

Серия
«Среднее профессиональное образование»

Л.А. Введенская,
М.Н. Черкасова

Русской язык и культура речи

Допущено Министерством образования
Российской Федерации в качестве
учебного пособия для студентов
средних специальных заведений

Издание 3-е

Ростов-на-Дону
«Феникс»
2004

**ББК 81.2Р
В24**

Рецензенты:

доктор филологических наук, профессор

Е.Л. Покровская

кандидат педагогических наук, доцент

Л.В. Голуб

Введенская Л.А., Черкасова М.Н.
В24 Русский язык и культура речи. Серия «Учебники, учебные пособия». — Ростов н/Д: Феникс, 2004. — 384 с.

Учебное пособие написано в соответствии с государственным образовательным стандартом для средних специальных заведений. Он включает основные понятия культуры речи, учит навыкам бытового и делового общения; расширяет представление о русском языке, его возможностях; знакомит с особенностями звучащей речи, с невербальными средствами общения; обучает правилам речевого этикета.

Для студентов средних специальных **заведений**.

ISBN 5-222-03126-8

ББК 81.2Р

© Введенская **Л.А.**,
Черкасова М.Н., 2004
© Оформление: издательство
«Феникс», **2004**

От авторов

Вам знаком такой разговор? «Почему получил двойку? Опять до полуночи в компьютерные игры играл?» Сын опустил голову и молчит. «Ты что язык проглотил? У тебя язык к гортани прилип? Или он у тебя отсох?». «Какие нелепые вопросы, — думает сын. — Как я могу язык проглотить? И как прилипнуть или отсохнуть он может? При чем тут язык? Учительница вчера была сердитая, ко всем придиралась».

Действительно, причем тут язык? Как бы вы ответили на этот вопрос?

Начнем с определения. Скажите, что называется слово *язык*? Первоначальное его значение — «подвижный мышечный орган в полости рта, позволяющий определять вкус пищи». Именно об этом значении подумал школьник, когда услышал вопросы отца. Но разве это значение имеет слово *язык* в сочетаниях *проглотил язык*, *язык прилип к гортани*, *язык отсох*?

И это и не это. Согласны? Дело в том, что язык у человека служит не только органом вкуса, с его помощью образуются звуки человеческой речи. В результате слово *язык* приобретает значение «орган речи, при помощи которого человек может говорить». Это значе-

Русский язык и культура речи

ние оно имеет в сочетаниях *язык проглотил*, *язык прилип к гортани*, *язык отсох* (потерял способность говорить).

Теперь скажите, какое значение имеет слово *язык* в выражениях *находить общий язык*, *говорить на разных языках*.

Ученые дают такое определение. Язык — исторически сложившаяся система звуковых, словарных и грамматических средств, которая позволяет людям выражать свои мысли, общаться.

Этой системой, т.е. родным языком, люди начинают овладевать с самого рождения. Ребенок слушает колыбельные песни, сказки, с ним говорят окружающие, ему начинают читать книги. К трем-пяти годам он уже знает немало слов, интуитивно употребляет нужную грамматическую форму, строит предложение, т.е. умеет выражать свои мысли, понимать то, что ему говорят. Но обучение родному языку и систематическое его изучение осуществляется в школе, лицее, колледже, гимназии и даже в высших учебных заведениях. И это не случайно. Изучая язык, человек не только овладевает его системой, но и развивает мышление, познает историю своего народа, знакомится с окружающим миром. С полным правом некоторые исследователи называют язык — великим учителем.

Персидский поэт и мыслитель XIII в. Саади писал:

Умен ты или глуп,
Велик ты или мал,
Не знаем **ы**, пока
Ты слово не сказал!

Слово, речь — показатель общей культуры человека, его развития, его речевой культуры. Вот поче-

му овладение родным языком, культурой речи, постоянное ее совершенствование особенно важно для тех, кто стремится занять достойное место в обществе, иметь престижную работу, пользоваться уважением у окружающих.

Пособие «Русский язык и культура речи» поможет вам:

- осмыслить и усвоить основные понятия русского языка и культуры речи;
- приобрести навыки, необходимые для общения, бытового и делового;
- сделать свою речь грамотной, яркой и выразительной.

Помните: только терпение и труд к успеху ведут.

1. Национальный русский язык

1.1. Русский язык, его составляющие

Русский язык — явление сложное. Это объясняется тем, что народ, который использует его как средство общения, в результате разных причин неоднороден. Что же это за причины? Начнем с того, что Россия занимает огромную территорию. Она разделена на области (Московская, Ростовская, Астраханская, Нижегородская, Пермская, Саратовская и др.), на края (Краснодарский, Ставропольский, Дальневосточный и др.). Многие края, области по площади могут считаться **государством**. Так, территория Ростовской области — 100,8 тыс. кв. км. Три государства — Албания, Бельгия, Швейцария — занимают меньшую площадь.

В каждом крае, области, наряду с городами существуют села, деревни, а на юге станицы, хутора. Некоторые из них бывают значительно удалены не только от центра, но и друг от друга. Если обратить-

1. Национальный русский язык

ся к истории, когда на Руси существовали княжества, то раздробленность территориальная в те далекие времена была значительно большей. Именно в период феодальной раздробленности складывались на Руси территориальные диалекты.

Они существуют только в устной форме, служат для бытового общения (среди односельчан, в крестьянской семье). Каждый диалект имеет свой набор фонетических, грамматических, словарных средств. Вот, **например**, что пишет В.И. Даль о донском диалекте: «Говор на *а*, *г* перед гласною обращается в придыхание; окончание 3 лица глагола мягкое. У донцов есть особые слова, как, например: *дротик* — копье, *пропасть* — отлучиться, *полоса* — сабля, и много хорошо составленных речений, по своему ремеслу, отчасти принятых впоследствии в военном языке: *скрасть караулы*, *добыть языка*, *стоять на слуху*, *пойти* или *наступить лавой*; *побежка лошади* вместо *аллюр*, *опознаться* вместо чересчур нерусского: *ориентироваться*».

И в настоящее время, когда появились телевизоры, компьютеры, сотовые телефоны, Интернет, территориальные диалекты как средство общения для сельских жителей продолжают существовать.

Так, коренное население хуторов, сел Ростовской области общается на местном диалекте. Это нашло отражение в произведениях М.А. Шолохова.

Задание 1. Прочитайте отрывок из «Тихого Дона». Докажите, что Григорий с отцом говорят на местном диалекте.

Какие диалектные слова встречаются в авторской речи? Почему М.А. Шолохов не использовал вместо них слова литературного языка?

Русский язык и культура речи

Какие из выделенных курсивом в тексте слов имеют соответствия в литературном **языке**, а какие нет? Чем это можно объяснить?

В мелеховском *курене* первый оторвался ото сна Пантелей Прокофьевич. Застегивая на ходу ворот расшитой крестиками рубахи, вышел на крыльцо. Затравевший двор выложен росным серебром. Выпустил на проулок скотину.

На подоконнике распахнутого окна мертвенно розовели лепестки отцветавшей в палисаднике вишни. Григорий спал ничком, кинув наотмашь **руку**.

- Гришка, *рыбальить* поедешь?

- Чего ты? — шепотом спросил тот и свесил с кровати ноги.

- Поедем, посидим зорю.

Григорий, посапывая, стянул с *подвески* будничные шаровары, взял их в белые шерстяные чулки и долго надевал *чирик*, выправляя подвернувшийся задник.

- А *приваду* маманя варила? — сипло спросил он, выходя за отцом в сенцы.

- Варила. Иди к *баркасу*, я *зараз*.

Старик ссыпал в кубышку распаренное пахучее *жито*, по-хозяйски смел на ладонь упавшие зерна и, припадая на левую ногу, захромал к спуску. Григорий, нахохлясь, сидел в *баркасе*.

- Куда править?

- К Черному яру. ***Спробуем*** возле ***этой*** ***кар-ши***, где ***надысь*** сидели.

Баркас, черкнув кормою землю, осел в воду, оторвался от берега. Стремя понесло его, пока-

1. Национальный русский язык

чивая, норовя повернуть боком. Григорий, не *огребаясь*, правил веслом.

- Не будет, батя, дела... Месяц на ущербе.

- *Серники* захватил?

- **Ага.**

- Дай огню.

Старик закурил, поглядел на солнце, застрявшее по ту сторону коряги.

- Сазан, он разное берет. И на ущербе иной раз возьмется.

Для справки.

Курень — квадратный казачий дом с четырехскатной крышей. *Подвеска* — веревка для развешивания белья. *Чирик* — чувяк. *Привада* — приманка для рыбы. *Зараз* — сейчас, скоро. *Жито* — **зерна** ржи. ***Карша*** - упавшее в воду дерево, коряга. ***Надысь*** — недавно. *Серники* — спички.

Задание 2. Прочитайте запись речи жителей сел и хуторов Ростовской области. Напишите, какие фонетические, грамматические, лексические особенности донского говора отражены в текстах.

1. У кузни я работал **фсю** жысть. 2. А ети жолтенькия святы (цветы) у нас крющошки (крючочки) называюца. 3. У кубах (бочках) диржали воду. 4. Крючок (вид овода) он, как и аса ростом, только жала загнута. Он жалить лашадей **большы фсяво**. 5. У курей кублы (куриное гнездо) иде тока не были: у сараи, у клуни (амбар). 6. Кубышка (сорт тыквы) растёт, иё праризають сверху, семечки выбирают и вады наливають, бяруть иё ф поли с сабой. 7. Прихадитя к нам вещирам (вечером) на

ладни (**оладыи**). 8. Волчья лапка (герань) в гаршках растёт, святёт (цветет) красными святаками. 9. Нудная время летам бываить, тут ета пякло пищоть (печет), а тут овады, мухи заидають худобу (**скот**).

Независимо от территории проживания люди объединяются в группы, так как имеют общую профессию (электронщики, преподаватели, врачи, предприниматели и др.), общие интересы, увлечения (спорт, поэзия, музыка, охота, живопись, театр и др.), принадлежат к одной возрастной категории. Когда они находятся в своей среде, когда общаются коллеги, товарищи по интересам, то нередко средством общения служат **жаргоны** профессиональные и социально-групповые.

Профессиональные жаргоны используют люди одной профессии. Особенность такого жаргона показал Б. Бондаренко в рассказе «Цейтнот»:

- Как дела? — сухо спросил Алексей.

- Да вот ... маракую. Где-то проскакивает лишняя единичка, а где — не могу сообразить. А телевизор ничего не показывает.

У наладчиков свой жаргон. Телевизором они называют осциллограф, а считка у них вовсе не считка, а бандура, магнитный барабан — шарабан, таратайка, шкаф с лентопротяжными механизмами - гроб (а у некоторых еще и с музыкой), а перфоратор почему-то окрестили дромадерой. Кто назвал так впервые и почему, неизвестно — дромадера, и все тут. Так и пишут в сменных журналах, несмотря на приказы начальства «выражаться по-человечески».

1. Национальный русский язык

Для справки.

Перфоратор — 1. Машина для бурения горных пород, бурильный молоток. 2. Приспособление, аппарат для пробивания отверстий (на бумаге, кинопленке и т.п.).

Наиболее яркой формой из современных социально-групповых жаргонов служит **молодежный жаргон**. Он характеризует речь студентов, школьников, учащихся средних профессиональных учебных заведений.

Задание 3. Прочитайте отрывок из статьи Н. Ивановой «Энрико и **Доменико**», опубликованной в «Московском комсомольце».

Сравните речь студентов-иностранцев, один из которых изучал русский язык по академическим грамматикам, а другой — в студенческой среде. Как и почему изменился язык Энрико после первой реплики? Переведите текст на литературный русский язык.

Энрико смело протянул руку Доменико и на чистом русском языке сказал:

— Добрый день! Давай познакомимся. Меня зовут Энрико. Разрешите приветствовать вас от своего имени. Не ожидал вас увидеть. Какая приятная встреча! Как вы поживаете?

— Привет?! — полувопросительно произнес Доменико. — Ты что, заиклился? Утром в общаге луковались...

— Понял. Я тоже по-русски секу. Пообщаемся, будь спок!

— Брось заливать, меня не колышет.

— Спикаешь, что шарик берешь.

— Маней не хватает.

— Жистяка серая, из общаги в читалку, из читалки в общагу — посмокать некогда.

— У тебя тоже фейс круглый и трузера обалденные.

— Корешки у меня здесь есть. Только общаемся редко. **Делов** по горло.

— Пора делать ноги.

Для справки.

Зациклиться — сойти с ума (образно). *Луковать-ся* — видеться. *Сечь* — **понимать что-либо» разбираться в чем-либо**. *Будь спок* — не волнуйся. *Не колышет* — не волнует. *Спикать* — говорить, разговаривать с кем-либо, о чем-либо. *Что ширик берешь* — легко, **Мани**—деньги. *Жистяка* — жизнь. *Смокать* — курить. *Фейс* — лицо. *Трузера* — **брюки**. *Кореш* — друг, приятель.

От жаргона следует отличать **арго** — речь низов общества, деклассированных групп и уголовного мира: нищих, воров и мошенников, картежных шулеров и т.п.

Интересно описал **один** из условных языков В.И. Даль:

Столичные, особенно питерские, мошенники, карманники и воры различного промысла, известные под именем мазуриков, изобрели свой язык, впрочем, весьма ограниченный и относящийся исключительно до воровства. Есть слова, общие с офенским языком: *клевый* — *хороший*, *жулик* — *нож*, *лепень* — *платок*, *ширман* — *карман*, *пропулить* — *продать*, но их немного, больше своих: *бутырь* — *городовой*, *фараон* — *будочник*, *стрела* — *казак*, *канна* — *кабан*, *камышовка* — *лом*, *мальчишка* — *долото*. Этим языком, который называется у них

1. Национальный русский язык

байковым, или попросту, *музыкой*, говорят также все торговцы Апраксина двора, как надо полагать, по связям своим и по роду ремесла. *Знать музыку* — знать язык этот: *ходить по музыке* — заниматься воровским ремеслом.

Что стырил? Срубил шмель да выначил скуржаную лоханку. Стрема, **каплюжник**. А ты? Угнал скамейку да **проначил** на **веснухи**.

Что украл? Вытащил кошелек да серебряную табакерку. Чу, полицейский. А ты? Украл лошадь да променял на часы.

Для справки.

Афеня и офеня — мелочный торгаш вразноску и вразвозку по малым **городам, селам, деревням**, с книгами, бумагой, шелком, иглами, с сыром и колбасой, с серьгами и колечками (В. Даль, Словарь **живого** великорусского языка).

Различие между литературным языком и арго, их обособленность показаны в произведениях И. Болгарина, Г. Северского «**Адъютант** его превосходительства». Градоначальник обходит заключенных в одной из тюрем Харькова в годы гражданской войны:

- За что сидишь?
- За фармазон.
- Это что такое?
- Медное кольцо за золото продал.
- Ты за что?
- У фраера бочата из скулы принял.
- Ты что, не русский?
- Это карманник, ваше благородие. Говорит, что часы из кармана у какого-то господина вытащил.

Территориальные диалекты, профессиональные и социально-групповые жаргоны, аргó входят как составная часть в национальный русский язык, но ни один из них не составляет его основу. Его высшей формой, его основой является **литературный** язык. Он обслуживает различные сферы человеческой деятельности:

- политику;
- законодательство;
- культуру;
- словесное искусство;
- делопроизводство;
- межнациональное общение;
- бытовое общение.

О том, какое социальное и политическое значение придавалось литературному языку в развитых странах, свидетельствуют следующие факты:

- первые академии (во Франции, Испании) были созданы с целью изучения и совершенствования языка;
- первые звания академиков были присвоены лингвистам (XVI в.);
- первые школы были созданы для обучения литературному языку, и в **этом** смысле историю литературного языка можно рассматривать еще как историю просвещения, образованности и культуры;
- Российская Академия (С.-Петербург, 1783) была основана для изучения русского языка и словесности. Ее крупным вкладом в лексикографию было создание 6-томного «Словаря Академии Российской» (1789-1794), содержащего 43 тысячи **слов**.

Многие выдающиеся ученые подчеркивают значимость литературного языка как для отдельного

1. Национальный русский язык

человека, так и для всего народа, нации. Вот некоторые из их высказываний.

Высокая культура разговорной и письменной речи, хорошее знание и чутье родного языка, умение пользоваться выразительными средствами, его стилистическим многообразием - самая лучшая опора, самое верное подспорье и самая надежная рекомендация для каждого человека в его общественной жизни и творческой деятельности.

(В.В. Виноградов)

Умение говорить, это то смазочное масло, которое необходимо для всякой культурно-государственной машины и без которого она просто остановилась бы. Если для общения людей вообще необходим язык, то для культурного общения необходим как бы язык в квадрате, язык, культивируемый как особое искусство, язык нормативный.

(А.М. Пешковский)

Исследователь литературы и культуры Древней Руси академик **Д.С.** Лихачев, говоря о языковой культуре, подчеркивает воспитательное значение языка, его роль в формировании мышления. Богатство, точность, четкость выражения мысли, по мнению ученого, свидетельствует о богатстве общей культуры человека, о высокой степени его профессиональной подготовки:

Но вот мысль, над которой следует задуматься: язык не только лучший показатель общей культуры, но и лучший воспитатель человека. Четкое выражение своей мысли, богатый язык, точный подбор слов в речи формирует мышление человека и его профессиональные навыки во всех областях

Русский язык и культура речи

человеческой деятельности. Это не сразу кажется ясным, но это так. Если человек **точно** может назвать ошибку, допущенную им в работе, значит, он определил ее суть. Если он, не озяв и не употребив грубого выражения, четко указал на недочеты товарища, значит, он умеет руководить работой. Точность, правильность и прямота без грубостей в языке - нравственный показатель работы, товарищества, семейной жизни, залог успеха в учении.

Литературный язык обладает своими особенностями. К ним относятся:

- устойчивость (стабильность);
- обязательность для всех носителей языка;
- обработанность;
- наличие устной и письменной формы;
- наличие функциональных стилей;
- **нормированность.**

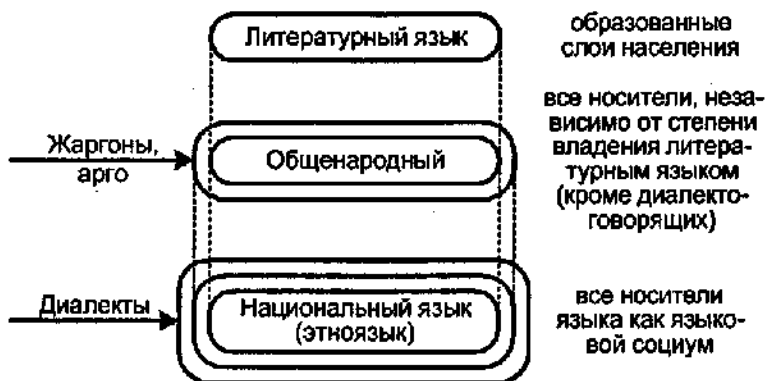
А.М. Горький в статье «О том, как я учился писать» указывает на один из основных признаков литературного языка - его обработанность:

Уместно будет напомнить, что язык создается народом! Деление языка на литературный и народный значит только то, что мы имеем, **так** сказать, «сырой» язык и обработанный мастерами. Первым, кто прекрасно понял это, был Пушкин, он же первый и показал, как следует пользоваться речевым материалом народа, как надобно обрабатывать его.

Таким образом, высшую форму русского национального языка, его основу составляет литературный язык. Помимо литературного языка в него входят территориальные диалекты, жаргоны, арг. Представим это в схеме:

1. Национальный русский язык

Структура языка



Задание 4. Пользуясь схемой, расскажите о структуре национального русского языка, о его составляющих.

1.2. Язык и речь

Термины **язык** и **речь** многозначны. Иногда они относятся как синонимы, обозначая одно и то же явление. Например: *В его языке много иностранных слов* и *Его речь изобилует иностранными словами*. Однако если сказать: *Он изучает русский язык* и *Он изучает русскую речь*, то различие между этими словами становится очевидным. Изучить язык — значит:

- овладеть его фонетической системой;
- познать особенности изменения различных грамматических категорий слов, т.е. понять, как склоняются существительные, прилагательные, как изменяются глаголы;
- освоить модели сочетаемости слов, модели построения предложений.

Следовательно, язык воспринимается как система, представленная в моделях, как нечто абстрактное, существующее в потенции, т.е. не в явном, а в скрытом виде, и проявляется при известных условиях. Изучить речь - значить познать, усвоить особенности звучащей речи, ее специфику. В противоположность языку речь представляется как нечто материальное, мы ее слышим (устная речь) или воспринимаем зрением (письменная речь).

Язык - продукт деятельности коллектива. Представление о характерных чертах того или иного языка мы имеем благодаря огромной работе многих лингвистов, которые исследуют индивидуальные языки, зафиксированные в различных памятниках письменности (летописи, договоры, грамоты, указы, письма, научные труды, художественные и публицистические произведения), изучают всевозможные записи устной речи. Данные о фонетике, лексике, морфологии, синтаксисе обобщаются, описываются в научных статьях, монографиях, грамматиках, словарях. Так вырисовывается системная организация структуры национального языка. Язык объективен и обязателен для всех.

Речь отражает опыт индивидуума. У каждого человека свой больший или меньший словарный запас, свое знание и умение использовать слова, модели их сочетаемости, модели построения предложений. Поэтому речь субъективна и произвольна.

Крупнейший русский и польский языковед **И.А.** Бодуэн де Куртенэ один из первых заявил о необходимости разграничивать язык и речь. Он доказал что сущность языка раскрывается в речи, речевой деятельности.

1. Национальный русский язык

Вот как оригинально он высказал свое понимание соотношения языка и речи:

«Прежде всего, язык существует только в душах человеческих. Если бы все, здесь присутствующие, замолкли, если бы в этом зале водворилась абсолютная тишина, перестал бы существовать человеческий язык вообще, а русский язык в особенности? Ему нечего было бы переставать существовать, ибо его и без того нет как реального целого. Но зато есть индивидуальные языки как непрерывно существующие целые. И они-то существуют в наших душах независимо от того, говорим ли мы, или нет. ... понятие так называемого собирательного, племенного языка (например, языка русского, немецкого, польского, армянского и т.п.) не соответствует никакой объективной действительности. Нет вовсе ни русского, ни немецкого, ни какого бы то ни было национального или племенного языка. Существуют только индивидуальные языки...»

Согласимся с И.А. Бодуэном де Куртенэ? Или докажем ошибочность его суждения? Каково ваше мнение?

Для размышлений приведем высказывание другого выдающегося лингвиста **А.А. Реформатского**:

«Языком можно владеть **и** о языке можно **думать**, но ни видеть, ни осознавать язык нельзя. Его **нельзя** и слышать в прямом значении этого слова».

Сказанное учеными становится очевидным, понятным, если сопоставить признаки, характеризующие язык и речь.

Язык:

1) абстрактен (содержит абстрактные аналоги единиц речи);

- 2) отражает опыт коллектива;
- 3) объективен;
- 4) **обязателен**;
- 5) статическое явление;
- 6) ограничен набором составляющих.

Речь:

1. материальна (представлена как поток звуков; воспринимается слухом; в письменном виде, воспринимается зрением)
- 2) отражает опыт индивидуума;
- 3) **субъективна**;
- 4) произвольна;
- 5) **динамична**, развивается во времени;
- 6) бесконечна.

Задание 5. Сопоставьте толкования слов *язык, речь* по двум словарям:

- порядок значений, их число;
- разграничение значений;
- способ подачи.

Язык

1. Орган в полости рта в виде подвижного мягкого выроста, являющийся органом вкуса, а у **че-**ловека способствующий также образованию звуков речи.

2. *только ед.* Способность говорить, выражать словесно свои мысли, речь.

3. Система словесного выражения мыслей, обладающая определенным звуковым и грамматическим строем и служащая средством общения в человеческом обществе.

1. Национальный русский язык

4. Разновидность речи, обладающая теми или иными характерными признаками. *Литературный я. Газетный я.*

5. *только ед.* Способ выражения, стиль свойственный кому-чему-н. *Я. Пушкина.*

6. *только ед.* Словесно выраженная мысль, речь того или иного содержания. *Острый я. Лживый я.*

7. *только ед.* То, что выражает собою что-н. (о звуках, издаваемых животными, о предметах и явлениях). *Я. птиц, я. цифр.*

8. Народ, народность (старин.).

9. Пленный, от которого можно добыть нужные сведения (устар.).

10. В колоколе, колокольчике — металлическая пластинка, стержень, производящий звон ударами о стенки.

(Толковый словарь русского языка: В 4 т, М., 1935-1940).

Язык 1

1. Подвижный мышечный орган в полости рта, воспринимающий вкусовые ощущения, у человека участвующий также в артикуляции.

2. Такой орган животного как кушанье.

3. В колоколе: металлический стержень, производящий звон ударами о стенки.

4. *Перен.* чего или какой. О чем-нибудь, имеющем удлиненную, вытянутую форму. *Языки пламени.*

Язык 2

1. Исторически сложившаяся система звуковых, словесных и грамматических средств, объективирующая работу мышления и являющаяся оружием общения, обмена мыслями и взаимного понимания людей в обществе.

2. *ед.* Совокупность средств выражения в словесном **творчестве**, основанных на общенародной звуковой, словарной и грамматической системе, стиль. *Язык Пушкина.*

3. *ед.* Речь, способность говорить.

4. Система знаков (звуков, сигналов), передающих информацию. *Язык пчел, язык жестов*

Б. ед. *перен., чего.* То, что выражает, объясняет собой что-н. (о предметах и явлениях). *Язык цветов, язык танца.*

б. *перен.* Пленный, захваченный для получения нужных сведений (**разг.**).

Язык 3 {стар.}

Народ, нация.

(СИ. Ожегов и Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. М., 1994).

Речь

1. *только ед.* Способность пользоваться языком слов. *Владеть речью.*

2. *только ед.* Звучащий язык, язык в момент произношения.

3. *только ед.* Характер произношения или произнесения. *Невнятная речь. Спокойная речь.*

4. *только ед.* Тот или иной вид, стиль языка, слог. *Деловая речь.*

Б. Слова, разговор, то, что **говорят**. *Дружеские речи.*

8. *только ед.* Разговор, рассуждение, беседа (*разг.*).

7. *только ед.* Слух, слова (*разг.*).

8. Публичное выступление, высказывание на определенную тему, обращенное к слушателям.

9. *только ед.* Группа слов, предложение, представляющее собой чье-н. высказывание (**грам.**). *Косвенная речь.*

1. Национальный русский язык

(Толковый словарь русского языка: В 4 т. М., 1935-1940).

Речь

1. Способность говорить, говорение.

2. Разновидность или стиль языка. *Устная речь*,

3. Звучащий язык. *Русская речь*.

4. Разговор. Беседа. *Умные речи приятно слушать*.

5. Публичное выступление.

(СИ. Ожегов и Н.Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. М., 1994).

Задание 6. Прочитайте фразеологизмы со словом *язык*. Выпишите сочетания, в которых *язык* имеет значение: а) «подвижный мышечный орган в **полости** рта», б) «орган речи», в) «язык как средство общения». Придумайте с ними предложения.

Боек на язык. Злой на язык. Вертится на языке. Остер на язык. Попадать на язык. Распускать язык. Сорвалось с языка. Просится на язык. Тянуть/дергать за язык. Типун тебе на язык. Хорошо привешенный/подвешенный язык. Язык заплетается. Язык без костей. Язык не повернется/не поворачивается сказать. Языком болтать/трепать/чесать/молоть. Язык **сломалась**. Укоротить язык. Укороти язык. Черт дернул за язык. Бегать **высунув/высуня/высунувши** язык. Будто/словно/точно корова языком слизнула. Как языком слизнуло. Показывать/показать язык. Язык на плече. Вертится на языке/на кончике языка. Дать волю языку. Не сходит с языка (у кого). Эзоповский/**эзопов язык**.

Задание 7. Прочитайте пословицы и поговорки. **Рас-**кройте смысл каждого изречения. Выпишите пословицы, в которых говорится о языке как средстве общения.

Язык — враг мой, прежде ума глаголет. Ешь **пи-**рог с грибами, да держи язык за зубами. Языком мели, а рукам воли не давай. Язык до Киева доведет. Мал язык да всем телом владеет. Шила и мыла, гладила и катала, пряла и ложила, да все языком. Не спеши языком, торопись делом. Языком и лаптя не сплетишь. На языке мед, а под языком лед. Не ножа бойся, а языка.

Задание 8. Напишите, какое значение имеют устойчивые сочетания и выражения.

Образец: *Перестань молоть языком! - Не говори лишнего!*

Держать язык за зубами. Что на уме, то и на языке. Придержаться языка. Кто тебя за язык тянул? Язык развязать. Язык прикусить. С языка сорвалось. Язык не повернется сказать. На языке вертится.

Задание 9. Напишите сочетания только со словом *язык*; только со словом *речь*; сочетания с обоими словами.

Специальный, общий, сигнальный, культурный, разговорный, научный, смешанный, политический, вульгарный, общепринятый, тайный, непонятный, поэтический, индивидуальный, особый, точный, технический, родственный, национальный, письменный, детский, профессиональный.

Задание 10. **Сгруппируйте** сочетания со словом *речь*, учитывая их значение.

1. Национальный русский язык

Речь чужая, стихотворная, диалектная, поэтическая, нейтральная, ораторская, образная, грубая, медленная, авторская, прямая, косвенная, развязная, диалогическая, уважительная, монологическая.

Задание 11. Прочитайте пословицы и поговорки со словом *речь*. Объясните их значение.

Речи слышали, да дела не видели. Речи, что снег, а дела, что сажа. Речи, что мед, и дела, что полынь. Не о том речь, что некуда лечь, а о том речь, что нечего печь. Глупая речь не пословица. Не спеши голову рубить, прикажи наперед речь говорить.

Задание 12. Напишите производные с корнями *рек-/реч-*, **язык-/языч**.

1.3. Особенности устной и письменной речи

Отличительной чертой литературного языка является наличие двух форм: **устной** и **письменной речи**. Их названия свидетельствуют о том, что первая — звучащая речь, а вторая — графически закреплённая. Это их основное различие. Если спросить, какая из форм возникла раньше, то каждый ответит: устная. Для появления письменной формы необходимо было создать графические знаки, которые бы передавали элементы звучащей речи. Для языков, не имеющих письменности, устная форма является единственной формой их существования.

Письменная речь обычно обращена к отсутствующему. Пишущий не видит своего читателя, а может только мысленно представить его себе. На письменную речь

не влияет реакция тех, кто ее читает. Напротив, устная речь предполагает наличие собеседника, слушателя. Говорящий **и** слушающий не только слышат, но и видят друг друга. Поэтому устная речь нередко зависит от того, как ее воспринимают. Реакция одобрения или неодобрения, реплики слушателей, их улыбки и смех — все это может повлиять на характер речи, изменить ее в зависимости от этой реакции, а то и прекратить.

Говорящий создает, творит свою речь сразу. Он одновременно работает над содержанием и формой. Пишущий имеет возможность совершенствовать написанный текст, возвращаться к нему, исправлять.

Литературный язык помимо письменной и устной формы в акте общения может быть представлен в виде **книжной** или **разговорной речи**. Чтобы понять, как они между собой соотносятся, необходимо вспомнить особенности форм речи.

Задание 13. Прочитайте высказывание литературоведа И.Л. Андроникова. Каково его суждение об особенностях устной и письменной речи?

Если человек выйдет на любовное свидание и прочтет своей любимой объяснение по бумажке, она его засмеет. Между тем та же записка, посланная по почте, может ее растрогать. Если учитель читает текст своего урока по книге, авторитета у этого учителя нет. Если агитатор пользуется все время шпаргалкой, можете заранее знать — такой никого не сагитирует. Если человек в суде начнет давать показания по бумажке, этим показаниям никто не поверит. Плохим лектором считается тот, кто читает, уткнувшись носом в принесенную из дому рукопись. Но если напечатать текст этой лекции, она

1. Национальный русский язык

может оказаться интересной. И выяснится, что она скучна не потому, что бессодержательна, а потому, что письменная речь заменила на кафедре живую устную речь.

В чем тут дело? Дело, мне кажется, в том, что написанный текст является посредником между людьми, когда между ними невозможно живое общение. В таких случаях текст выступает как представитель автора. Но если автор здесь и может говорить сам, написанный текст становится при общении помехой.

Задание 14. О каких особенностях письменной и устной речи говорится в пословицах? В чем их смысл?

Что **написано** пером, того не вырубишь топором. Слово — не воробей, вылетит — не поймаешь.

Задание 15. Прочитайте текст и скажите, какие требования предъявляет **Л.К.** Чуковская к языку печатной продукции.

Всякий автор, кем бы он ни был, о чем бы ни писал, какие бы ни ставил перед собою специальные задачи, обязан говорить с читателем на языке правильном, вразумительном, точном: иначе статья его окажется бесполезной. И мало того, что бесполезной — она принесет читателю вред, приучая его не точно думать и небрежно выражать свои мысли. Короче говоря, всякая статья должна быть написана русским литературным языком.

Письменная форма литературного языка — это **научная**, художественная, публицистическая литература. Беря в руки книгу, мы редко задумываемся:

а чего стоило автору ее написать? Сколько времени он на это потратил? Вот что рассказывает Н.В. Гоголь о своем писательском труде:

Сначала нужно набросать *все* как придется, хотя бы плохо, водянисто, но решительно *все*, и забыть об этой тетради. Потом, через месяц, через два, иногда более (это скажется само собою), достать написанное и перечитать: вы увидите, что многое не так, много лишнего, а кое-чего и недостает. Сделайте поправки и заметки на полях — и снова забросьте тетрадь. При новом пересмотре ее — новые заметки на полях, и где не хватит места — взять отдельный клочок и приклеить сбоку. Когда все будет таким образом исписано, возьмите и перепишите тетрадь собственноручно. Тут сами собой явятся новые озарения, урезы, добавки, очищения слога. Между прежних вскочат слова, которые необходимо там должны быть, но которые почему-то никак не являются сразу. И опять положите тетрадку. Путешествуйте, развлекайтесь, не делайте ничего или хоть пишите другое. Придет час — вспомнится заброшенная тетрадь; возьмите, перечитайте, поправьте тем же способом, и когда снова она будет измарана, перепишите ее собственноручно. Вы заметите при этом, что вместе с крепчением слога, с отделкой, очисткой фраз как бы крепчает и ваша рука; буквы ставятся тверже и решительнее. Так надо делать, по-моему, *восемь* раз. Для иного, может быть, нужно меньше, а для иного и еще больше. Я делаю *восемь* раз. Только после восьмой переписки, непременно собственною рукою, труд является вполне художнически законченным, достигает перла создания. Дальнейшие **по-**

1. Национальный русский язык

правки и пересматривание, пожалуй, испортят дело; что называется у живописцев: *зарисуешься*. Конечно, следовать постоянно таким правилам нельзя, трудно. Я говорю об идеале. Иное пустишь и скорее. Человек все-таки человек, а не машина.

Оказывается, недостаточно быть гениальным, надо быть еще и великим тружеником. Попробуйте, например, хотя бы три раза переписать «Ночь перед Рождеством» **или...** «Мертвые души», и вы убедитесь в этом.

Во времена Н.В. Гоголя еще не было пишущей машинки, которую изобрели в середине XIX в. В настоящее время на смену ей пришел компьютер. Возникает вопрос: изменилось ли соотношение между устной и письменной речью с появлением компьютера, Интернета, сотового телефона, видеотелефона, аудиокассет? Как вы думаете? Стоит обсудить этот вопрос, обменяться мнением на уроке. Попробуйте.

Один из героев произведений Александра Грина, профессор Грантом, говорит о том, как удивительна, сложна, тонка наша нервная система. Благодаря ей мы различаем фальшивые ноты в разговоре, морщимся от неточного или неверного жеста; мы заражаем своим весельем или подавленным настроением окружающих, **угадываем** мысли других и поэтому часто слышим и говорим: **«Я** знал, что вы это скажете», «Это самое я подумал». Мы способны понимать с полуслова или даже при одном взгляде, чего от нас хотят. Мы чувствуем, когда глядят нам в спину, и невольно оборачиваемся. Но все это, по мнению ученого, жалкие и обыденные примеры могущества нашего нервного восприятия. Человек способен на большее. И Грантом спрашивает:

Не думаете ли теперь вы, что, быть может, скоро наступит время, когда в этом сплетении, в этом

сливающимся скоплении **нервной** силы исчезнут все условные преграды и средства общения? Что слово станет ненужным, ибо мысль будет познавать мысль молчанием, что чувства определятся в сложнейших формах?

Действительно, а что будет дальше? Будут ли меняться формы общения? Наступит ли время, когда не нужны будут ни устная, ни письменная речь? Ведь человек пока использует не все способности, не все возможности, данные ему природой.

У А.И. Куприна есть **рассказ** «Звезда Соломона». Вот что пишет он о своем герое:

С тою же чудесной способностью «двойного зрения», с какою Цвет мог видеть рельеф императрицы и год чеканки на золотой монете, зажатой в кулаке Тоффеля, или угадать любую карту из колоды, — так же легко он читал в мыслях каждого человека. Цвету нужно было для этого, пристально и непринужденно взглядевшись в него, вообразить внутри самого **себя** его жесты, движения, голос, сделать втайне свое лицо как бы его лицом, и тотчас же после какого-то мгновенного, почти необъяснимого душевного усилия, похожего на стремление перевоплотиться, — перед Цветом раскрывались все мысли другого человека, все его явные, потаенные и даже скрываемые от себя желания, все чувства и их оттенки. Это состояние бывало похоже на то, как будто бы Цвет проникал сквозь непроницаемый колпак в самую **сер**едину чрезвычайно сложного и тонкого механизма и мог наблюдать незаметную извне, закутанную работу всех его частей: пружин, колес, шестерней, валиков и рычагов. Нет, даже иначе: он сам как бы делался на минуту этим механизмом во всех его

1. Национальный русский язык

подробностях и в то же время оставался самым собою, Цветом, холодно наблюдавшим мастером.

И далее А.И. Куприн замечает, что человек может развивать у себя способности понимать без слов других людей.

Такая способность углубляться по внешним признакам, по мельчайшим, едва уловимым, изменениям лица, в недра чужих душ, пожалуй, не имела в своей основе ничего таинственного. Ею обладают в большей или меньшей степени старые судебные следователи, талантливые уголовные сыщики, опытные гадалки, психиатры, художники-портретисты и прозорливые монастырские старцы. Разница была только в том, что у них она является результатом долголетнего и тяжелого житейского опыта, а Цвету она далась чрезвычайно легко.

А может быть, человек в недалеком будущем не только разовьет свои способности, но и использует технику, развитие которой идет сейчас гигантскими шагами? Изобретут миниатюрную пластинку, которую стоит прикрепить к виску — и ты сразу начинаешь понимать мысли другого. Согласны с этим? Или думаете, что будет иначе?

В начале третьего тысячелетия мы можем только фантазировать! А пока в нашем распоряжении остается лишь язык, и о нем академик Л.В. Щерба пишет:

Литературный язык, которым мы пользуемся, — это подлинно драгоценнейшее наследие, полученное нами от предшествующих поколений, драгоценнейшее, ибо оно дает нам возможность выражать свои мысли и чувства и понимать их не только у наших современников, но и у великих людей минувших времен.

2. Понятие культуры речи

В своих воспоминаниях академик Б.М. Кедров рассказывает, каким блестящим лектором был выдающийся минералог, один из основоположников геохимии академик Александр Евгеньевич Ферсман (1983-1945).

Получив слово, Ферсман встал, поклонился, начал говорить, произнес первые слова об оценке Энгельсом научного подвига Менделеева. А **потом...Потом** вдруг исчезли слова. Произносившиеся фразы звучали, словно переложенные на музыку, сливались в общий аккорд, который, казалось, заполнил собою весь зал. Притихшие люди, потолок и стены, стол президиума и сам докладчик исчезли, остался только голос, рисующий одну картину за другой. Это была подлинно поэтическая импровизация. Мысли оратора, да еще так ярко преподнесенные слушателям, буквально рождались на их глазах.

Докладчик кончил. В зале царил тишина, и все сидели, словно зачарованные, ошеломленные необычностью речи, которая была похожа на стихи.

А.И. Куприн в рассказе «Волшебный ковер» тоже пишет о мастерстве публичного выступления:

2. Понятие культуры речи

«Ученые специалисты обыкновенно бывают самыми скучными, замкнутыми и надменными людьми на свете. Этот ученейший профессор оказался прекрасным и неожиданным исключением в их среде. Он говорил охотно, живо, хотя, может быть, и чересчур громко и — главное — в высшей степени увлекательно. Он обладал удивительной способностью заставить слушателя видеть, слышать, чуть-чуть не осязать тот предмет или лицо, о котором идет речь. Это искусство не стоило ему никаких усилий, он не искал ни метких слов, ни удачных сравнений, они сами приходили к нему в голову и бежали с языка. Любую вещь, любое явление, о котором он говорил, он умел повернуть новой, неожиданной и яркой стороной, иногда забавной, иногда трогательной, иногда ужасающей, но всегда глубокой и верной.

В чем особенность описанных выступлений? Говорят ученые, обладающие большими знаниями. Их речь содержит много нового, интересного. Оба увлечены тем, о чем они **рассказывают**, эта увлеченность заражает и слушателей, стимулирует их внимание. И тот и другой в совершенстве владеют богатством **языка**, его изобразительными и выразительными средствами, умеют говорить красочно, с юмором. И что особенно важно, прекрасно используют интонационные возможности русского языка, который считается одним из самых певучих, музыкальных языков. Оба выступления — образец владения **искусством речи**, высшей степенью культуры речи.

Чтобы овладеть искусством речи необходимо начинать с культуры речи.

Под культурой речи понимается:

- владение нормами литературного языка в его устной и письменной формах;
- умение выбрать и использовать, учитывая ситуацию общения, такие языковые средства, которые способствуют достижению поставленных задач коммуникации;
- соблюдение этики общения.

Таким образом, культура речи содержит три составляющих компонента: **нормативный, коммуникативный и этнический.**

Культура речи предполагает прежде всего **правильность речи**, т.е. соблюдение норм литературного языка, которые воспринимаются его носителями (говорящими и пишущими) в качестве «идеала», образца. Языковая норма — это центральное понятие языковой культуры, а **нормативный аспект** культуры речи считается одним из важнейших. «Умение правильно говорить — еще не заслуга, и неумение — уже позор, — писал знаменитый Цицерон, — потому что правильная речь не столько достоинство хорошего оратора, сколько свойство каждого гражданина».

Ошибки в речи малограмотного человека свидетельствуют о его низкой общей культуры, ошибки в речи образованного человека свидетельствуют о его небрежном отношении к своей речи, о безответственном отношении к своей работе, своим обязанностям. Последнее в первую очередь относится к работникам радио, телевидения, преподавателям школ и вузов, чиновникам высшего разряда, т.е. всем тем, кому по своей должности приходится часто выступать перед аудиторией.

Культура речи требует от говорящего или пишущего умения отбирать те языковые средства, которые соответствуют задачам общения.

2. Понятие культуры речи

Задание 16. Сравните, какие слова (нейтральные, разговорные, книжные, отвлеченные) преобладают в каждом предложении. Какие морфологические, синтаксические особенности встречаются в предложениях?

Какое из предложений вы бы использовали в публицистической статье, в научном докладе, в деловой беседе, в разговоре? Аргументируйте свой ответ.

1. При желании можно сделать **куда** больше, **чем** когда тебя заставляют.

2. Чувство желания бывает сильнее чувства необходимости, возникающего в результате принуждения.

3. По доброй воле человек работает лучше, чем по **принуждению**.

4. Какие силы могут заставить человека пойти на те подвиги, которые он совершает добровольно, движимый огнем собственного желания?

Выбор необходимых для поставленной цели языковых средств — основа **коммуникативного аспекта** культуры речи.

Крупный специалист по культуре речи **Г.О.** Винокур писал:

Для каждой цели — свои средства, таков должен быть лозунг лингвистически культурного общества.

Этический аспект культуры речи предписывает знание и применение правил языкового поведения в конкретных ситуациях. Под этическими нормами общения понимается **речевой этикет** (речевые формулы приветствия, просьбы, вопроса, благодарности, поздравления и т.п.; обращение на «ты» и «вы»; выбор полного или сокращенного имени, формулы обращения и др.).

Русский язык и культура речи

На использование речевого этикета большое влияние оказывают: возраст участников речевого акта, их социальный статус, характер отношений между ними (официальный, неофициальный, дружеский, интимный), время и место речевого взаимодействия и т.д.

Этический компонент культуры речи накладывает строгий запрет на сквернословие в процессе общения, осуждает разговор на «повышенных тонах».

3. Норма, ее динамика и вариативность

3.1. Языковая норма — явление историческое

Важнейшим признаком литературного языка считается **наличие норм**.

Важнейший признак культуры речи — ее **правильность**. Правильность речи определяется соблюдением норм, свойственных литературному языку.

Что же такое норма?

Какие нормы бывают?

В чем их особенность?

Как нормы рождаются?

Вот вопросы, на которые необходимо дать ответ.

Норма — правила использования речевых средств в определенный период развития литературного языка.

Норма — единообразное, образцовое, общепризнанное употребление элементов языка (слов, **словосочетаний**, предложений).

Норма обязательна как для устной, так и для письменной речи и охватывает все стороны языка.

Различаются нормы:



Задание 17. Пользуясь схемой, назовите нормы, характерные только для устной, только для письменной речи и относящиеся к обеим формам речи. Чем такое разделение можно объяснить?

Задание 18. Найдите в предложениях ошибки и скажите, к какому типу ошибок относится каждая из них.

1. Он взял ремень и вдарил его.
2. Собаки бежат быстро.
3. Мы пишем в газету о положение демобилизованных из армии.
4. На здравницу генерал ответил благодарностью.
5. Инженера собрались на совещание.
6. Живу я на небольшом переулке, ведущим к Дону.
7. Он сказал обидчивое слово.
8. Хозяин дома спал.

3. Норма, ее динамика и вариативность

9. Ни у кого из них не нашлось для большого слова сочувствия. 10. — Где мой туфель? — Вот твоя туфля.

Языковые нормы — явление историческое. Некоторые из них были выработаны давно и сохраняются до настоящего времени, а некоторые изменились. Кого, например, сейчас называют *абитуриентом*? Каждый ответит: «Того, кто поступает в высшее или среднее специальное учебное заведение». А известна ли вам этимология этого слова? Оно было заимствовано в XIX в. из немецкого языка. Немецкое *Abiturient* восходит к среднелатинскому *abiturienſ, -ntis* — «собирающийся уходить». Вот, оказывается, какое противоречие: тот, кого называют *абитуриентом*, должен уходить, покидать, а не приходить, поступать куда-то. В чем же дело? Действительно, в «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова, первый том которого вышел в 1936 г., читаем: *абитуриент* — «учащийся среднего учебного заведения, который держит выпускные экзамены». Как видите, семантика слова соответствует его этимологическому значению. В дальнейшем *абитуриентами* стали называть не только тех, кто оканчивал среднюю школу, но и тех, кто поступал в вуз, так как оба эти понятия в большинстве случаев относятся к одному лицу. Изменения, происшедшие с употреблением слова *абитуриент*, отражены во втором издании «Словаря современного русского литературного языка», вышедшего в 1991 г. Вот как представлено в нем это слово:

Абитуриент. 1. *Устар.* Учащийся, оканчивающий среднее учебное заведение; выпускник.

2. Тот, кто поступает в высшее или среднее учебное заведение. *Списки абитуриентов. Консультации для абитуриентов.*

Следовательно, норма употребления слова *абитуриент* изменилась.

Со временем изменяется и произношение. Так, например, у А.С. Пушкина в его письмах встречаются слова одного корня, но с разным написанием: *банкрот* и *банкрутство*. Чем это объяснить? Можно подумать, что поэт описался или допустил ошибку. Нет. Слово *банкрот* было заимствовано в XVIII в. из голландского или французского языка и первоначально в русском языке звучало как *банкрут*. Аналогичное звучание имели и производные: *банкрутство*, *банкрутский*, *обанкрутиться*. Во времена Пушкина появляется произносительный вариант с «о» вместо «у». Можно было говорить и писать *банкрут* и *банкрот*. К концу XIX в. окончательно победило произношение *банкрот*, *банкротство*, *обанкротиться*. Это стало нормой.

Теперь проведем небольшое исследование. Задача: проследить, как изменилась норма произношения сочетания *чн* и не нарушаете ли вы ее.

Задание 19. Перепишите слова и после каждого обозначьте, как вы произносите сочетание *чн*: как [чн] или [шн]. Если вам кажется, что вы произносите и [чн] и [шн], то напишите оба варианта.

Образец: конечно — [шн].

Будничный, булочная, закусочная, игрушечный, **чарочно**, порядочно, порядочный, сливочный, яичница, яблочный, Ильинична, Никитична.

3. Норма, ее динамика и вариативность

Задание 20. Пользуясь таблицей, определите, сколько слов из двенадцати сохраняют прежнее произношение [шн], сколько имеют равные варианты [шн] и [чн], у какого количества слов побеждает произношение [чн]. Сделайте вывод, в каком направлении изменяется данная норма.

Слово	Толковый словарь русского языка (1935-1940)	Орфоэпический словарь русского языка (1983)
будничный	[шн]	[чн] и доп. [шн]
булочная	[шн]	[шн] и доп. [чн]
закусочная	[шн]	[чн]
игрушечный	[шн]	[чн]
нарочно	[шн]	[шн]
порядочно	[шн]	{шн и чн}
порядочный	[шн]	{шн и чн}
сливочный	[шн]	доп. устар. [шн]
яичница	[шн]	[шн]
яблочный	[шн]	доп. [шн]
Ильинична	[шн]	[шн]
Никитична	[шн]	[шн]

Проверьте, как вы выполнили предыдущее задание. Все ли слова вы произносите правильно? Запомните их произношение.

Изменяются и морфологические нормы. В этом отношении показательна история окончаний именительного падежа множественного числа у существительных мужского рода.

Задание 21. Напишите каждое слово в именительном падеже множественного числа.

Забор, стол, сад, бок, берег, глаз, рукав, поезд, год, крейсер, трактор.

Как вы видите, не все так просто. Почему у одних слов в именительном падеже множественного числа окончание **-ы**, а у других **-а**? От чего это зависит? Какое из окончаний в каждом конкретном случае соответствует современной норме? Чтобы в этом разобраться, обратимся к истории языка.

В древнерусском языке помимо единственного и множественного было еще двойственное число. Его употребляли, когда речь шла о **двух** предметах: *стол* (один), *стола* (два), *стола* (больше двух); *бок* (один), *бока* (два), *бока* (больше двух). С XIII в. форма двойственного числа постепенно начинает разрушаться **и** со временем утрачивается. Но след остается. Подумайте, почему у слов **бок**, *берег*, *глаз*, *рукав* во множественном числе окончание **-а**? Догадались? Да, потому что эти слова обозначают парные предметы. У таких слов прежде всего и сохранилось окончание двойственного числа, которое стало показателем множественного числа. Постепенно окончание **-а** распространилось и на другие слова, вытеснив у них окончание **-ы**.

Посмотрите, с каким окончанием вы написали слово **поезд**. Конечно, *поезда*. А вот Н.Г. Чернышевский в письме к отцу 8 февраля 1855 г. пишет: **«Поезды** на железной дороге останавливаются по причине больших выпавших снегов на четверо суток». В XIX в. нормой было не *поезда*, а *поезды*.

Задание 22. Найдите в предложениях из «Мертвых душ» Н.В. Гоголя слово, у которого окончание не соответствует норме современного русского языка. Как вы объясните такое явление?

1. Штук десять из них (собак. — *Авт.*) положили свои лапы Ноздреву на плеча. 2. Уже стул, кото-

3. Норма, ее динамика и вариативность

рым он вздумал было защищаться, был вырван крепостными людьми из рук его, уже, замутив глаза, ни жив ни мертв, он готовился отвесть черкесского чубука своего хозяина, и бог знает, чего бы ни случилось с ним; но судьбам угодно было спасти бока, плеча и все благовоспитанные части нашего героя.

Показательно изменение нормы для слова *трактор*. Оно было заимствовано в начале XX в. из английского языка, в котором *traktor* — суффиксальное образование от латинского *traho*, *trahere* — «тянуть, тащить». Первым его фиксирует «Толковый словарь русского языка» в 3-м томе, вышедшем в 1940 г. Литературной формой признается только *тракторы*, а окончание *-а* (*трактора*) считается просторечной, т.е. нелитературной. Через 23 года выходит 15 том «Словаря современного русского литературного языка». В нем обе формы — *тракторы* и *трактора* — даются как равноправные, но форме *тракторы* отдается предпочтение, она стоит на первом месте. Через 20 лет в «Орфоэпическом словаре русского языка» (1983) окончание *-а* ставится на первое место как более распространенное. Можно предположить, что через 10-20 лет форму *тракторы*, как и *поезды*, дадут в нормативных словарях с пометой *устарелое*.

Какое окончание во множественном числе, по вашему мнению, должны иметь слова *свитер* и *джерси*?

В настоящее время в официальной речи (например, в статьях, документах) норме соответствует окончание *-ы* (*свитеры*, *джерси*), в разговорной речи, т.е. несколько сниженной, возможно сказать *свитера*, *джерси*. Запомните это.

Русский язык и культура речи

Теперь обратим внимание на окончание множественного числа у одушевленных существительных.

Задание 23. Напишите каждое слово в именительном падеже множественного числа. Что вы можете сказать об особенностях их окончаний?

Инженер, бухгалтер, лифтер, кондитер, доцент, редактор, конструктор, кондуктор, шофер, ректор, лектор, инспектор, профессор.

Сравните окончания, которые вы написали, с приведенными в «Орфоэпическом словаре русского языка» (1983):

Инженер, *мн.* -ы I *грубо неправ.* *мн.* инженера

Бухгалтер, *мн.* -ы ! *неправ.* *мн.* бухгалтера

Лифтер (форма *мн.* числа не указана)

Кондитер, *мн.* -ы

Доцент (форма *мн.* числа не указана)

Редактор, *мн.* редактора и редакторы

Конструктор, *мн.* -ы 1 не рек. *мн.* конструктора

Кондуктор, *мн.* кондуктора и кондукторы

Шофер, *мн.* -ы || в профессионал. речи *мн.* шоферá

Ректор, *мн.* -ы ! не рек. *мн.* ректора

Лектор, *мн.* -ы ! не рек. *мн.* лектора

Инспектор, *мн.* инспектора и инспекторы

Профессор, *мн.* профессора.

Обобщите ваши наблюдения и изложите их письменно.

Есть еще группа слов, которая имеет свои особенности при образовании множественного числа.

Задание 24. Напишите каждое слово в именительном падеже множественного числа:

Лагерь, пропуск, орден, лист, учитель.

3. Норма, ее динамика и вариативность

Догадались, от чего зависит окончание множественного числа у этих слов? Оказывается, иногда следует учитывать значение слова.

Проверьте: *лагерь* (спортивный, школьный) — *лагеря*, *лагерь* («общественно-политическая группировка») — *лбгери*, *пропуск* («документ») — *пропускб*, *пропуск* («что-нибудь пропущенное») — *пру пуски*, *орден* («знак отличия») — *орденб*, *орден* («сообщество, тайная община») — *урдены*, *лист* (бумаги) — *листы*, *лист* (дерева) — *лстья*, *учитель* («педагог») — *учителя*, *учитель* («глава, автор учения») — *учтели*.

Если буквой А обозначить старую, первоначальную норму, а конкурирующий вариант буквой Б, то соревнование между ними за место в литературном языке проходит в четыре этапа и графически выглядит так:



На первом этапе господствует единственная форма А, ее вариант Б находится за пределами литературного языка и считается неправильным. На втором этапе вариант Б проникает в литературный язык, считается допустимым в разговорной речи (пометы *доп.*, *разг.*). В дальнейшем в зависимости от степени его распространения квалифицируется как равноправный с А (помета *и*). На третьем этапе норма А теряет свою главенствующую роль, окончательно уступает место норме Б и переходит в разряд устаревших норм. На четвертом этапе Б становится единственной нормой литературного языка.

Русский язык и **культура** речи

Варианты представлены на всех уровнях языка:

Уровень	Варианты
Фонетический	Чтобы — чтоб, папоротник — па- портник, уполномочивать — уполномачивать
Словообразователь- ный	Осмысление — осмысливание, слесарничать — слесарить, герой- ски — по-геройски , читальня — читалка, волчица — волчиха
Морфологический	Эта толь — этот толь, кофе остыл — кофе остыло, полотенце — по- лотенцев, в цехе — в цеху, поез- жай — езжай — съезди, важней- ший — самый важный — наиболе важный, в ста метрах — в сотне метрах — в стах метрах
Синтаксический	Ждать поезда — ждать поезд, ку- пить хлеба — купить хлеб, ехать на поезде — ехать в поезде — ехать поездом, рекомендовать тренером — рекомендовать как тренера — рекомендовать в каче- стве тренера
Фразеологический	Язык прилип/присох к гортани, язык не повернется/не поворачи- вается сказать, языком трепать/ чесать/болтать/молоть, будто/ словно/точно корова языком слизнула

Задание 25. Определите тип вариантов слов.

Лесопильня — лесопилка, бескрайний — бескрай-
ный, напой — напои, ежегодный — ежегодний, цел-
люлоза — целлюлоза, фульга — фольгб, шофёр —

3. Норма, ее динамика и вариативность

шуфер, арабеск — арабеска, бекеша — бекеш, планшет — планшета, кроличий — кроликовый, индюшиный — индюшечий — индюшачий, достигнуть — достичь, брызгают — брызжут.

Задание 26. Скажите, являются ли приведенные слова вариантами? Если нет, то почему?

Двудольный — двухдольный, двулетний — двухлетный, двустворчатый — двухстворчатый, полувзвод — полвзвода, полукруг — полкруга, полуостров — полострова, полубарка — полбарки, молодость — младость, голова — глава, ворота — врата, холод — хлад, среда — середа, карьер — карьера, манер — манера, клавиш — клавиша, катаракт — катаракта, привод — привуд, манжет — манжета.

Задание 27. Скажите, какова судьба следующих вариантов слов.

Осьм — восемь, острый — вострый, отчина — вотчина, оспа — воспа, охра — вохра, осьмушка — восьмушка, онбар (тюркск.) — анбар — амбар.

Вариантов различных типов очень много в русском языке, что свидетельствует о его богатстве. Но это и создает трудности, так как, чтобы выбрать правильный вариант, необходимо знать, какое место каждый из вариантов занимает, какова его характеристика, его **стилистическая** окраска. Сведения о вариантах содержатся в толковых словарях и в словарях, созданных в результате исследования употребления различных вариантов в письменной и устной речи. Так, Л.К. Граудина, В.А. Ицкович, Л.П. Катлинская издали частотно-стилистический словарь вариантов

«**Грамматическая** правильность русской речи» (М., 1976), в котором приводится 6 тысяч пар вариантных словоформ.

3.2. Формирование норм литературного языка

Языковые нормы не выдумываются учеными. Они отражают закономерные процессы и явления, происходящие в языке, и поддерживаются речевой практикой. К основным источникам установления языковой нормы относятся произведения писателей-классиков и современных писателей, анализ языка средств массовой информации, общепринятое современное употребление, данные живого и анкетного опросов, научные исследования ученых-языковедов.

Так, составители словаря грамматических вариантов использовали источники, хранящиеся в Институте русского языка Академии наук:

1) картотеку грамматических колебаний, которая составлялась на материалах советской художественной прозы в течение 1961-1972 гг.;

2) материалы статистического обследования по газетам 60-70-х гг. Общая выборка составила сто тысяч вариантов;

3) записи на фонотеки современной разговорной речи;

4) материалы ответов на вопросник;

5) данные всех современных словарей, грамматик и специальных исследований по грамматическим вариантам.

Колоссальную работу проделали составители словаря, чтобы определить, какую из грамматических

3. Норма, ее динамика и вариативность

форм считать нормой, употребление какой ограничить, а какую считать неправильной.

Чтобы иметь представление о вопросниках, которые заполняются носителями языка, приведем несколько примеров из «Вопросника по современному русскому литературному произношению» (1960):

35. Как Вы произносите:

коГда или *коХда*?

Где или *Хде*?

иноГда или *иноХда*?

смоГ или *смоХ*?

немоК или *немоХ*?

67. Как Вы произносите следующие слова (подчеркните):

а) *арТЭрия* или *арТЕрия*?

бакТЭрия или *бакТЕрия*?

брюНЭт или *брюНЕт*?

иНЭртный или *иНЕртный*?

конСЭрвы или *конСЕрвы*?

криТЭрий или *криТЕрий*?

портВЭйн или *портВЕйн*?

прогРЭсс или *прогРЕсс*?

страТЭг или *страТЕг*?

ТЭма или *ТЕма*?

шиНЭль или *шиНЕль*?

б) *буТЭрброд* или *буТЕРброд*?

Дэгазация или *ДЕгазация*?

ДЭкан или *ДЕкан*?

ДЭмобилизация или *ДЕмобилизация*?

инТЭнсивный или *инТЕнсивный*?

экЗЭмпляр или *экЗЕмпляр*?

Почему задаются вопросы о произношении слов *когда*, *где*, *иногда* и *смог*, *не мог*?

Это объясняется тем, что в литературном языке буква *г* в положении перед гласными, сонорными согласными (*р, л, м, н*) и *в* передает звук [г]: газета, гном, гром, гул, гвоздь. При образовании звука [г] задняя часть спинки языка смыкается с мягким нёбом; шум возникает в тот момент, когда струя выдыхаемого воздуха размыкает сомкнутые органы речи. Поэтому звук [г] называется **взрывным, мгновенным**.

Южнорусским говорам, в том числе донским, свойственно [г] щелевое. При образовании щелевого [г] задняя часть спинки языка не смыкается, а только сближается с мягким нёбом, между ними образуется щель. Шум возникает от трения выдыхаемого воздуха о края сближенных органов речи. Такой звук обозначается буквой «у».

В русском литературном языке (за редким исключением) допустимо только произношение [г] взрывного. Исключение составляют слово *Бог* в косвенных падежах: *бога, богом, о боге и иногда, тогда, всегда*. В них следовало произносить [γ] щелевое: **бо[γ]а, бо[γ]ом, о бо[γ]е, ино[у]да, то[γ]да, все[у]да**.

Ученым важно было выяснить, какой звук произносит большинство и не следует ли изменить норму.

В конце слов звук [г], как и другие звонкие согласные, оглушается: берег[г]а — бере[к], но[г]а — но[к], ля[г]у — **ля[к]**. В южнорусском говоре [у] в конце слов также переходит в глухой согласный, но не в [к], как в литературном языке, а в [х]: **бе-ре[γ]а** — бере[х], **но[γ]а** — но[х].

Таким образом, нарушение одной орфоэпической нормы, т. е. произношения [γ] вместо [г], приводит к нарушению и других произносительных норм.

3. Норма, ее динамика и вариативность

Объяснима и постановка 67-го вопроса. В данном случае речь идет о произношении заимствованных слов. Они, как правило, подчиняются орфоэпическим нормам современного русского литературного языка и только в некоторых случаях отличаются особенностями в произношении.

Так, в большинстве заимствованных слов перед е согласные смягчаются: **ка[т']ет, факульт[т']ет, [т']еория, [д']емон, [д']еспот, [н']ервы, [с']екция, [с']ерия, му[з']ей, га[з']ета, [р']ента, [р']ектор.**

Однако в ряде слов иноязычного происхождения твердость согласных перед [е] сохраняется: **ш[тэ]псель, о[тэ]ль, с[тэ]нд, ко[дэ]кс, мо[дэ]ль, ка[рэ], [дэ]-миург, [дэ]мпинг, каш[нэ], э[нэ]ргия, [дэ]марш, мор[зэ], к[рэ]до и др.**

Как же рекомендуется произносить слова, приведенные в «Вопроснике»? Ответ находим в «Орфоэпическом словаре»: а) **артерия [тэ и доп. те], бактерия [те и доп. тэ], брюнет [не], инертный [нэ], консервы [се], критерий [тэ и доп. те], портвейн [ве и доп. вэ], прогресс [ре и доп. рэ], стратег [те и доп. тэ], тема [те], шинель [не]; б) бутерброд [тэ], дегазация [дэ и де], декан [де и доп. дэ], демобилизация [де и доп. дэ], интенсивный [тэ], интернационал [тэ], экземпляр [зэ и доп. зе].**

Показатели различных нормативных словарей дают основание говорить о трех степенях нормативности:

норма 1-й степени — строгая, жесткая, не допускающая вариантов;

норма 2-й степени — нейтральная, допускает равнозначные варианты;

норма 3-й степени — более подвижная, допускает использование разговорных, а также устаревших форм.

Задание 28. Используя данные «Орфоэпического словаря» о норме произношения иностранных слов, приведите примеры на все три степени норм.

Нормы помогают литературному языку сохранять свою целостность и общепонятность. Они защищают литературный язык от потока диалектной речи, социальных и профессиональных жаргонов, просторечия. Это позволяет литературному языку выполнять свою основную функцию — культурную.

Литературная норма зависит от условий, в которых осуществляется речь. Языковые средства, уместные в одной ситуации (бытовое общение), могут оказаться нелепыми в другой (официально-деловое общение). Норма не делит средства языка на хорошие и плохие, а указывает на их коммуникативную целесообразность.

Историческая смена норм литературного языка — закономерное, объективное явление. Оно не зависит от воли и желания отдельных носителей языка. Развитие общества, изменение социальных условий жизни, возникновение новых традиций, совершенствование взаимоотношений между людьми, функционирование литературы, искусства приводят к постоянно-му обновлению литературного языка и его норм.

4. Речевой этикет

4.1. Назначение речевого этикета

Этикет по происхождению французское слово (*etiquette*). Первоначально оно обозначало товарную бирку, ярлык (ср. *этикетка*), а затем так стали называть придворный церемониал. Наряду с этим словом для обозначения правил, определяющих порядок какой-либо деятельности, используется **словорегламентация** и словосочетание *дипломатический протокол*. Многие тонкости общения, представленные протоколом, учитываются и в других сферах деловых отношений. Все большее распространение в деловых кругах, особенно в последнее время, получает деловой этикет, отражающий опыт, нравственные представления и вкусы определенных социальных групп.

Деловой этикет предусматривает соблюдение норм поведения и общения. Поскольку общение есть деятельность человека, процесс, в котором он участвует, то при общении в первую очередь учитываются особенности речевого этикета. Под речевым этике-

том понимаются разработанные правила речевого поведения, система речевых формул общения.

По тому, как человек знает этикет, соблюдает его, судят о нем самом, его воспитании, общей культуре, деловых качествах.

Владение речевым этикетом способствует приобретению авторитета, порождает доверие и уважение. Знание правил речевого этикета, их соблюдение позволяет человеку чувствовать себя уверенно и непринужденно, не испытывать неловкости из-за промахов и неправильных действий, избежать насмешек со стороны окружающих.

Соблюдение речевого этикета чиновниками всех рангов, врачами, юристами, продавцами, работниками связи, транспорта, стражами порядка — имеет, кроме того, воспитательное **значение**, невольно способствует повышению как речевой, так и общей культуры общества.

Но наиболее важно то, что неукоснительное следование правилам речевого этикета членами коллектива того или иного учебного заведения, предприятия, производства, офиса оставляет у клиентов, соучредителей, партнеров благоприятное впечатление, поддерживает положительную репутацию всей организации.

Какие же факторы определяют формирование речевого этикета и его использование?

Речевой этикет строится с учетом особенностей партнеров, вступающих в деловые отношения, ведущих деловой разговор: социального статуса субъекта и адресата общения, их места в служебной иерархии, их профессии, национальности, вероисповедания, возраста, пола, характера.

4. Речевой этикет

Речевой этикет определяется ситуацией, в которой происходит общение. Это может быть юбилей колледжа, выпускной вечер, посвящение в профессию, презентация, научная конференция, совещание, прием на работу и увольнение, деловые переговоры и др.

Речевой этикет имеет **национальную специфику**. Каждый народ создал свою систему правил речевого поведения. Например, В. Овчинников в книге «Ветка сакуры» так описывает своеобразие японского этикета:

В разговорах люди всячески избегают слов **«нет»**, **«не могу»**, **«не знаю»**, словно это какие-то ругательства, нечто такое, что никак нельзя высказать прямо, а только иносказательно, обиняками.

Даже отказываясь от второй чашки чая, гость вместо **«нет, спасибо»** употребляет выражение, дословно обозначающее *«мне уже и так прекрасно»*...

Если токийский знакомый говорит: *«Прежде чем ответить на ваше предложение, я должен посоветоваться с женой»*, то не нужно думать, что перед вами поборник женского равноправия. Это лишь один из способов не произнести слова **«нет»**.

К примеру, вы звоните японцу и говорите, что хотели бы встретиться с ним в шесть вечера в пресс-клубе. Если он в ответ начинает переспрашивать: *«Ах, в шесть? Ах, в пресс-клубе?»* и произносить какие-то ничего не значащие звуки, вы должны тут же сказать: *«Впрочем, если вам это неудобно, можно побеседовать в другое время и в другом месте»*.

И вот тут собеседник **вместо «нет»** с превеликой радостью скажет **«да»** и ухватится за первое же предложение, которое ему подходит.

О некоторых особенностях речи французов и французского языка свидетельствует И. Эренбург:

В речах ораторы любят щеголять оборотами, взятыми у авторов XVIII века, а письмо, касающееся очередной биржевой сделки, маклер кончает, как его дедушка, обязательной формулой: «Благоволите, милостивый государь, принять уверения в моем глубоком к вам почтении».

Французы любят конкретность, точность, ясность. Всего лучше об этом свидетельствует язык. <...> По-французски не скажешь «она в ответ усмехнулась» или «он тогда махнул рукой»: нужно объяснить, как она усмехнулась — злобно, печально, насмешливо или, может быть, добродушно; почему он махнул рукой — от досады, от огорчения, от безразличия? Французский язык долго именовали дипломатическим, а его употребление, наверно, затрудняло работу дипломатов: по-французски трудно замаскировать мысль, трудно говорить не договаривая.

Показательно, в какой-то степени, эмоциональное высказывание телеведущей Оксаны Пушкиной о таких особенностях деловых отношений в Америке, как корректность, уважительность, а главное — обязательность, безусловное исполнение принятого этикета:

В американских школах есть такой предмет — «Public **relationships**», «**построение** взаимоотношений». Даже дети знают основы взаимоотношений. Например, приходят на день рождения к твоему ребенку, и ты потом должен каждому написать открытку: «Спасибо, что ты пришел. Твой подарок был самый лучший». Так же и в бизнесе. Если посетил какую-то фирму, то обязательно придет отзыв: «Спасибо. Извините, нам с вами

4. Речевой этикет

нечего делать». **Но обязательно** — спасибо. Здесь, в России, дашь кому-нибудь интервью и начинаешь по пятьдесят раз звонить в редакцию: пришлите мне, пожалуйста, газету с моим интервью.

Особенно детально рассматривается различие между речевыми этикетами различных народов в справочниках под общим названием «Речевой этикет». В них приводятся русско-английские, русско-французские, русско-немецкие соответствия устойчивых выражений этикета. Например, в справочнике «Русско-английские соответствия», составленном **Н.И. Формановской** и **С.В. Шведовой** (М., 1990), не только даются примеры приветствия, прощания, выражения благодарности, извинения, поздравления, обращения к знакомым и незнакомым людям на русском и английском языках, но и указываются особенности употребления тех или иных выражений в английском языке. Вот как объясняется своеобразие английского языка в использовании форм обращения — *ты* и *вы*:

В английском языке, в отличие от русского, нет формального разграничения между формами *ты* и *вы*. Весь спектр значений этих форм заключен в местоимении *you*. Местоимение *thou*, которое по идее соответствовало бы русскому *ты*, вышло из употребления в XVII веке, сохранившись лишь в поэзии и Библии. Все регистры контактов, от подчеркнуто официальных до грубо-фамильярных, передаются другими средствами языка — интонацией, выбором соответствующих слов и конструкций.

Особенностью **русского** языка является именно наличие в нем двух местоимений — *ты* и *вы*, которые могут восприниматься как формы второго лица единственного числа. Выбор той или иной формы

Русский язык и культура речи

зависит от социального положения собеседников, характера их отношений, от официальной/неофициальной обстановки. Представим это в таблице.

Вы	Ты
1. К незнакомому, малознакомому адресату 2. В официальной обстановке общения 3. При подчеркнуто вежливом, сдержанном отношении к адресату 4. К равному и старшему (по положению, возрасту) адресату	1. К хорошо знакомому адресату 2. В неофициальной обстановке общения 3. При дружеском, фамильярном , интимном отношении к адресату 4. К равному и младшему (по положению, возрасту) адресату

Некоторые лица, особенно занимающие более высокое положение, чем их собеседник, используют при обращении форму **ты**, нарочито подчеркивая, демонстрируя свое «демократическое», **«дружеское»**, покровительственное отношение. Чаще всего это ставит в неловкое положение адресата, воспринимается как знак пренебрежительного отношения, посягательство на человеческое достоинство, как оскорбление личности.

Реакция на форму **ты** хорошо показана в произведении Ан. Уткина «Хоровод». Молодой дворянин прибывает по месту своей новой службы.

Я **тут** же отправился представиться генералу Зассу и был принят очень быстро. Генерал завтракал и просил меня присоединиться. Не без робости взирая я на этого легендарного человека, не забывая ни на минуту, что слава бывает как добрая, так и дурная. Внешность его произвела на меня неприятное впечатление: скошенный лоб, неровные залысины и беспокойные глаза. За столом, кроме него, сидели еще несколько человек офицеров. Прислуживал молодой татарин в красной канаусовой рубахе. Засс неудачно шутил, но все с готовностью встречали его убогие остроты.

4. Речевой этикет

Я с нетерпением ожидал своего назначения, но разговор никак не выходил на службу. Наконец, когда завтрак подходил к концу и подали инжир, генерал весьма развязно обратился ко мне:

— Вечером мы собираемся пообедать у меня, ты тоже приходи, там поговорим.

Подобное хамство показалось мне нестерпимым и заслуживающим возмездия. Хотя я и не носил дядиной фамилии, в которой как будто каждая гласная звенела со славой древнего рода, но хорошо знал ее на память. История сотника тоже придала мне смелости, и я ответил:

— К тебе — когда угодно.

За столом воцарилась мертвецкая тишина.

...— Что ж, господа, до вечера, — промолвил наконец Засс, вытирая салфеткой рот и поднимаясь со своего места. Все последовали его примеру.

В официальной обстановке, когда в разговоре принимает участие несколько лиц, русский речевой этикет рекомендует даже с хорошо знакомым, с которым установлены дружеские отношения и обиходно-бытовое обращение на *ты*, перейти на *вы*.

Знание особенностей национального этикета, его речевых формул, понимание специфики делового общения той или иной страны, народа помогают при ведении переговоров, установлении контактов с зарубежными коллегами, партнерами.

4.2. Формулы речевого этикета

Любой акт общения имеет начало, основную часть и заключительную. Если адресат незнаком субъекту речи,

то общение начинается со знакомства. При этом оно может происходить непосредственно и опосредованно. По правилам хорошего тона не принято вступать в разговор с незнакомым человеком и самому представляться. Однако бывают случаи, когда это необходимо сделать. Этикет предписывает следующие формулы:

- Разрешите(те) с вами (с тобой) познакомиться.
- Я хотел бы с вами (с тобой) познакомиться.
- **Позвольте(те)** с вами (с тобой) познакомиться.
- Позвольте(те) познакомиться.
- Давай(те) познакомимся.
- Будем знакомы.
- Хорошо бы познакомиться.

При посещении паспортного стола, общежития, приемной комиссии учебного заведения, какого-либо учреждения, конторы, когда предстоит разговор с официальным лицом, необходимо ему представиться, используя одну из формул:

- Позвольте (разрешите) представиться.
- Моя фамилия Колесников.
- Я Павлов.
- Мое имя Юрий Владимирович.
- Николай Колесников.
- Анастасия Игоревна.

Если же посетитель не называет себя, тогда тот, к кому пришли, сам спрашивает:

- Как ваша (твоя) фамилия?
- Как ваше (твое) имя, отчество?
- Как ваше (твое) имя?
- Как вас (тебя) зовут?

Официальные и неофициальные встречи знакомых, а иногда и незнакомых людей начинаются с **приветствия**.

4. Речевой этикет

В русском языке основное приветствие — *здравствуйте*. Оно восходит к старославянскому глаголу *здравствовати*, что означает «быть здоровым», т. е. здоровым. Глагол *здравствовати* в давние времена имел и значение «приветствовать» (ср.: здороваться), о чем свидетельствует текст «Онежской былины»: «Как приходит Илья тут Муромец, а *здравствует* он князя с княгинею». Следовательно, в основе этого приветствия содержится пожелание здоровья. Впервые приветствие *здравствуй* встречается в «Письмах и бумагах Петра Великого 1688-1701».

Наряду с этой формой распространено приветствие, указывающее на время встречи:

- Доброе утро!
- Добрый день!
- Добрый вечер!

Помимо общепотребительных приветствий существуют приветствия, которые подчеркивают радость от встречи, уважительное отношение, желание общения:

- (Очень) рад вас видеть (приветствовать)!
- Разрешите (позвольте) вас приветствовать.
- Добро пожаловать!
- Мое почтение.

Среди военнослужащих принято приветствовать словами:

- Здравия желаю!

По этому приветствию узнают военных в отставке.

Задание 29. Напишите, как вы приветствуете своих родных, друзей, преподавателей, соседей, директора. Напишите, с каким приветствием обращаются к вам близкие, соученики, соседи, учителя, знакомые.

Задание 30. Познакомьтесь с приветствиями и скажите, какие из них заключают в себе дополнительную информацию и какую?

- Здравствуйте, уважаемый Анатолий Евгеньевич!
- Здравствуй, Толик!
- Здрасьте!
- Здорово!
- Добрый день!
- Привет.
- Приветик.
- Приветствую вас!
- Рад вас приветствовать!
- Разрешите **приветствовать** вас.
- Разрешите поприветствовать вас.
- Какая радость!
- Какая встреча!
- Ну и встреча!
- Кого я вижу!
- Ба! Кого я вижу!
- Какая неожиданность!
- Ты ли это?!

Приветствие часто сопровождается рукопожатием, которое может даже заменять вербально выраженное приветствие.

Однако следует знать: если встречаются мужчина и женщина, то мужчина **должен** выждать, когда женщина протянет руку для пожатия, иначе он только делает легкий поклон. •

Невербальным эквивалентом приветствия, когда встретившиеся отдалены друг от друга, служит поклон головой; покачивание сжатыми в ладонях руками, слегка приподнятыми и вытянутыми перед гру-

4. Речевой этикет

дью вперед; для мужчин — чуть-чуть приподнятая над головой шляпа.

Речевой этикет приветствий предусматривает и характер поведения, т. е. очередность приветствия. Первыми приветствуют:

- мужчина — женщину;
- младший (младшая) по возрасту — старшего (старшую);
- младшая по возрасту женщина — мужчину, который значительно старше ее;
- младший по должности — старшего;
- член делегации — ее руководителя (независимо от того, своя делегация или зарубежная).

Начальным формулам общения противостоят формулы, используемые в конце общения. Это формулы расставания, прекращения общения. Они выражают:

- пожелание: *Всего вам доброго (хорошего)! До свидания;*
- надежду на новую встречу: *До вечера (завтра, субботы). Надеюсь, мы расстаемся ненадолго. Надеюсь на скорую встречу;*
- сомнение в возможности еще раз встретиться; понимание, что расставание будет надолго: *Прощайте! Вряд ли удастся еще раз встретиться. Не поминайте лихом.*

После приветствия обычно завязывается деловой разговор. Речевой этикет предусматривает несколько зачинов, которые обусловлены ситуацией.

Наиболее типичны три ситуации:

- 1) торжественная;
- 2) скорбная;
- 3) рабочая, деловая.

К первой относятся государственные праздники, юбилеи предприятия и сотрудников; получение наград; открытие спортивного зала; презентация и т. д.

По любому торжественному поводу, знаменательному событию следуют **приглашения и поздравления**. В зависимости от обстановки (**официальной**, полуофициальной, неофициальной) пригласительные и поздравительные клише меняются.

Приглашение:

- *Позвольте (разрешите) пригласить вас...*
- *Приходите на праздник (юбилей, встречу...), будем рады (встретить вас).*
- *Приглашаю вас (тебя)...*

Если необходимо выразить неуверенность в уместности приглашения или неуверенность в принятии адресатом приглашения, тогда оно выражается вопросительным предложением:

- *Я могу (могу ли, не могу ли, можно ли, нельзя ли) пригласить вас...*

Поздравление:

- *Разрешите (позвольте) поздравить вас с...*
- *Примите мои (самые) сердечные (теплые, горячие, искренние) поздравления...*
- *От имени (по поручению)... поздравляем...*
- *От (всей) души (всего сердца) поздравляю...*
- *Сердечно (горячо) поздравляю...*

Скорбная ситуация связана с осмертью, гибелью, убийством, стихийным бедствием, терактами, разорением, ограблением и другими событиями, приносящими несчастье, горе.

В таком случае выражается соболезнование. Оно не должно быть сухим, казенным. Формулы собо-

4. Речевой этикет

лезнования, как правило, стилистически приподня-
ты, эмоционально **окрашены**:

— *Разрешите (позвольте) выразить (вам) мои глубокие (искренние) соболезнования.*

— *Приношу (вам) мои (примите ~~мои~~, прошу принять мои) глубокие (искренние) соболезнования.*

— *Я вам искренне (глубоко, сердечно, от всей души) соболезную.*

— *Скорблю вместе с вами.*

— *Разделяю (понимаю) вашу печаль (ваше горе, несчастье).*

Наиболее эмоционально-экспрессивны выражения:

— *Какое (большое, непоправимое, ужасное) горе (несчастье) обрушилось на вас!*

— *Какая большая (невосполнимая, ужасная) утрата постигла вас!*

— *Какое горе (несчастье) обрушилось на вас!*

В трагической, скорбной или неприятной ситуации люди нуждаются в сочувствии, утешении. Этикетные формулы **сочувствия**, **утешения** рассчитаны на разные случаи и имеют различное назначение.

Утешение выражает сопереживание:

— *(Как) я вам сочувствую!*

— *(Как) я вас понимаю!*

Утешение сопровождается уверением в благополучном исходе:

— *Я вам (так) сочувствую, но, поверьте мне (но я так уверен), что все кончится хорошо!*

— *Не впадайте в отчаяние (не падайте духом). Все (еще) изменится (к лучшему).*

— *Все будет в порядке!*

— *Все это изменится (обойдется, пройдет)!*

Утешение сопровождается советом:

— *Ненужно (надо) (так) волноваться (беспокоиться, расстраиваться, огорчаться, переживать, страдать).*

— *Вы не должны терять самообладание (голову, выдержку).*

— *Нужно (надо) успокоиться (держаться в руках, взять себя в руки).*

— *Вы должны надеяться на лучшее (выбросить это из головы).*

Перечисленные зачины (приглашение, поздравление, соболезнование, утешение, выражение сочувствия) не всегда переходят в деловое общение, иногда ими разговор и заканчивается.

В повседневной деловой обстановке (деловая, рабочая ситуация) также используются формулы речевого этикета. Например, при подведении итогов учебного года, при определении результатов участия в выставках, при организации различных мероприятий, встреч возникает необходимость кого-то поблагодарить или, наоборот, вынести порицание, сделать замечание. На любой работе, в любой организации у кого-то может появиться необходимость дать совет, высказать предложение, обратиться с просьбой, выразить согласие, разрешить, запретить, отказать кому-то.

Приведем речевые клише, которые используются в данных ситуациях.

Выражение благодарности:

— *Позвольте (разрешите) выразить (большую, огромную) благодарность Николаю Петровичу Быстрову за отлично (прекрасно) организованную выставку.*

— *Фирма (дирекция, ректорат) выражает благодарность всем сотрудникам (преподавательскому составу) за...*

4. Речевой этикет

— *Должен выразить учащимся 10а класса (свою) благодарность за...*

— *Позвольте (разрешите) выразить большую (огромную) благодарность...*

За оказание какой-либо услуги, за помощь, важное сообщение, подарок принято благодарить словами:

— *Я благодарен вам за то, что...*

— *(Большое, огромное) спасибо вам (тебе) за...*

— *(Я) очень (так) благодарен вам!*

Эмоциональность, экспрессивность выражения благодарности усиливается, если сказать:

— *Нет слов, чтобы выразить вам (мою) благодарность!*

— *Я до такой степени благодарен вам, что мне трудно найти слова!*

— *Вы не можете себе представить, как я благодарен вам!*

— *Моя благодарность не имеет (не знает) границ!*

Совет, предложение.

Нередко люди, особенно наделенные властью, считают необходимым высказывать свои предложения, советы в категорической форме:

— *Все (вы) обязаны (должны)...*

— *Вам непременно следует поступить так...*

— *Категорически (настойчиво) советую (предлагаю) сделать...*

Советы, предложения, высказанные в такой форме, похожи на приказание или распоряжение и не всегда рождают желание следовать им, особенно если разговор происходит между коллегами одного ранга. Побуждение к действию советом, предложением может быть выражено в деликатной, вежливой или нейтральной форме:

— *Разрешите (позвольте) дать вам совет (по-советовать вам)...*

— *Разрешите предложить вам...*

— *(Я) хочу (мне хотелось бы, мне хочется) по-советовать (предложить) вам...*

— *Я посоветовал бы (предложил бы) вам...*

— *Я советую (предлагаю) вам...*

Обращение с просьбой должно быть деликатным, предельно **вежливым**, но без излишнего заискивания:

— *Сделайте одолжение, выполните (мою) просьбу...*

— *Если вам не трудно (вас это не затруднит)...*

— *Не сочтите за труд, пожалуйста, отнесите...*

— *(Не) могу ли я попросить вас...*

— *(Пожалуйста), (очень вас прошу) разрешите мне* __

Просьба может быть выражена с некоторой категоричностью:

— *Настоятельно (убедительно, очень) прошу вас (тебя)...*

Согласие, разрешение формулируется следующим образом:

— *(Сейчас, незамедлительно) будет сделано (выполнено).*

— *Пожалуйста (разрешаю, не возражаю).*

— *Согласен отпустить вас.*

— *Согласен, поступайте (делайте) так, как вы считаете нужным.*

При отказе используются выражения:

— *(Я) не могу (не в силах, не в состоянии) помочь (разрешить, оказать содействие).*

— *(Я) не могу (не в силах, не в состоянии) выполнить вашу просьбу.*

— *В настоящее время это (сделать) невозможно.*

4. Речевой этикет

— *Поймите, сейчас не время просить (обращаться с такой просьбой).*

— *Простите, но мы (я) не можем (могу) выполнить вашу просьбу.*

— *Я вынужден запретить (отказать, не разрешить).*

Немаловажным компонентом речевого этикета является комплимент. Тактично и вовремя сказанный, он поднимает настроение у адресата, настраивает его на положительное отношение к оппоненту. Комплимент говорится в начале разговора, при встрече, знакомстве или во время беседы, при расставании. Комплимент всегда приятен. Опасен только неискренний комплимент, комплимент ради комплимента, чрезмерно восторженный комплимент.

Комплимент относится к внешнему виду, свидетельствует об отличных профессиональных способностях адресата, его высокой нравственности, дает общую положительную оценку:

— *Вы хорошо (отлично, прекрасно, превосходно, великолепно, молодо) выглядите.*

— *Вы (так, очень) обаятельны (умны, сообразительны, находчивы, рассудительны, практичны).*

— *Вы хороший (отличный, прекрасный, превосходный) партнер (компаньон).*

— *Вы умеете хорошо (прекрасно) руководить (управлять) людьми, организовывать их.*

Задание 31. Проиграйте предложенные ролевые ситуации. При обсуждении выполненного задания обратите внимание на поведение его участников, их мимику, жесты, интонацию, соблюдение этикетно-речевых правил.

а) Вы — учащийся **11-го** класса. Вам необходимо обратиться с просьбой к директору, преподавателю, одному из родителей, товарищу.

б) Вы — председатель молодежной организации «Турист». К вам пришел: ваш соученик, незнакомый юноша (девушка), мастер спорта, представитель фирмы «Спорт».

в) Вы — работник администрации. Вам необходимо по телефону попросить:

— ветерана Великой Отечественной войны принять участие в празднике;

— ученого из университета выступить в колледже с лекцией;

— руководителя фирмы помочь благоустроить спортивную площадку.

4.3. Обращение в русском речевом этикете

Общение предполагает наличие еще одного слагаемого, еще одного компонента, который проявляет себя на всем протяжении общения, является его **неотъемлемой** частью, служит перекидным мостиком от одной реплики к другой. И **в** то же время норма употребления и сама форма обращения окончательно не установлены, вызывают разногласия, являются большим местом русского речевого этикета.

Об этом красноречиво говорится в письме, опубликованном в «Комсомольской правде» за подписью *Андрей* под заглавием «Лишние люди». Приведем его без сокращений:

У нас, наверное, в одной-единственной стране мира нет обращения людей друг к другу. Мы не

4. Речевой этикет

знаем, как обратиться к человеку! Мужчина, женщина, девушка, бабуся, товарищ, гражданин — тыфу! А может, лицо женского пола, лицо мужского пола! А легче — эй! Мы — никто! Ни для государства, ни друг для друга!

Автор письма в эмоциональной форме, достаточно остро, используя данные языка, ставит вопрос о положении человека в нашем государстве. Таким образом, синтаксическая единица — обращение — становится социально значимой категорией.

Чтобы разобраться в этом, необходимо осмыслить, в чем заключается особенность обращения в русском языке, какова его история.

Обращение испокон веков выполняло несколько функций. Главная из них — привлечь внимание собеседника. Это — вокативная функция.

Поскольку в качестве обращений используются как собственные имена {*Анна Сергеевна, Игорь» Саша*), так и названия людей по степени родства {*отец, дядя, дедушка*), по положению в обществе, по профессии, должности {*президент, генерал, министр, директор, бухгалтер*), по возрасту и полу {*старик, мальчик, девочка*), обращение помимо вокативной функции указывает на соответствующий признак.

Наконец, **обращения** могут быть экспрессивно и эмоционально окрашенными, содержать оценку: *Любочка, Маринуся, Любка, болван, остопоп, недо-тепа, шалопай, умница, красавица*. Особенность таких обращений заключается в том, что они характеризуют **как** адресата, так и самого адресанта, степень его воспитанности, отношение к собеседнику, эмоциональное состояние.

Русский язык и культура речи

Приведенные слова-обращения используются в неофициальной ситуации; только некоторые из них, например собственные имена (в их основной форме), названия профессий, должностей, служат обращениями и в официальной речи.

Задание 32. Напишите двадцать обращений, которые указывают на степень родства или возраст, пол и одновременно являются эмоционально окрашенными. Например: *тетечка, мальчугашка*.

Задание 33. Напишите все возможные варианты вашего имени. Определите, какие из них используются в официальной, какие в неофициальной речи; какую функцию выполняет каждый из вариантов.

Задание 34. Напишите известные вам клички людей. Как они образованы и какую функцию выполняют, выступая в роли обращения?

Отличительной чертой официально принятых обращений на Руси было отражение социального расслоения общества, такой его характерной черты, как **чинопочитание**.

Не поэтому ли в русском языке корень *чин* оказался плодотворным, дав **жизнь**

— словам: *чиновник, чиновничество, благочинный, благочиние, чинолюбие, чинопочитание, чиновначальник, чиноначальствовать, бесчинный, бесчинствовать, чиноразрушитель, чиногубитель, чинопочитатель, чинокрад, чинно, чинность, подчиниться, подчинение*;

4. Речевой этикет

— словосочетаниям: *не по чину, раздать по чинам, чин чином, большой чин, не разбирая чинов, не чинясь, чин по чину;*

— пословицам: *Чин чина почитай, а меньшей садись на край; Пуля чинов не разбирает; Дураку, что большому чину, везде простор; Целых два чина: дурак да дурачина; А тот бы и в чинах, да жаль, карманы пусты.*

Показательны также формулы посвящений, обращений и подписи самого автора, культивировавшиеся в XVIII в. Например, труд М.В. Ломоносова «Российская грамматика» (1755) начинается посвящением:

Пресветлейшему государю, великому князю Павлу Петровичу, герцогу голстейн-шлезвигскому, старманскому и дитмарскому, графу олденбургскому и долмангорскому и прочая, милостивейшему государю.

Затем идет обращение:

Пресветлейший государь, великий князь, милостивейший государь!

и подпись:

вашего императорского величества всенижайший раб Михайло Ломоносов.

Социальное расслоение общества, неравенство, существовавшие в России несколько веков, нашли отражение в системе официальных обращений.

Во-первых, существовал документ «Табель о рангах», изданный в 1717-1721 гг., который затем переиздавался в несколько измененном виде. В нем перечислялись военные (армейские и флотские), гражданские и придворные чины. Каждая категория чинов подразделялась на 14 классов. Так, к 3-му классу относились: *генерал-поручик, генерал-лейтенант, вице-адмирал, тайный советник, гофмаршал, шталмей-*

стер, егермейстер, гофмейстер, обер-церемонимейстер; к 6-му классу — *полковник, капитан 1-го ранга, коллежский советник, камер-фурьер;* к 12-му классу — *корнет, хорунжий, мичман, губернский секретарь.*

Помимо названных чинов, которые определяли систему обращений, существовали обращения *ваше высокопревосходительство, ваше превосходительство, ваше сиятельство, ваше высочество, ваше величество, милостивейший (милостивый) государь, государь* и др.

Во-вторых, монархический строй в России до XX в. сохранял разделение людей на сословия. Для сословно организованного общества характерны были иерархия в правах и обязанностях, сословное неравенство и привилегии. Выделялись сословия: **дворяне, духовенство, разночинцы, купцы, мещане, крестьяне.** Отсюда обращения *господин, госпожа* по отношению к людям привилегированных социальных групп; *сударь, сударыня* — для среднего сословия или *барин, барыня* для тех и других и **отсутствие единого обращения к представителям низшего сословия.** Вот, что пишет по этому поводу Лев Успенский:

Мой отец был крупным чиновником и инженером. Взгляды его были весьма радикальными, да и по происхождению он был «из третьего сословия» — разночинец. Но, если бы ему даже пришла на ум фантазия обратиться на улице: «Эй, сударь, на Выборгскую!» или: «Господин извозчик, вы свободны?», он не возрадовался бы. Извозчик, скорее всего, принял бы его за подгулявшего типа, а то и просто рассердился бы: «Грешно вам, барин, ломаться над простым человеком! Ну какой я вам «господин»? Постыдились бы!»

4. Речевой этикет

В языках других цивилизованных стран, в отличие от русского, существовали обращения, которые использовались как по отношению к человеку, занимающему высокое положение в обществе, так и к рядовому гражданину: *мистер, миссис, мисс* (Англия, США); *сеньор, сеньора, сеньорита* (Испания); *синьор, синьора, синьорина* (Италия); *пан, пани* (Польша, Чехия, Словакия).

«Во Франции, — пишет Л. Успенский, — и консьержка у входа в дом называют хозяйку-домовладелицу «мадам»; но и хозяйка, пусть без всякого почтения, обратится к своей служащей точно так же: «Бонжур, мадам Бижу!» Миллионер, случайно севший в такси, назовет шофера «мосье», и таксист скажет ему, открывая дверь: «Силь ву плэ, мосье!» — «Пожалуйста, сударь!» Там это норма».

После Октябрьской революции особым декретом упраздняются все старые чины и звания. Провозглашается всеобщее равенство. Обращения *господин — госпожа, барин — барыня, сударь — сударыня, милостивый государь (государыня)* постепенно исчезают. Только дипломатический язык сохраняет формулы международной вежливости. Так, к главам монархических государств обращаются: *ваше величество, ваше превосходительство; иностранных дипломатов* продолжают называть *господин — госпожа*.

Вместо всех существовавших в России обращений, начиная с 1917-1918 гг. получают распространение обращения *гражданин* и *товарищ*. История этих слов примечательна и поучительна.

Слово *гражданин* зафиксировано в памятниках XI в. Оно пришло в древнерусский язык из старославянского и служило фонетическим вариантом

слова *горожанин*. И то и другое означало «житель города (града)». В этом значении *гражданин* встречается и в текстах, относящихся к XIX в. Так, у А.С. Пушкина есть строки:

Не демон — даже не цыган,
А просто гражданин столичный.

В XVIII в. это слово приобретает значение «полноправный член общества, **государства**».

Именно его имел в виду А.Н. Радищев, написавший в «Путешествии из Петербурга в Москву» (1790):

Гражданин, в каком бы состоянии небо родиться ему ни судило, есть и пребудет **всегда** человек; а доколе он человек, право природы, яко обильный источник благ, в нем не иссякнет никогда; и тот, кто дерзнет его уязвить в его природной и ненарушенной собственности, тот есть преступник <...> Может ли государство, где две трети граждан лишены гражданского звания и частью в законе мертвы, называться блаженным?

Под пером **А.Н.** Радищева семантический объем слова *гражданин* расширяется. У него появляется значение «человек, который предан Родине, служит ей и народу, заботится об общественном благе, подчиняет личные интересы общественным». Император Павел в 1797 г. издал указ, запрещающий употребление «**крамольных**» слов *свобода, общество, гражданин*. Вместо слова *гражданин* следовало писать и говорить *житель, обыватель*. Но указ оказался бессильным. Слово *гражданин* с новым содержанием получает распространение в XIX в., о чем свидетельствует творчество выдающихся поэтов, писателей:

4. Речевой этикет

Я говорил: в отечестве моем
Где верный ум, где гений мы найдем?
Где гражданин с душою благородной,
Возвышенной и пламенно свободной?

(А. С. Пушкин)

Поэтом можешь ты не быть,
Но гражданином быть обязан!
Будь гражданин! Служа искусству,
Для блага ближнего живи...

(Н. А. Некрасов)

Я ведь еще и гражданин, я люблю Родину, народ.
Я чувствую, что если я писатель, то я обязан гово-
рить о народе, об его страданиях, об его будущем.

(А. П. Чехов)

Почему же такое общественно значимое слово, как *гражданин*, не стало в XX в. общеупотребительным обращением людей друг к другу?

В 20-30-е гг. появился обычай, а затем стало нормой при обращении арестованных, заключенных, судимых к работникам органов правопорядка и на-оборот **не говорить товарищ, только гражданин: гражданин подследственный, гражданин судья, гражданин прокурор.**

В результате слово *гражданин* для многих стало ассоциироваться с задержанием, арестом, милицией, прокуратурой. Негативная ассоциация постепенно так **«приросла»** к слову, что стала его неотъемлемой частью; так укоренилась в сознании людей, что стало невозможным использовать слово *гражданин* в качестве общеупотребительного обращения.

Несколько иначе сложилась судьба слова *това-рищ*. Оно зафиксировано в памятниках XV в. Извес-

тно в словенском, чешском, словацком, польском, **верхне-лужицком** и нижне-лужицком языках. В славянские языки это слово пришло из тюркского, в котором корень *tavar* означало «имущество, скот, товар». Вероятно, первоначально слово *товарищ* имело значение «компаньон в торговле». Затем значение этого слова расширяется: *товарищ* — не только «компаньон», но и «друг». Об этом свидетельствуют пословицы: *В дороге сын отцу товарищ; Умный товарищ — половина дороги; От товарища отстать — без товарища стать; Бедный богатому не товарищ; Слуга барину не товарищ.*

С ростом революционного движения в России в начале XIX в. слово *товарищ*, как в свое время слово **гражданин**, приобретает новое общественно-политическое значение: «единомышленник, борющийся за интересы народа». В этом значении *товарищ* встречается в стихотворении **А.С. Пушкина** «К Чаадаеву»:

Товарищ, верь: взойдет она,
Звезда пленительного счастья,
Россия вспрянет ото сна,
И на обломках самовластья
Напишут наши имена!

С конца XIX в. и в начале XX в. в России создаются марксистские кружки, их члены называют друг друга *товарищами*. В первые годы после революции это слово становится основным обращением в новой России. Естественно, дворяне, духовенство, чиновники, особенно высокого ранга, не все и не сразу принимают обращение *товарищ*.

Отношение к обращению *товарищ* представителей разных социальных групп талантливо показал драматург К. Тренев в пьесе «Любовь Яровая». Дей-

4. Речевой этикет

ствие происходит в годы гражданской войны. В речи духовенства, офицеров царской армии, разночинной интеллигенции продолжают использоваться обращения: ***ваше высокопревосходительство, ваше превосходительство, ваше благородие, господа офицеры, господин поручик, господа.***

С другой стороны, рисуя образы комиссара Красной Армии, его помощников и сторонников, К. Тренев подчеркивает, иногда с юмором, излишне нарочитое использование обращения *товарищ*:

Первая комсомолка. Товарищ Хрущ, срочная телефонограмма. Товарищ Кошкин велит вам и товарищу **Мазухину** сейчас же передать.

Хрущ (читает телеграмму): А где Мазухин? Сестренка, кликни-ка товарища Мазухина.

Вторая комсомолка. Товарищ Мазухин, к товарищу Хрущу!

В обращении *товарищ* соотносится не только с фамилией, но и с профессией, званием: *товарищ комиссар, товарищ профессор*, с именем и отчеством: ***товарищ Дуня Фоминишна.***

Советские поэты в последующие годы старались подчеркнуть универсальность и значимость обращения *товарищ*, создавая сочетания: ***товарищ жизнь, товарищ солнце, товарищ урожай*** (В. Маяковский); ***товарищ победоносный класс*** (Н. Асеев); ***товарищ рожь*** (А. Жаров).

Происходит четкое разграничение: *товарищи* — это большевики, это те, кто верит в революцию. Остальные — не *товарищи*, значит, враги.

В последующие годы советской власти слово *товарищ* было особенно популярным. А.М. Горький в сказке «Товарищ» пишет, что оно стало «яркой, ве-

солой звездой, путеводным огнем в будущее». В романе Н. Островского «Как закалялась сталь» читаем: «Слово «товарищ», за которое еще вчера платили жизнью, звучало сейчас на каждом шагу. Непередаваемо волнующее слово *товарищ*». Прославляла его и одна из популярных в советское время песен: «Наше слово гордое *товарищ* нам дороже всех красивых слов».

Так даже обращение приобретало идеологический смысл, становилось социально значимым. Вот что по этому поводу пишет журналист Н. Андреев:

Казалось, обращение — это дело воспитания, вкуса, культуры. Однако в нашем социалистическом обществе по тому, как обращаются к человеку, можно судить о его политической ориентации, идеологии, классовой принадлежности. Обращением как бы сразу определялся статус гражданина: если *товарищ*, то, стало быть, наш, идеологически проверенный, классово чистый. *Господин* — тут внимание, этого можно подозревать во всем: в контрреволюционности, эксплуататорских наклонностях, антикоммунизме. *Гражданин* — тут уж явный уголовный подтекст. Был *товарищ*, а стал *гражданин подследственный*.

После Великой Отечественной войны слово *товарищ* постепенно начинает выходить из повседневного неофициального обращения людей друг к другу.

Возникает проблема: как обратиться к незнакомому человеку? Вопрос начинают обсуждать на страницах печати, в передачах по радио. Высказывают свое мнение филологи, писатели, общественные деятели. Предлагают возродить обращения *сударь*, *сударыня*.

4. Речевой этикет

В **1979** г. газета «Неделя» печатает письма читателей. Одно из них пришло из Ростова-на-Дону. Автор пишет:

На днях я «ради спортивного **интереса**» послушала и подсчитала, как обращаются люди к продавщице сорока пяти лет в большом продуктовом магазине.

Результат наблюдений оказался таким: *девушка* — 25 человек, *бабушка*, *бабуля* (от 20 до 25 лет) — 7, *дорогуша* — 3, *женщина* — 10, *мать* (от 30 до 35 лет) — 6, *сестричка* — 1, *тетя*, *тетенька* (подростки) — 7, *уважаемая* (пожилой человек) — 1, *продащица* — 3 (всего!).

На улице, в магазине, в городском транспорте все чаще слышатся обращения ***мужчина, женщина, дед, отец, бабуля, парень, тетенька, дяденька.***

Подобные обращения не являются нейтральными. Они могут восприниматься адресатом как неуважение к нему, даже оскорбление, недопустимое фамильярничество. Отсюда возможны грубость в ответ, выражение обиды, ссора.

Задание 35. Из любого художественного произведения современного автора выпишите все обращения и проанализируйте, как они характеризуют того, кто обращается, и того, к кому обращаются.

Начиная с конца 80-х гг. в официальной обстановке стали возрождать обращения *сударь, сударыня, господин, госпожа.*

История повторяется. Как в 20-30-х гг. обращения *господин* и *товарищ* имели социальную окраску, так и в 90-х гг. они вновь противостоят друг

другу. Показателен пример: депутат Н. **Петрушенко** при обсуждении закона о собственности на Верховном Совете в 1991 г. сказал:

Сегодня нас не могут не насторожить слова о трудовой частной собственности, а завтра, когда миллиарды теневой экономики и мафиозные деньги позволят сделать частную собственность доминирующей, не приведет ли это к реставрации капитализма? Поддержит ли вас народ, товарищи депутаты? И так хочется сказать в адрес тех депутатов, кто это предлагал, не товарищи, а господа депутаты.

Приведя эту цитату, журналист Н. Андреев комментирует:

Интересно, как обратился бы депутат Петрушенко к рабочим КамАЗа, владеющим акциями? Какие-никакие, а собственники. Они еще товарищи? Или уже господа? Господа своей собственности, господа своей судьбы. Чтобы быть господином, надо чем-то владеть.

В последнее время обращение *господин, госпожа* воспринимается как норма на заседаниях Думы, в передачах по телевидению, на различных симпозиумах, конференциях. Параллельно с этим на встречах представителей власти, политических деятелей с народом, а также на митингах выступающие с речью стали использовать **обращения россияне, сограждане, соотечественники**. В среде государственных служащих, бизнесменов, предпринимателей, преподавателей вузов нормой становится обращение *господин, госпожа* в сочетании с фамилией, названием должности, звания. Трудности возникают в том случае, если директор, профессор — женщина. Как в таком случае обратиться: **господин профессор или госпожа профессор?**

4. Речевой этикет

Обращение *товарищ* продолжают использовать военные и члены партий коммунистического направления. Ученые, преподаватели, врачи, юристы отдают предпочтение словам *коллеги, друзья*. Обращение *уважаемый* — *уважаемая* встречается в речи старшего поколения.

Слова *женщина, мужчина*, получившие распространение в последнее время в роли обращений, нарушают норму речевого этикета, свидетельствуют о недостаточной культуре говорящего. В таком случае предпочтительнее начинать разговор без обращений, используя этикетные формулы: *будьте любезны..., будьте добры..., извините..., простите....*

Таким образом, проблема общеупотребительного обращения в неофициальной обстановке остается открытой.

Она будет решена только тогда, когда каждый гражданин России научится уважать себя и с уважением относиться к другим, когда научится защищать свою честь и достоинство, когда станет личностью, когда неважно будет, какую должность он занимает, каков его статус. Важно, что он гражданин Российской Федерации. Только тогда никто из россиян не будет чувствовать неловкость и смущение, если его назовут или он кого-то назовет *господин, госпожа*.

Задание 36. Напишите небольшое сочинение или статью в газету на тему: «Как мы обращаемся друг к другу».

5. Функциональные стили литературного языка

Особенностью литературного языка считается наличие функциональных стилей.

Когда ученый читает лекцию, выступает с докладом на научной конференции, когда акционеры обсуждают проблемы своего общества на совещаниях, дипломаты участвуют в переговорах, студенты сдают экзамены в вузах, учащиеся отвечают на уроках, то их речь отличается от той, которая используется в неофициальной обстановке: за праздничным столом, в дружеской беседе, на пляже у моря, в кругу семьи.

В зависимости от целей и **задач**, которые ставятся и решаются во время общения, происходит отбор различных языковых средств и образуются своеобразные разновидности единого литературного языка, т.е. функциональные стили.

Термин *функциональный стиль* подчеркивает, что разновидности литературного языка выделяются **на** основе той функции (роли), которую выполняет язык в каждом конкретном случае.

Научные труды, учебники, доклады о различных экспедициях, находках и открытиях пишутся **научным**

стилем; докладные о ходе **работы,** финансовые отчеты **о** командировке, приказы, распоряжения составляются в **официально-деловом стиле;** статьи в газетах, выступления журналистов по радио и телевидению в основном имеют **публицистический стиль;** в любой неофициальной обстановке, когда обсуждают разнообразные бытовые темы, делятся впечатлениями о прошедшем дне, используется **разговорно-бытовой стиль.**

Каждый стиль литературного языка имеет свои лексические, морфологические, синтаксические особенности.

5.1. Научный стиль

Научный стиль характерен для научной литературы: статей, монографий, учебников, рецензий, рефератов, диссертаций, курсовых и дипломных работ, тезисов (письменная форма), лекций, научных докладов, сообщений (устная форма). Научный стиль требует точности, логичности, объективности изложения. Этим обусловлена его специфика.

Для лексики научного стиля характерно:

- **наличие терминов:** *инвариант, визуальный, вербальный, дискурс, презумпция невиновности, ингредients, культурология и др.;*
- использование слов с абстрактным значением: *антинаучность, биологизация, взрывоопасность, глубинность, идеологизация, процесс и др.;*
- отсутствие разговорных эмоционально-экспрессивных **слов.**

В области морфологии для научного стиля характерно:

- использование единственного числа в значении множественного: *русский глагол претерпел значительное историческое изменение;*

- преобладание глаголов несовершенного вида 3 лица настоящего времени: *ученые исследуют, рассматривают; наука подтверждает, решает;*

- частое употребление причастий и деепричастий: *анализируя факты, сопоставляя различные точки зрения; происходящие события, рассматриваемые теории;*

- использование сложных предлогов и союзов: *в заключение, в продолжение, благодаря тому что; ввиду того что, несмотря ни на что.*

Научные тексты состоят из доказательств, суждений, выводов, обобщений, анализа явлений. Вот почему для их синтаксиса характерно:

- наличие прямого порядка слов;

- преобладание сложных предложений;

- широкое использование вводных слов и выражений: *безусловно, бесспорно, в сущности, во-первых, во-вторых, если можно так выразиться, точнее сказать, с одной стороны с другой стороны, само собой разумеется.*

Текст научного стиля преимущественно имеет форму монолога. Чтобы нагляднее представить особенности научного стиля, проанализируем отрывок из статьи А.Н. Гвоздева (1892-1959) «Отношение орфографии к графике».

Орфография использует возможности, предоставляемые графикой. Когда графика допускает несколько написаний для известного звука или звуко-сочетания, орфография употребляет для передачи определенного слова с этим звуком или **звукосоче-**

танием только один прием; такое написание и признается правильным, все другие — ошибочными.

Например, звукосочетание (обозначим его латинскими буквами) **zanys** может быть передано в русской графике четырьмя вариантами: *занос* — *зонос* — *заноз* — *зоноз*.

В самом деле, в первом предупредительном слове на месте *а* и *о* одинаково произносится *а* (ср.: *каль* — *коль*), на конце слова звонкий переходит в глухой, и поэтому *с* и *з* произносятся как *с* (ср.: *вас* — *ваз*); из этих четырех возможных графических вариантов орфографически правильными являются два:

1) *занос* со значением «наметенный ветром сугроб»;

2) *заноз* со значением родительного падежа множественного числа от «заноза»; два других написания не встречаются в русской орфографии как обозначение слов.

Для данного **текста** характерна терминология: *орфография, графика, звук, звукосочетание, слово, латинские буквы, предупредительный слог, звонкий, глухой (звук), родительный падеж, множественное число. Слова употребляются* в прямом, номинативном **значении**, образные средства языка, эмоциональность **отсутствуют**.

Предложения носят повествовательный характер. Количество существительных больше количества глаголов (41 и 9). Глаголы в тексте имеют форму настоящего времени несовершенного вида: *использует, допускает, употребляет, признается, произносится, переходит, являются, встречаются*.

Особенностью научного стиля считается повторение терминов, особенно ключевых. В данном тексте

такими являются: *орфография* (3 раза), *графика* (3 раза), **звукосочетание** (3 раза).

Предложения преимущественно имеют прямой порядок слов. Форма текста — монолог.

Задание 37. Прочитайте текст. К какому стилю можно его отнести? Опишите лексические, морфологические, синтаксические особенности текста.

Алгоритмом называется четкое описание последовательности действий, которые необходимо выполнить для решения задачи.

Основание свойства алгоритма: дискретность, определенность, результативность, массовость.

Алгоритм может задаваться следующими способами:

- на естественном языке (формульный, словесно-формульный);
- в виде блок-схемы;
- на алгоритмическом языке.

Схемой называется наглядное графическое изображение алгоритма, когда отдельные действия (этапы) алгоритма изображаются при помощи различных геометрических формул (блоков), а связи между ними — при помощи линий и стрелок.

Основные структуры алгоритмов — это ограниченный набор блоков и стандартных способов их соединения для выполнения типичных последовательностей действий.

Структурный подход предполагает использование только нескольких основных структур (линейных, ветвящихся, циклических), комбинация которых дает все **разнообразие** алгоритмов и

5. Функциональные стили литературного языка

программ. (Е.Г. Веретенникова и др. Тесты по информатике).

Разновидностью научного стиля считается научно-популярный стиль. Литература, написанная **таким** стилем, называется научно-популярной. Она популяризирует науку, ее открытия и достижения. В увлекательной, занимательной форме авторы научно-популярных книг рассказывают о небесных планетах, о морях и океанах, о тайнах пещер и подземных лабиринтов, о жизни животных, птиц, рыб, о растительном мире, обо всем, что может заинтересовать любознательного читателя.

Научно-популярный стиль сохраняет особенности научного стиля. В нем также встречаются термины, отвлеченные существительные, глаголов меньше, чем существительных. У глаголов преобладают формы настоящего времени, единственного числа, 3 лица. Нередки причастия и деепричастия.

Отличительные признаки научно-популярного стиля:

- употребление разговорной, эмоционально-экспрессивной лексики;
- использование изобразительно-выразительных средств (эпитетов, сравнений, различного вида повторов и др.);
- предпочитают простые предложения;
- для оживления повествования иногда монолог приобретает черты диалога.

Авторы научно-популярных книг стараются активизировать читателя, вовлечь его в разговор, заострить его внимание на каких-то важных фактах, действиях. Поэтому задают читателю вопросы и тем самым заставляют думать, размышлять, анализировать, находить собственное решение.

Задание 38. Прочитайте текст. Определите его стиль. Выпишите термины, отвлеченные слова, причастные, деепричастные обороты. Проанализируйте и напишите, в какой форме преобладают глаголы, каких предложений по их структуре больше. Определите функцию вопросительных предложений. Скажите, на что еще вы обратили внимание, читая текст.

На свете существует немало различных игр. Играют в шахматы и домино, в теннис и баскетбол, футбол и хоккей, в «классики» и казаков-разбойников. Играют и в слова. Разгадывают кроссворды, из букв одного слова составляют как можно большее количество слов или, прибавляя по одной букве к слову, образуют все новые и новые слова. Эти игры многим известны. Думаем, что и вы в них играли. А вот можно ли играть в этимологию? Оказывается, можно. Такую игру придумали **ученые-лингвисты**. Собрались как-то языковеды, и кто-то предложил составить необычный, оригинальный «Этимологический словарь».

Какие же слова в него включаются? Возьмем для примера слово *левша*. Оно образовано от прилагательного *лев(ый)* + *ша* и означает «человек, который все делает левой рукой». Но можно дать и шутовское толкование: к существительному *лев* прибавили суффикс *-ад-*, образовалось слово *левша* в значении «самка льва» по аналогии *профессор* + *ша* = *профессорша*, *доктор* + *ша* = *докторша*. *Профессорша* — «жена профессора», *докторша* — «жена доктора», **«женщина-доктор»**.

Это уже игра в этимологию. Ученые, составляя такой словарь, преследовали развлекатель-

5. Функциональные стили литературного языка

ную, юмористическую цель, поскольку давали заведомо искусственное, ложно-этимологическое (по выражению авторов) толкование слов русского языка, отсюда и необычное название «**Этимологический словарь**».

Попробуй догадайся, сообрази, что слово *аппетит* можно толковать как технический термин со значением «отсутствие петита в типографии», *астрология* — как научный термин означающий раздел ботаники («разведение астр»). Разве можно не улыбнуться, читая такие объяснения: *бегония* (спорт.) — «беговая дорожка», *жалить* — «сочувствовать», *завтракать* - «мечтать о будущем», *малярня* - «побелочно-покрасочная работа», *обескровленный* — «лишившийся крова, бездомный, бомж», *ручаться* — «здороваться за руку», *соплеменник* — «большой насморк», *швейцар* — «выходец из Швейцарии». Забавная игра!

5.2. Официально-деловой стиль

Официально-деловой стиль характерен для международной, государственной, служебной документации, а именно пактов, законов, постановлений, уставов, договоров, инструкций, объявлений, приказов, накладных, объяснительных записок, заявлений и т.д. В основном данный стиль представлен в письменной форме.

Тексты официально-делового стиля призваны урегулировать, узаконить отношения между государственными учреждениями, между различными объединениями людей, между индивидами.

Общими стилевыми чертами официально-деловой речи являются:

- точность изложения, не допускающая возможности инотолкования;
- детальность изложения;
- стереотипность, стандартность изложения.

Для лексики этого стиля характерно:

- наличие слов, отражающих официально-деловые **отношения: пленум, сессия, решение, постановление, предоплата, удостоверение личности, резолюция** и др.;
- использование канцеляризованных глаголов: *заслушать доклад, зачитать протокол, огласить решение, входящий, исходящий номер, препровождать* и др.;
- наличие штампов: *довести до сведения, в текущем году, в целях исправления, имеет место, вступить в силу, оказать содействие* и др.

В области **морфологии** для официально-делового стиля характерно:

- преобладание отглагольных существительных: **заключение, признание, оформление, решение, регулирование;**
- употребление имен существительных, обозначающих лицо по признаку действия или отношения: **истец, ответчик, заявитель, квартиросъемщик, наниматель, исполнитель, опекун, усыновитель, свидетель;**
- большое количество причастных и деепричастных оборотов: произведение, *указанное* в пункте 1; права, *передаваемые* издательству, *принимая* во внимание, *учитывая* планировочную возможность.

Для синтаксиса характерно использование номинативных предложений, осложненных обособленными

ми оборотами и рядами однородных членов; употребление условных конструкций, особенно в различного рода инструкциях.

Проанализируем текст официально-делового стиля:

С благодарностью подтверждаем получение Вашего письма с приложенными каталогами и сообщаем, что этот информационный материал мы направили на рассмотрение нашим заказчиком. В случае проявления ими интереса к изделиям Вашей фирмы мы Вам сообщим об этом дополнительно **{Официальное письмо-подтверждение}**.

Особенность этого **текста** — сжатое, компактное изложение, экономное использование языковых средств. Встречаются характерные для данного стиля **клише** (**с благодарностью подтверждаем; сообщаем, что...; в случае проявления; сообщим дополнительно**), отглагольные существительные (**получение, рассмотрение, проявление**). Документ характеризуется «сухостью» изложения, отсутствием выразительных средств, употреблением слов в прямом значении.

В тексте документа всего два предложения — одно сложное, другое простое. Но простое предложение значительно распространено. Используются условные **конструкции: в случае проявления интереса... Порядок** слов в предложениях прямой.

Официально-деловой стиль требует однозначности формулировок, предельной точности и краткости изложения, достоверности, стандартности и унифицированности текстовых и языковых средств.

От **цели**, которую ставит перед собой инициатор делового общения, зависит **тип деловой бумаги** и выбор **языковых формул, клише**.

Задание 39. Познакомьтесь с образцами заявления, доверенности. Напишите заявление с просьбой отсрочить вам на две недели сдачу экзамена или курсовой работы; доверенность на получение вашей стипендии.

Декану Северо-Кавказской академии
государственной службы (Ф.И.О.)
Студента 1 курса, группы... (Ф.И.О.)

ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу освободить меня от занятий с 1 по 10 апреля для поездки домой по семейным обстоятельствам.

Прилагаю письмо с сообщением о болезни моего отца.

25.03.2003

(подпись)

ДОВЕРЕННОСТЬ

Ростов-на-Дону, десятое марта двухтысячного года.

Я, Антонова Мария Николаевна, проживающая в г. Батайске, ул. Пушкинская, д. 32, доверяю Демченко Ивану Петровичу, проживающему в г. Ростове-на-Дону, ул. Горького 140, кв. 1, получить в кассе завода Ростсельмаш причитающуюся мне заработную плату за октябрь, ноябрь, декабрь одна тысяча девятьсот девяносто девятого года.

В получении за меня расписаться и выполнить все действия, связанные с данным поручением.

_____ М.Н. Антонова
сигнатура

Задание 40. Образуйте глагольные словосочетания с **данными** ниже словами. Составьте предложения.

Образец: акт — составить, предъявить. **Члены** комиссии составили акт о списании оборудования.

Претензия, виза, выговор, договор, заявка, приказ, повестка, постановление, предупреждение, учет, протокол, распоряжение, резолюция, счет, характеристика.

Задание 41. Образуйте сочетание данных глаголов с существительными. Составьте с ними предложения.

Образец: разрешить спор. Экономические споры часто разрешаются в суде.

Высказать, заслушать, затребовать, объявить, предоставить, продлить, предпринять, представить, рассмотреть, удовлетворить.

Задание 42. Закончите фразы деловых писем.

1. В ответ на Вашу просьбу...
2. Считаю необходимым еще раз напомнить Вам...
3. Ставим Вас в известность о...
4. Мы можем предложить Вам...
5. Мы будем весьма признательны Вам за участие в...
6. Убедительно просим Вас...

Задание 43. Прочтите отрывок из рассказа В. Шукшина «Чудик». Объясните, почему герою рассказа пришлось переписывать текст телеграммы.

В аэропорту Чудик написал телеграмму жене: «Приземлились. Ветка сирени упала на грудь, милая Груша, меня не забудь. Васятка».

Телеграфистка, строгая, сухая женщина, прочитав телеграмму, предложила: «Составьте иначе. Вы взрослый человек, не в детсаде». — «Почему? — спросил Чудик. — Я ей всегда так пишу в письмах. Это же моя жена!... Вы, наверное, подумали...» — «В письмах можете писать что угодно, а телеграмма — **это** вид связи. Это открытый текст». Чудик переписал. «Приземлились. Все в порядке. Васятка». Телеграфистка сама исправила два слова: «приземлились» и «Васятка». Стало: «долетели», «Василий». — «Приземлились... Вы что, космонавт, **что ли?**»

— Ну ладно, — сказал Чудик, — пусть так будет.

Задание 44. Прочитайте доверенность, написанную К.И. Чуковским. На чем основан ее юмористический эффект? Какие правила оформления данного документа нарушены?

Доверенность

Пусть Воронину Сергею отдадут мою зарплату. Он, как будто, человек честный, и, надеюсь, денег моих не растратит.

Поэт М. Светлов, автор «Гренады» и «Каховки», по свидетельству его современников, не только ко многому житейскому, но и к официальным «бумажкам» относился с легкой иронией, со свойственным ему юмором.

Интересен в этом отношении следующий документ:

5. Функциональные стили литературного языка

Министру торговли СССР
тов. Павлову Д.В.
Светлов Михаил Аркадьевич,
член правления Московского отделения
Союза советских писателей.
Москва, проезд МХАТа, 2, кв. 20.
Тел. Б 9-77-54.

Заявление

Несколько лет тому назад «Литературная газета» продала мне своего старого «Москвича». Это был Джамбул среди автомобилей. Я даже подозреваю, что еще Дмитрий Донской объезжал на нем свои войска. Недавно Союз писателей выделил мне дачу. Я уже постарел, мне трудно самому добираться до этой дачи, а еще таскать за собой эту рухлядь с кузовом и карбюратором мне просто не под силу.

Прошу помочь мне приобрести нового «Москвича». Я еще не классик, и на приобретение «Волги» у меня просто не хватает средств. Возможно, что я на этой даче напишу несколько хороших стихотворений, и, таким образом, Министерство торговли приобщится к дальнейшему расцвету нашей советской поэзии.

М. Светлов

Москва, 6 мая 1958 г.

Задание 45. Чем можно объяснить нестандартность документа и в чем она проявляется? Как бы вы, будучи министром торговли, отнеслись к такому заявлению?

5.3. Публицистический стиль

Публицистика как вид **литературы**, задача которой обсудить наиболее актуальные, злободневные социальные вопросы и тем самым воздействовать на общественное мнение, появилась на Руси уже в XI в. Это, например, «Слово о законе и благодати» митрополита Иллариона; обличительные произведения выдающегося писателя Максима Грека, памфлеты известного публициста Ивана Пересветова, знаменитая переписка царя Ивана Грозного с князем Курбским (XVI в.); сочинения Г.К. Котошихина, подьячего Посольского приказа, участника переговоров со Швецией (XVII в.) и др. В названных произведениях складывался и вырабатывался публицистический стиль. Дальнейшее его развитие происходило в XVIII в. в связи с появлением первой русской печатной газеты «Ведомости» (1703 г.) и созданием ряда журналов. Окончательно публицистический стиль оформился в конце XVIII — начале XIX в. (А.Н. Радищев, Н.И. Новиков, П.Я. Чаадаев, В.Г. Белинский, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский и др.). Яркими публицистами XX в. были А.М. Горький, А.Н. Толстой, К.М. Симонов, И. Эренбург, А.И. Солженицын и др. Публицистический стиль реализуется в публицистических жанрах (памфлет, публицистическая статья, очерк, фельетон, прокламация, воззвание и др.).

Отличительной чертой публицистического стиля считается соединение в нем противоположного: стандарта и экспрессии, строгой логичности и эмоциональности, доходчивости и лаконичности, информативной насыщенности и экономии языковых средств.

Это свойство ярче всего проявляется в лексике:

- **соединение клише:** *банковский сектор, рынок государственных бумаг, сфера торговли, правовое государство, процесс пошел, поставить вопрос, здравый смысл* и метафор, сравнений, эпитетов: *судьбоносная встреча, пульс времени, солдаты удачи;*

- высокая книжная, также собственно научная лексика: *держава, свершение, созидание; мониторинг, хронический дефицит, приватизация, потребительская корзина* и разговорно-просторечная: *бабки, крутой, зеленые.*

Кроме того, для лексики публицистического стиля характерно:

- использование так называемых газетизмов: *плюрализм мнений, гражданское согласие, командная система, автократия, боевики, деструктивные силы;*

- появление большого количества иностранных слов: *маркетинг, спикер, пейджер, консенсус, инаугурация, киллер, рэкет, имидж, хит, холдинг*, в том числе и профессиональной журналистской лексики: *дайджест, брифинг;*

- употребление неологизмов: *рейгономика, клинтономика, клиповать* — «создавать клипы», *газетолог, нелегал, межгород, интернетчица, мавродизация, фанатство, думец* — «**депутат**», *раскрутка* «популяризация, комплекс рекламных мероприятий», *солник* — «сольный концерт, альбом».

Морфологические особенности:

- речь часто ведется от первого лица и глаголы употребляются в первом лице;

- настоящее время используется для описания событий, происходивших в прошлом;

- частое употребление прилагательных в превосходной степени: *самый лучший, прекраснейший, самый современный, суперсовременный.*

Синтаксические особенности:

- преимущественное использование простых предложений;

- номинативные **предложения**, особенно в заголовках: *терминальный застой; большая нефтегазовая стирка; баланс нараспашку; осенний марафон;*

- вопросительные, восклицательные предложения;

- **вводные конструкции:** *по сообщению информационного агентства; по мнению аналитиков компании «Русагро», как сообщили «Известиям», по словам директора по связям с общественностью.*

Для примера проанализируем текст статьи блестящего публициста В.Г. Белинского, определим его особенности:

Но каким же образом уловить тайну личности поэта в его творениях? Что должно делать для этого при изучении произведений его?

Изучить поэта, значит не только ознакомиться, через усиленное и повторяемое чтение, с его произведениями, но и перечувствовать, пережить их. Всякий истинный поэт, на какой бы ступени художественного достоинства ни стоял, а тем более всякий великий поэт никогда и ничего не выдумывает, но облекает в живые формы общечеловеческое. И потому в созданиях поэта люди, восхищающиеся ими, всегда находят что-то свое собственное, что они сами чувствовали или только смутно и неопределенно предощущали или о чем мыслили, но чему не могли дать ясного образа, чему не могли найти слово **и** что, следовательно, **поэт** умел только выразить. Чем выше

поэт, то есть чем **общечеловечественнее** содержание его поэзии, тем проще его создание, так что читатель удивляется, как ему самому не вошло в голову создать что-нибудь подобное: ведь это так просто и **легко!** (*Белинский В. Г. Сочинения Александра Пушкина // Собр. соч.: В 3 т. Т. 3. М., 1948. С. 376*).

Характерными особенностями приведенного отрывка являются актуальность содержания, острота и яркость изложения, авторская страстность. Цель текста — оказать воздействие на разум и чувства читателя, слушателя. Используется весьма разнообразная лексика: термины литературы и искусства: **поэт, произведение, образ, поэзия, художественное достоинство**; общелитературные слова: **тайна, личность, творение, чтение**. Многие слова имеют окраску высокого **стиля: перечувствовать, облекать, предощущать, восхищаться**. Активно применяются средства речевой выразительности, например, художественное определение: *истинный поэт, живые формы, ясный образ, общечеловечественное содержание, предощущение* **смутно и неопределенно, инверсия: Что должно делать для этого при изучении произведений его?**

Употребляются прилагательные в качестве дополнений: **облекает живые формы общечеловечественные, находит что-то давно знакомое им; что-то собственное; создать что-нибудь подобное**. Синтаксис текста достаточно разнообразен. Автор использует повествовательные и вопросительные предложения, сложные и простые. В тексте встречаются градация: **перечувствовать, пережить; давно знакомое, что-то свое собственное**; антитеза: **Изучить поэта значит не только ознакомиться <...> с его произведениями, но и перечувствовать, пережить их.**

Задание 46. Напишите рецензию на книгу современного писателя, которая вам очень понравилась. Докажите читателю рецензии, что он должен эту книгу прочитать.

Задание 47. Напишите заметку в газету на одну из тем: «Движение — это жизнь», «Спорт — всему голова», «Коллекционирование спасает от хандры», «Только вперед!».

Задание 48. Прочтите текст. К какому стилю его можно отнести? Ответ аргументируйте. Выпишите из текста иноязычные слова, письменно объясните их значение, по возможности подберите синонимы. Объясните, почему некоторые слова в русском языке синонимов не имеют.

Чем же «маркет» такой **«супер»**?

Мы дружно проливаем слезы умиления над Францией, где на высшем законодательном уровне борются за чистоту языка.

А что у нас? Интервью только «эксклюзивное», встречи — «приватные», мышление — «креативное». «Импичменты», «брифинги», «плебисциты» снятся даже в страшных снах даже рядовому «электорату». Никакие «допинги» и «шейпинги» тут уже не помогут. От **«шопов»**, «бутиков», «супермаркетов» совсем житья нет. И чем же этот «маркет» такой уж «супер»? Разве что ценами. Так за углом можно купить в три раза дешевле и не надо будет спрашивать: «это у вас цены или номера телефонов?». Пора устроителям подобных заведений подучить английский язык, чтобы понять, что «маркет» (market) — это все-таки «рынок». А что мы едим? Крекеры, чипсы, гамбургеры. От одних названий несварение желудка. Особо полюбились **оте-**

5. Функциональные стили литературного языка

чественному потребителю «горячие **собаки**» (hot dog), которые навсегда вытеснили родную котлету в тесте. А знаете, какое самое любимое лакомство у иностранцев? Украинский борщ, сибирские пельмени, грузинский шашлык.

«**Спикеры**», «брокеры», «рокеры» нам почти уже родные, а «имиджмейкеры» и «спичрайтеры» **медленно**, но верно отвоевывают свои места под солнцем.

Знать иностранные языки — хорошо. Но необходимо помнить, что за каждым словом любого языка стоит культурное наследие целой страны.

Так будем же чутки и уважительны к этому слову. («Аргументы и **факты**»).

5.4. Разговорный стиль

Разговорный стиль уместен в **сфере бытовых**, обычных и профессиональных неофициальных отношений. Преобладающая **форма речи** устная (беседа, разговор), но возможно использование разговорного стиля **и** в некоторых жанрах письменной речи — личных **дневниках**, записках, частных письмах.

В текстах разговорного стиля в большей степени, чем в текстах других стилей, реализуется **функция** общения, или коммуникативная.

К основным свойствам текстов разговорного стиля можно отнести неофициальность, непринужденность, неподготовленность общения, отсутствие предварительного отбора языковых средств, участие жестов, мимики, зависимость от ситуации, характеристик и взаимоотношений говорящих, мень-

шая степень регламентации, по сравнению с книжными **стилями**.

Поскольку разговорные тексты имеют преимущественно устную форму, особую роль играют средства фонетического уровня — интонация, паузы, ритм, темп речи, логическое ударение. В отличие от других жанров, существующих в устной форме, — научного доклада, политического выступления, лекции — тексты разговорного стиля характеризуются неполным, иногда неотчетливым произношением звуков, слогов, слов, быстрым темпом речи. Орфоэпическая, или произносительная, норма разговорной речи допускает **варианты: *Здрасьте, Лексей Михалыч (Здравствуйте, Алексей Михайлович), приговор, договор*** с ударением на первом слоге (в научном докладе, лекции, выступлении такое ударение нежелательно).

Для лексики текстов разговорного стиля характерно преобладание конкретных слов над абстрактными (*стол, стул, спать, есть*), широкое использование слов с эмоционально-оценочной (*орел, собака* — о человеке) и разговорно-просторечной (*дряхнуть, вляпаться*) окраской, а также метафор (*винегрет, каша, крошка* — о путанице, *кисель, лапша, размазня* — о вялом бесхарактерном человеке) на фоне нейтральной лексики. Малоупотребительная книжная, иноязычная и терминологическая лексика. Особенностью текстов разговорного стиля считаются так называемые опустошенные слова, способные заменять любые другие слова (*дело, вещь, штука, музыка, валять, дуть*): **«Я пью без сахара, но вот с этой штукой (пирогом)»**. В бытовом общении возможно название предметов особым образом: **«Дай мне чем укрыться (одеяло, плед, про-**

стыня)>>. Часто используются речевые окказионализмы — созданные в процессе говорения слова, причем значение их понятно без дополнительных пояснений (**открывалка** — консервный нож, **стукалки** — туфли на высоких каблуках). Нередко употребляются синонимы, в том числе и окказиональные, допустимо расширение сочетаемости слов.

На **словообразовательном** уровне эмоциональность и оценочность текстов разговорного стиля реализуется с помощью суффиксов субъективной оценки со значением ласкательности, неодобрения, увеличительности (**холодина, жарница, жилище, худющий**), повторов слов (**еле-еле, большой-пребольшой**). Тенденция к экономии языковых средств в текстах разговорного стиля проявляется в том, что словосочетание может заменяться одним словом (**сгущенка** — **сгущенное молоко**, **тушенка** — **тушеное мясо**, **маршрутка** — **маршрутное такси**) и в образовании новых слов путем **усечения** (**маг** — **магнитофон**, **препод** — **преподаватель**, **видео** — **видеомагнитофон**, **нал** — **наличные деньги**, **напряг** — **напряжение**).

На уровне **морфологии** разговорный стиль характеризуется преобладанием глаголов над существительными, частым употреблением личных местоимений (**я, мы, ты...**), частиц (**же, ну, вот, ведь**), использованием междометий в качестве сказуемых (**Он прыг в воду**), употреблением настоящего времени в значении прошедшего (**случилось вот что: иду, смотрю, а он стоит и прячется**), наличием особых звательных форм (**Саш! Жень!**), а также неизменяемых форм (**настроение так себе**), отсутствием причастий, деепричастий и кратких форм прилагательных. Только в текстах разговорного стиля допустимо упрощение

склонения словосочетаний (*у меня нет сто двадцати пяти рублей, спросите у Егор Петровича*), употребление падежных окончаний на -у (*выйти из дому, быть в отпуску*; ср.: *выйти из дома, быть в отпуске*), на -а в им.п. мн. ч. (*договора, сектора*; ср.: *договоры, секторы*) и в род. п. мн. числа нулевых окончаний в некоторых словах (*апельсин, помидор, килограмм*; ср.: *апельсинов, помидоров, килограммов*), использование форм сравнительной степени на -ей и с приставкой по- (*сильней, быстрее, получше, проще*; ср.: *сильнее, быстрее, лучше, проще*).

В синтаксисе разговорных текстов, как и на фонетическом, словообразовательном, лексическом и морфологическом уровнях, реализуются общие свойства — экспрессивность, оценочность, стремление к экономии языковых средств, неподготовленность. Это проявляется в частом употреблении неполных (*Я в магазин; Вам кофе или чаю?*), безличных (*Жарко сегодня*), вопросительных (*Когда вернешься?*), побудительных предложений (*Давай скорей!*), свободном порядке слов (*К Центральному рынку как пройти?*), в особых сказуемых (*А она опять плясать; он сидит читает; знать не знает*), пропуске в главной части сложноподчиненного предложения соотносительного слова (*Положи, где взяла*; ср.: *Положи туда, откуда взяла*), в употреблении вводных, вставных конструкций (*Я, наверно, не приду; Зойка придет (она моя сестра двоюродная)*), междометий (*Надо же!*). По подсчетам ученых, бессоюзные и сложносочиненные предложения преобладают в разговорных текстах над сложноподчиненными (сложноподчиненные предложения в разговорных текстах составляют 10 %, в текстах других стилей — 30 %). Но самыми распростра-

ненными являются простые предложения, длина которых в среднем колеблется от 5 до 9 слов.

Пример текста разговорного стиля:

Петербург, 13 августа, понедельник/73

Милый мой голубчик Анечка, получил твое милое письмо, и очень мне грустно было читать, как детишки заплакали, когда я уехал. Милые голубчики! Скажи им сейчас же, что папа их помнит, целует и в Петербург зовет. Обнимаю и целую непрерывно и благословляю. Я, Аня, все нездоров, нервы очень раздражены, а в голове как туман, все точно кружится. Никогда еще даже после самых сильных припадков не бывало со мной такого состояния. Очень тяжело. [...] Точно сон и дремота, и меня все разбудить не могут. Отдохнуть бы надо хоть недельки две от работы и заботы непрерывной — вот что {Достоевский Ф.М. *Полн. собр. соч.: В 30 т. Т. 29. Кн. 1. М., 1986. С. 2-9*).

Текст разговорного стиля представлен в данном случае в письменной форме, хотя наиболее распространенной является устная форма. К общим свойствам текста можно отнести неофициальность, непринужденность (автор и адресат письма — близкие люди), отсутствие тщательного отбора языковых средств.

В тексте письма, в основном, используется нейтральная лексика, хотя есть и разговорные слова (**папа, хоть, надо**). Эмоциональный характер тексту придают слова с оценочными суффиксами (*голубчик, голубчики, Анечка, неделька*); глаголы, передающие состояние автора (*помнит, целует, благословляет*); образные средства языка, например сравнения (*в голове как туман, точно сон и дремота*); экспрессивные **обраще-**

ния (*милый мой голубчик Анечка, милые голубчики*); личные местоимения (*я, им, со мной, меня*), частицы (*же, даже, хоть, бы*). Для синтаксиса текста характерны различные типы предложений, свободный порядок слов (*отдохнуть бы надо хоть недельки две*), частое использование однородных членов. Есть предельно краткие предложения (*Очень тяжело*); встречаются даже незаконченные (... *вот что*). Композиция текста свободная, преобладают фактическая информация, описание и повествование, тематические средства связи, эмоциональные средства воздействия на адресата. Тип реакции адресата на текст — эмоция, действие (например, ответное письмо).

Задание 49. Назовите признаки, на основании которых данные тексты можно отнести к разговорному стилю (знаки препинания, как правило, не употребляются; / — знак небольшой паузы, // — знак большой паузы).

1. (А. Входит в комнату, где работают несколько человек)

А. Здравствуйте//

Б. Здравствуйте//

А. Как я понимаю/ вы все пишете отчеты//

Б. Не разгибаясь//

А. А где Вера?//

Б. Вера сейчас придет//

А. Ладно/ я пойду к Толе/ мне надо// А потом приду к вам//

Б. Угу// Хорошо//

(А. уходит)

2. (В троллейбусе)

А. (оборачиваясь назад) Не возражаете открыть? (окно)

5. Функциональные стили литературного языка

Б. Сейчас// (пытается открыть) Нет/ силенок у меня что-то... Не открывается//

А. Ну не надо/ не надо//

В. Я вам сейчас помогу// (Встает, старается открыть **окно**) Нет// Зажато/ не идет//

Б. Зажато//

В. Еще зима// (т.е. зимний сезон на транспорте, хотя на дворе апрель)

А. Вся стена горячая!

Б. Батареи//

А. Печки// Вся стена//

Задание 50. Прочитайте запись устного текста. Назовите черты разговорного стиля.

Запишите связный рассказ на основании данного текста. Озаглавьте его. К какому стилю вы бы отнесли свой рассказ?

Значит/ ну я тоже была девчонкой тоже/ мне было лет двенадцать// И я очень любила вообще собак// И там была собака-а... Дымка/ которая была... Я почему-то до сих пор помню/ так хорошо эту собаку// Вот подумайте есть некоторые воспоминания/ которые остаются на всю жизнь// Можно сказать совершенно ничего не значащие// В сущности// Но почему-то не знаю// И вот значит эта собака Дымка/ она меня очень любила// Она страшно злая была/ все боялись/ она сидела на цепи/ и все боялись к ней подходить/ но я подходила/ она меня очень... ласкалась и вообще была... Она была на цепи в сарае таком/ сарай был открытый /только была крыша/ двери не было// И у нее щенки были// Было шесть щенков// И вот значит она никому не давала подходить к этим щенкам// Я подходила/ всегда их

брала-а /на руки/ все / она мне никогда/ хвостиком виляла/ никогда// И вот я их кормила/ приносила/ все /одного я выбрала себе даже брала его на целый день туда в са-а-д/ играла с ним и все/ а вечером приносила его обратно// Она ничего// И вот значит когда уже щенки все подросли/ и все/ а ... прихожу к ней/ она **скулит**/ все время скулит// Смотрит на меня / лапы сюда кладет и скулит и скулит... Думаю что такое/ чего она скулит? И наконец я поняла/ что она хочет ей надоело сидеть на цепи// Что она хочет побегать// И я сделала преступление// Я вечером пришла и отцепила ее от этого (смеется) от ошейника (смех — оживление)/ И эта Дымка помчалась не знаю куда// А она же страшно злая // Она же могла всех искушать// Но она слава богу никого не искушала// Два дня сторож говорит «куда девалась **собака**, куда девалась собака»/ но так и не выяснил/ что это я отпустила// Два раза я ее отпускала// И два дня она где-то пропадала/ а потом пришла в свой сарай/ и сидела в ... ее опять на цепи// Так вот значит эта собака... И вот я эту почему-то Дымку до сих пор не могу забыть// Я так волновалась/ я ночь не спала/ думала если я ее отпустила/ а вдруг она кого-нибудь загрызет/ что будет тогда// Я очень волновалась// Но все обошлось благополучно она никого не там... загрызла//

Задание 51. Вспомните и запишите названия передал, в которых употребляется:

- а) научный (научно-популярный) стиль;
- б) официальный стиль;
- в) публицистический стиль;
- г) разговорный стиль.

6. Лексика

6.1. Слово, его назначение в речи

Слово обладает необыкновенной силой. Об этом говорят пословицы разных народов.

Ветер горы разрушает, слово народы поднимает *{русская}*.

Слово может спасти человека, может и убить *{русская}*.

Слово — ключ, открывающий сердца *{китайская}*.

Стрела ранит тело, а слово — душу *{осетинская}*.

Рана, нанесенная мечом, — заживает, рана, нанесенная словом, — не заживает *{ассирийская, курдская, калмыкская, киргизская}*.

Доброе слово опускает саблю *{лакская}*.

Доброе слово железные ворота открывает *{грузинская, турецкая}*.

Доброе слово гору с места сдвинуло *{чеченская, ингушская}*.

В чем же заключается особенность слова? Каково его назначение?

Слово по своей природе многозначимо, оно может заключать в себе самую разнообразную информацию.

Знаменательно то, что уже в «Библии» («Ветхий завет»), в которой повествуется о сотворении мира, говорится о появлении слов и их исконном назначении. Процитируем:

И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью. И был вечер, и было утро: день один.

Как видно из текста, процессе творения, создания сопровождается процессом наименования. Эти два жизненно важных действия органически связаны, одно из них обуславливает появление другого. Все, что создает человек, изобретает, открывает, находит, познает, должно иметь название. Вот в чем заключается основное назначение слова — быть наименованием, знаком, выполнять номинативную функцию.

В результате каждое знаменательное слово имеет **лексическое значение**. Например: *балерина* — «артистка балета; танцовщица».

Помимо лексического значения слово может заключать в себе эмоциональную, экспрессивную оценку и стилистическую окраску.

Слова русского языка имеют еще одну особенность. Многие из них обладают **образностью**. Слово называет предмет и одновременно передает его образ. Всем понятно кого и почему называют *губошлемом*, ***слонтяем***, ***медведем***.

Задание 52. Начертите таблицу. Проанализируйте каждое слово. Если оно образно или экспрессивно, по-

6. Лексика

ставьте в соответствующей графе **+**, если передает эмоцию, оценку, то напишите в графе, какую именно.

Слово	Образность	Экспрессивность	Эмоциональность	Оценочность

Дом, домишко, гриб (о человеке), крохотуля, дурак, сирень, дурачок, остолбенеть, лгунишка, проныра, подлиза, дармояд, курица (о человеке), безмозглый, мчаться, баран (о человеке), книга, бумагомяатель, библиотека, фирмач, тусовка, глупыш, горемяка, егоза, капризуля, ржать, дружок.

Используя результаты вашего анализа, скажите, какие признаки (образность, экспрессивность, эмоциональность, оценка) могут совмещаться в слове?

Задание 53. Определите, чем различаются сопоставляемые слова: лексическим значением, наличием/отсутствием образности, экспрессии, эмоциональности, оценки?

Бездельник — лодырь — лоботряс, болтун — балаболка — пустомеля — пустобрех, видоизменять — варьировать — модифицировать, размежевание — раскол, хилый — хлипкий — дохлый, белка — белочка, лошадь — кляча — буцефал — коняга — лошаденка — лошадушка — лошадка — савраска — рысак — конь, растратить — разбазарить, сочинитель — поэт — рифмоплет — стихотворец — стихоплет, беспечный — бесшабашный — сумасбродный, несообразительный — тупой, милый — дорогой — ненаглядный, плакса — нюня, лицо — физиономия — морда — харя — рыло, воин — вояка, муж — супруг — благоверный, скупец — скупердяй — жадина — жадюга.

Задание 54. Напишите названия птиц, насекомых, животных, растений, которые в переносном значении характеризуют человека. Придумайте с ними несколько предложений и запишите их.

6.2. Слово как выразительное средство речи

Чаще всего в художественных, публицистических произведениях, в публичных выступлениях, поздравительных текстах и речах как средство выразительности используется слово.

Метафора, метонимия, синекдоха, основаны на **переносном употреблении** слова. **Антитеза, оксюморон** строятся в большинстве случаев на противопоставлении, столкновении **антонимов**. Разнообразны приемы обыгрывания в речи, особенно художественной, **публистической, синонимов, омонимов**. Средствами выразительности нередко служат **архаизмы, неологизмы**.

Поистине возможности слова неисчерпаемы. Начнем с переносного их употребления.

Задание 55. Объясните, почему одним словом названы разные предметы, признаки:

Ерш — 1) небольшая костистая, с колючими плавниками, речная рыба; 2) щетка для мытья стеклянной посуды.

Крупа — 1) цельное или дробленое зерно некоторых растений, употребляемое в пищу; 2) снег в виде мелких крупных зерен.

Воздушный — 1) прилагательное к *воздух: воздушная струя*; 2) **легкий, невесомый: воздушное платье**.

Задание 56. Напишите слова, которые обозначают деревья, кустарники, кусты, а также их плоды или цветы.
Образец: слива «дерево», слива «плод».

В первом задании у слов *ерш*, *крупа*, *воздушный* перенос наименований **произошел** в результате сходства. Во втором задании название целого (*слива* — «плодовое дерево») перешло на его часть (*слива* — «плод этого дерева»). Такой перенос называется переносом по смежности.

На этих двух видах переноса основаны метафоры, метонимия, синекдоха.

Метафора — перенос названия по сходству. Однако не все метафоры обладают выразительностью. У многих слов значения, возникшие в результате переноса наименования, со временем стали восприниматься как прямые. Например, *подошва* сапога и *подошва* горы; *ветка* дерева и *ветка* — «отдельная линия в системе дорог, отклоняющаяся в сторону от основного пути». В первом и во втором примере слова *подошва*, *ветка* имеют прямое значение.

Теперь сравним слова *золотой* в стихотворениях:

Золотая клетка
На сучке висит,
В **этой** клетке птица
Точно жар горит.
(Я. Суриков)

Кроет уж лист золотой
Влажную землю в лесу.
Смело топчу я ногой
Вешнюю леса красу.
(А. Майков)

В первом примере прилагательное *золотая* имеет прямое значение — «сделанная из золота» и не обладает выразительностью, а в сочетании *лист золотой* определение, употребленное в переносном значении «**цвета** золота», создает красочный образ.

Сохраняется образность у прилагательного *золотой* и тогда, когда оно используется в других переносных значениях: 1) «замечательный по своим достоинствам, прекрасный, очень хороший» и 2) «счастливый»:

Ветерок спросил пролетая:
— Отчего ты, рожь, *золотая*?
А в ответ колоски шелестят:
— *Золотые* руки растят.
(Е. Серова)

Края Москвы, края родные,
Где на заре цветущих лет
Часы беспечности я тратил *золотые*,
Не зная горестей и бед.
(А. Пушкин)

Образный характер переносного значения слова особенно наглядно проявляется при сравнении с прямым значением этого же слова: *стальная воля* — *стальное копьё, железные нервы* — *железное ведро, оловянные глаза* — *оловянная ложка, медный лоб* — *медный таз, серебряный голосок* — *серебряный кувшин*. В сочетаниях *стальная воля, железные нервы, оловянные глаза* как бы скрыто сравнение: воля крепкая, как сталь; нервы крепкие, как железо; глаза, как олово, тусклые, невыразительные.

б. Лексика

Особый интерес представляют авторские метафоры. Они отличаются **оригинальностью**, необычностью, свежестью и воспринимаются как авторские находки, **характеризующие** язык и стиль их создателя. Например: *ситец* неба, березовый *ситец*, волос золотое *сено*, *костер* рябины красной, сыплет черемуха *снегом*, в сердце *ландыши* вспыхнувших сил. Эти метафоры создал С. Есенин.

Метонимия в отличие от метафоры основана на переносе наименования по смежности: предметы, явления, получающие одно и то же название, должны быть смежными, как-то соотноситься друг с другом. Например, у К. Симонова в четверостишии:

Уже за полночь далеко,
А митинг все еще идет,
И зал встает, и зал поет;
И в зале дышится легко

слово *зал* в третьей строчке понимается в значении «люди, находящиеся в зале», а в последней — «помещение для собраний, заседаний».

В газетных статьях нередко используется метонимия — название страны, столицы в значении «правительство» или «жители страны, столицы; народы». Например: *Германия* и *Россия* вели переговоры. *Англия* предупреждает. *Вашингтон* вышел на демонстрацию. *Париж* веселится.

Синекдоха — особый прием, когда название какой-то части становится названием целого. Так, у В. Маяковского читаем: «Литейный залили *блужы и кепки*», «**А в двери — бушлаты, шинели, тулупы...**»

В первом случае речь идет о рабочих, во втором о моряках, солдатах, рабочих, крестьянах.

Примером применения синекдохи служит эмоциональное, образное, глубокое по содержанию описание М.А. Шолоховым характера русского человека. Употребляя нарицательное слово *человек* и собственное имя *Иван*, писатель подразумевает весь народ:

Символический русский Иван — это вот что: человек, одетый в серую шинель, который не задумываясь, отдавал последний кусок хлеба и фронтовые тридцать граммов сахара осиротевшему в грозные дни войны ребенку; человек, который своим телом самоотверженно прикрывал товарища, спасая его от неминуемой гибели; человек, который стиснув зубы, переносил и перенесет все лишения и невзгоды, идя на подвиг во имя Родины. Хорошее имя Иван!

Задание 57. Определите, в каких сочетаниях слова имеют прямое значение, а в каких переносное.

Горы Кавказа — горы арбузов, каменное сердце — каменная стена, прочная материя — прочная дружба, мягкий диван — мягкий характер.

Задание 58. Скажите, на чем основана игра слов в стихотворении Б. Заходера? Какое значение имеет слово, служащее заглавием?

Перемена

«Перемена, перемена!» —
заливается звонок.

Первым Вова непременно
Вылетает за порог.
Вылетает за порог,
Семерых сбивает с ног.

б. Лексика

Неужели это Вова,
Протремавший весь урок?
Неужели это Вова
Пять минут назад ни слова
У доски сказать не мог?
Если он, то несомненно
С ним бо-о-льшая перемена.

Задание 59. На чем основана игра слов?

Шел дождь и два студента, один в калошах, другой в университет.

Выразительность антонимов, слов с противоположным значением, давно подмечена русским народом и обыграна в пословицах и поговорках.

Мужественный пеняет на себя, *малодушный* — на товарища.

Трус умирает сто раз, *смелый* живет вечно.

Язык **длинный**, мысли *короткие*.

Доброму и сухарь на здоровье, а *злому* и мясное не впрок.

Чего не сделаешь *утром*, *вечером* не нагонишь.

Рано оседлали, да *поздно* поскакали.

Меньше говори, да *больше* делай.

На *черной* земле *белый* хлеб родится.

Недруг поддакивает, а *друг* спорит.

Друг до поры — тот же *недруг*.

Трусливый *друг* опаснее **врага**.

Лучше горькая *правда*, чем красивая *горечь*.

Правда со дна моря вынырнет, а *неправда* потонет.

Противопоставление антонимов называется антитезой.

Русский язык и культура речи

Задание 60. К словам левого столбца подберите разнокорневые антонимы, к словам правого — однокорневые.

Образец: *счастье — горе, счастье — несчастье.*

счастье —	счастье —
правда —	правда —
мягкий —	одаренный —
молодость —	спорный —
тепло —	порядок —
здоровый —	здоровый —
красивый —	красивый —

Для справки.

Однокорневые антонимы создаются в результате использования не только русских приставок не- и без-, но и приставок иноязычного происхождения — анти-, контр-, например: *религиозный — антирелигиозный, общественный — антиобщественный, поход — контрпоход.*

Задание 61. Подберите синонимы и антонимы к слову *свежий*, учитывая его значения.

Образец:	синоним	антоним
<i>свежий ветер</i>	<i>прохладный</i>	<i>теплый</i>

Свежий ветер, свежее утро, свежая газета, свежие новости, свежий воротник, свежий вид, свежий хлеб.

Задание 62. Допишите пословицы, вставляя вместо точек антонимы.

1. ... дело лучше ... безделья.
2. ... сторона — мать, ... — мачеха.
3. ... земля ... рук не любит.
4. У мудрого человека ... уши и ... язык.

Для справки.

Длинный — короткий, родной — чужой, маленький — большой, черный — белый,

Задание 63. Допишите пословицы, подчеркните разнокорневые антонимы одной чертой, однокорневые — двумя.

1. Не было бы **счастья**, да
2. Ученый водит, а
3. Мы ценим и любим не праздность, а
4. Ученье — свет, а
5. Не верь началу, верь
6. Не отведав горького, не

Для справки.

Труд; несчастье помогло; концу; узнаешь сладкого; неученье — тьма; неученый сзади ходит.

Задание 64. Вспомните пословицы, в которых есть следующие антонимы.

Густо — пусто, мягко — жестко, ученье — неученье, труд — лень, много — мало, вместе — врозь, старый — новый, маленький — большой, больной — здоровый, утро — вечер, свой — чужой.

В художественных произведениях, публицистике встречаются слова, которые только в определенном контексте приобретают противоположное значение и поэтому становятся антонимами. Например, слово *овца* в прямом значении антонима не имеет. Но в пословице *Не считай недруга овцой, считай волком* это слово становится антонимом слова *волк*. Такие антонимы называются контекстуальными.

Контекстуальные антонимы всегда соотносятся с общеязыковыми антонимами. Например, в посло-

вице *Страшен враг за горами, но страшнее за плечами* контекстуальные антонимы *за горами* и *за плечами* передают противоположные пространственные признаки и соответствуют антонимам языка *далеко — близко*.

Задание 65. Выпишите из пословиц вначале общеязыковые антонимы, а затем контекстуальные.

1. Не дорого начало, а похвален конец. 2. Много шума, да мало толку. 3. Высоко поднял, да низко опустил. 4. Готовь летом сани, зимой телегу. 5. Кто хочет много знать, тому надо мало спать. 6. Сморчком глядит, а богатырем кашу уплетает. 7. Всякая ссора красна миром. 8. Час побережешься — век проживешь. 9. Труд всегда дает, а лень только берет.

Задание 66. Определите, какие антонимы, встречающиеся в тексте, относятся к общеязыковым, а какие к контекстуальным.

1. Мы связаны и с прошлым, и с грядущим,

И нет начала нам, и нет конца.

И смерти нет. И только все упорней

Работаем, выращивая сад.

В пласты веков

Уходят яблонь корни,

А кроны где-то в будущем шумят...

(В. Алатырцев)

2. Мы любим и ветер коммуны,

И Лувра спокойную тишь,

Мы любим и старый и юный,

Веселый и грустный Париж!

(Е. Шевелева)

3. Кем ты станешь — я гадать не буду.

Мир не постарел — помолодел:

На просторах Родины повсюду

Множество больших и малых дел!

(С. Вихулов)

Задание 67. Найдите контекстуальные антонимы и скажите, с какими общеязыковыми антонимами они **со-**относятся. В чем заключается образность приведенных **пословиц?**

1. Речи как снег, а дела как сажа. 2. Речи что мед, а дела что полынь.

Самой распространенной фигурой, основанной на антонимах, является **антитеза**. Она строится на сравнении двух противоположных явлений или признаков. Например:

Есть у памяти свойство такое:

После самых суровых невзгод

Забывается быстро плохое,

А хорошее долго живет.

(К. Ваншенкин)

Антонимы плохое — хорошее, забывается — живет и образуют антитезу.

Другой стилистической фигурой является **оксюморон**.

Оксюморон — это соединение слов, выражающих противоположные, несовместимые с точки зрения логики понятия, например: *пышное увядание, сладкая скорбь, звучная тишина, молодая старость*.

Русский язык и культура речи

Этот прием используется для создания оригинальных, противоречивых в своей основе образов.

Задание 68. Найдите в примерах антитезу и объясните ее назначение.

1. Мир многогранен, многоцветен,
Порою добр, жесток подчас,
Он щедр и скуп, богат и беден:
Вглядишься в него — он ведь для нас!

(В. Алатырцев)

2. И ненавидим мы, и любим мы случайно,
Ничем не жертвуя ни злобе, ни любви,
И царствует в душе какой-то холод тайный,
Когда огонь кипит в крови.

СМ. Ю. Лермонтов)

3. Лучше умереть стоя, чем жить на коленях. (Д. Ибаррури)

4. Дома новы, но предрассудки стары. (А. С. Грибоедов)

5. «Война и мир». (Л. Н. Толстой)

6. «Толстый и Тонкий». (А.П. Чехов)

Задание 69. Найдите в примерах оксюморон.

1. И день настал. Встает с одра
Мазепа, сей страдалец хилый,
Сей труп живой, еще вчера
Стонавший слабо над **могилой**.

(А. С. Пушкин)

2. Таланту, а не возрасту будь равен.
Пусть разница смущает иногда,

Ты не страшись быть молодым, да ранним.
Быть молодым, да поздним — вот беда!

(Е. Евтушенко)

3. «Живой труп» — одно из лучших произведений Л. Н. Толстого.

Помимо антонимов выразительностью обладают **и синонимы**.

Русский язык богат синонимами. Например, для обозначения чего-либо небольшого по размеру в речи используются прилагательные: *небольшой, маленький, малый, крошечный, крохотный, микроскопический, миниатюрный, карликовый, чуточный*, а большого по размеру — *большой, громадный, огромный, гигантский, исполинский, колоссальный*. Что-либо несложное называют *простым, бесхитростным, незатейливым, незамысловатым, немудреным, безыскусным, примитивным, элементарным*. Русский язык богат и глаголами-синонимами. Например, слова *бояться, опасаться, страшиться, робеть, трепетать, трусить, пугаться* объединяются общим значением **«испытывать страх»**, а глаголы *истратить, растратить, издержать, расточить, израсходовать, прожить, спустить, промотать, убухать, растратить, ухлопать, разбазарить* означают «отдать за что-нибудь имеющиеся деньги или вообще какие-либо ценности».

Задание 70. Прочитайте и скажите, что, по мнению известных филологов XIX в., объединяет слова-синонимы и чем они различаются.

Синонимы «изображают одну вещь и заключают в себе одно и то же понятие, почему имеют

общее значение, от которого и называются синонимами, но они представляют нам вещь в некоторых ее изменениях и показывают ее с разных сторон, почему имеют частное значение, по которому и различаются» (Калайдович П.Ф. Рассуждение о синонимах.// Труды общества любителей российской словесности. Ч. 2. М., 1812. С. 13.).

Синонимы, а по выражению Российской Академии, сословы, суть слова, сходные между собою в общей идее, но различные по своим особенным значениям (Галич **А.И.** Словарь русских синонимов или сословов. Ч. I. СПб., 1840).

Задание 71. Определите, в каких из приведенных ниже предложений можно заменить слово *правильный* синонимом *верный*, а в каких такая замена невозможна и почему.

1. У девочки были удивительно правильные черты лица. 2. Художественная гимнастика вырабатывает правильную осанку. 3. Ученый нашел правильный путь решения проблемы. 4. Экзаменующийся дал правильный ответ на все вопросы.

Задание 72. Подберите синонимы к словам *холодный, проворный* в разных значениях.

Холодный (день, ветер), холодный (взгляд, прием); проворный (шаг), проворный (мальчик).

Задание 73. Прочитайте приведенные ниже предложения, используя вместо точек нужное слово (*учитель или преподаватель*).

1. Многие писатели считают М. Горького своим
2. В высших учебных заведениях читают лекции

профессора, доценты 3. Ребята очень любили своего 4. Трудно забыть ... , который показал нам впервые, как надо читать и писать. 5. На вечер были приглашены ... начальных классов и ... физики, химии, математики. 6. Леша Востриков долго болел, и ему пришлось дополнительно заниматься с

Богатство синонимов в русском языке, возможность их разнообразного стилистического использования обязывает каждого говорящего или пишущего особенно продуманно относиться к выбору слов. Сравним для примера предложения: «Вдоль кремлевской стены *шагает часовой*» и «Вдоль кремлевской стены *идет* часовой». В первом предложении подчеркнута чеканность шага, торжественность обстановки, второе предложение этого не выражает. Значит, не безразлично, какой синоним употребить в речи: ***идти* или *шагать***.

Если необходимо подчеркнуть, выделить смысловые или стилистические различия, которые заключают в себе слова одного синонимического ряда, то используется **прием противопоставления** синонимов.

Этот прием мастерски использовал К. Станиславский, выступая против искусственной манеры игры актеров: «Начать хотя бы с торжественно-размеренной поступи актеров. Ведь они не *ходят*, а *шествуют* по сцене, не *сидят*, а *восседают*, не *лежат*, а *возлежат*, не *стоят*, а *позируют*. То же произошло и с движениями, и с общеактерской пластикой... Разве актеры *поднимают* руки на сцене? Нет. Они их *воздевают*. Руки актера *ниспадают*, а не просто *опускаются*; они не *прижима-*

ются к груди, а возлагаются на нее, не выпрямляются, а простираются вперед. Кажется, что у актеров **не руки, а руци, не пальцы, а персты, до такой** степени движения их образно-торжественны».

Прием противопоставления синонимов находим и в произведениях устного народного творчества. Вот, например, как раскрывается различие между скупостью и жадностью, клеветой и ложью в пословицах: *Скупой* глядит как бы другому не дать, а *жадный* глядит, как бы у другого отнять. *Клевета* и *ложь* не одно и то же. *Ложь* бывает и проста, а *клевета* всегда с умыслом.

Прием противопоставления синонимов иногда используется для подчеркивания не различий, а, наоборот, близости, почти тождественности явлений. Ср., например, в стихотворении М. Светлова:

Я не знаю, где граница
Между севером и югом;
Я не знаю, где граница
Меж **товарищем**, и **другом**.

Другим приемом использования синонимов является их **параллельное употребление**. Каждый из синонимов, отличаясь оттенками значений, подчеркивает, выделяет какую-то одну особенность предмета, явления, а в совокупности синонимы способствуют более яркому всестороннему описанию явлений действительности. Например, образную картину зимнего пейзажа создал поэт Я. Хелемский, употребив **синонимы полыхать, гореть**:

Розовеют сугробы
Под лучами зари,
Полыхают рябины,
И **горят** снегири.

При употреблении синонимов, указывающих на различную степень проявления признака, их ставят обычно в порядке нарастания выражаемого ими признака. Например, синонимы *хорошо, отлично, превосходно* использованы именно в таком порядке: Ты *хорошо* сегодня играл, *отлично*, *превосходно!*

В художественных, публицистических произведениях иногда используется прием «**нанизывания**» синонимов. Он заключается в перечислении всех или нескольких слов одного синонимического ряда. Например: *И жизнь казалась ему восхитительной, чудесной и полной высокого смысла* (А. П. Чехов); *Мне иногда представлялось, что я вижу перед собою огромного, исполинского паука, с человека величиною* (Ф. М. Достоевский); *И понял я, что клятвы не нарушу, а захочу нарушить — не смогу. Что я во веки не сбрену, не струшу, не сдрейфлю, не соврау и не солгу* (Б. Слуцкий).

Наличие большого количества синонимов в языке позволяет говорящему или пишущему избежать повторений одних и тех же или однокоренных слов. Ср., например, «Наши силы **сильны**» и *Наши силы могучи*.

Задание 74. Найдите примеры на противопоставление синонимов в следующих отрывках из художественных произведений. Установите различие в оттенках значения или стилистической окраске этих синонимов.

1. Больше **б** мог, да было к спеху,
Тем, однако, дорожи,
Что, случалось, врал для смеху,
Никогда не лгал для лжи.
(А. Твардовский)

Русский язык и культура речи

2. Облачные белые одежды
Распахнув недрогнувшей рукой,
В первый раз
Не с верой,
А с надеждой
На небо взирает род людской.
Не глядит, не смотрит, а
Взирает,
Как его ракеты озаряют,
Вырывают из кромешной мглы
Неба захолустные углы.

(Б. Слуцкий)

3. Холодные яйца всмятку — еда очень невкусная, и хороший веселый человек никогда их не станет есть. Но Александр Иванович не ел, а питался. Он не завтракал, а совершал процесс введения в организм должного количества жиров, углеводов и витаминов.

(Я. Ильф и Е. Петров)

4. Лакей Баклай учил мальчишек «пчелиному языку», таская иногда за волосы, приговаривал: «А ты, мужик, знай: я тебе даю, а барин изволит тебе жаловать; ты ешь, а барин изволит кушать; ты спишь, щенок, а барин изволит почи-вать».

(А. И. Герцен)

Задание 75. Найдите в тексте из поэмы «Мороз, Красный нос» Н.А. Некрасова глаголы-синонимы. Установите оттенки значения этих слов. Объясните, с какой целью их употребляет поэт.

Убитая, скорбная пара,
Шли мать и отец впереди.
Ребята с покойником оба
Сидели, не смея рыдать.
И, правя Савраской, у гроба
С вожжами их бедная мать
Шагала...
За Дарьей — соседей, соседок
Плелась негустая толпа.

Задание 76. В отрывках из книги А. Рыбакова «Приключения Кроша» найдите синонимы. Определите, к какой **группе** синонимов их следует отнести. Объясните, с какой целью использовал автор синонимы в каждом отдельном случае.

1. Как всегда, вокруг нашей машины толклось много народу. Даже Лагутин подходил несколько раз. Но он смотрел не на машину, а на меня. И Шмаков Петр обратил на это внимание.

— Чего он на тебя глаза таращит? — сказал Шмаков.

Я не знал, чего Лагутин таращит на меня глаза. Мне было не до этого...

Только к концу дня мне стало несколько не по себе от упорного взгляда Лагутина. Действительно, чего он на меня уставился?

2. Отношение к нам было самое безразличное. Даже равнодушное.

3. Почему так получается? Какую бы глупость ни говорил Игорь, все с ним соглашались. А когда я говорю, на лицах появляется недоверчивое выражение, будто ничего, кроме ерунды, от меня ждать нельзя.

4. Когда мы вошли, они замолчали и устались на нас. Мы воззрились на них.

5. Бывают моменты массового психоза, когда весь класс начинает ни с того ни с сего смеяться, орать, вытворять всякие штуки. Такой момент наступил и у них.

— Довольно ржать! — сказал я.

Но они гоготали, как сумасшедшие. И все по поводу машины. Таким смешным и диким казалось им наше намерение ее восстановить.

Как вы знаете, омонимами называются слова, отличающиеся по значению, но одинаковые по звучанию и написанию. Например: наряд — «одежда» и наряд — **«распоряжение»**.

Омонимы следует отличать от слов, которые оказываются одинаковыми только по одному признаку: звучанию или написанию ср.: **электрик — электрѣик, кбсит — косѣт и пруд — прут, браться — братца**).

Слова, совпадающие по написанию, но различные по значению и звучанию, называются омографами (греч. *homos* — одинаковый, *grapho* — пишу). Например: **гвоздики — гвоздѣики, дорбга — дорога, вѣсти — вестѣи, пропастѣ — пропасть**.

Слова, одинаковые по звучанию, но различные по значению и написанию, называются омофонами (греч. *homos* — одинаковый, *phone* — звук). Например: **молод — молот, лезть — лесть, луг — лук, Орел — орел**.

Совпадать по звучанию могут не только слова, но и словосочетания, предложные конструкции, например: **носорог — нос о рог, крынку — к рынку, окошке —**

о **кошке**. Совпадение в звучании отдельных слов, частей слов, а также единиц больших, чем слово (**словосочетаний**), называется омофонией.

Задание 77. Найдите омонимы и определите их значение.

Молоко покрыла пеночка,
Варится в котле овсянка.
За окном щебечет пеночка,
Подпевает ей овсянка.

Снег сказал: — Когда я стаю,
Станет речка голубей,
Потечет, качая стаю
Отраженных голубей.

Сев в такси,
Спросила такса:
— За проезд
Какая такса?

(Я. Козловский)

Задание 78. В каких формах будут одинаковыми по звучанию и написанию следующие слова?

Суд и судно, день и дно, лететь и лечить.

Задание 79. В стихотворениях Я. Козловского найдите омографы. Что отличает эти слова?

ТРЕСКА ЗАЗНАЛАСЬ

В камзоле Баклажан
Был полон блеска,
На кухне утром
Он сказал Селедке:

Русский язык и культура речи

— Треска зазналась!
Ишь, как много треска
Изволила поднять на сковородке!

ПРЫГАЮТ КОЗЛЫ

Облака уже красны,
Смотрят сосны:
Лихо прыгают козлы
Через козлы.
Крикнул филин:
— Я сего
Не одобрил дела.
Ну-ка марш, козлы, в село!
Солнце село.

Задание 80. Найдите в стихотворном отрывке омофоны.

Вечно властен, вечно молод,
В странах сумрака и льда,
Петь заставил вещий молот,
Залил блеском города.

(В. Брюсов)

Задание 81. Укажите в стихотворениях случаи омофонии.

Область рифм моя стихия,
И легко пишу стихи я;
Без раздумья, без отсрочки
Я к строке бегу от строчки.
Даже к финским скалам бурым
Обращаюсь с каламбуром.

(Д. Минаев)

Для справки.

Каламбур — шутка, основанная на комическом использовании **Сходно звучащих**, но разных по значению слов и словосочетаний.

Под спинку —
Перинку.
На перинку —
Простынку.
Подушки --
Под ушки.

(С. Маршак)

Задание 82. Отгадайте загадку и скажите, на каком языковом явлении она строится.

Оружье, фрукты, камни-самоцветы,
Одно название — разные предметы.

Явление омофонии используется в художественной литературе как яркое средство для создания различного рода каламбуров, словесной игры. Примеры такого использования омофонии находим в произведениях А.С. Пушкина, В. Брюсова, Д. Минаева и др. У А.С. Пушкина в романе «Евгений Онегин» читаем: *Защитник вольности и прав в сем случае совсем не прав*; в стихотворении «Утопленник»:

Вы, щенки! За мной ступайте!
Будет вам по *калачу*,
Да смотрите ж, не болтайте!
А не то *поколочу*.

Омонимы, омографы, омофоны в поэтических произведениях иногда рифмуются. Рифма, основанная на полном совпадении в звучании слов, обладает особой выразительностью. Например:

Я к вам пишу: случайно, право,
Не знаю как и для чего.
Я потерял уж это право
И что скажу вам? — ничего!

(М.Ю. Лермонтов)

Сбежал с горы и замер в чаше.
Кругом мелькают фонари...
Как бьется сердце — злей и чаще!..
Меня проищут до зари.

(А. Блок)

Я. Козловский в «Басне про медведя», высмеивая тупость и ограниченность, рифмует одинаково звучащие слова, словосочетания, предложные конструкции для усиления комического эффекта:

Медведь в бору, не зная *правил*,
Машиной персональной *правил*
И **в** елку врезался.
Смех *смехом*,
А Мишка-то едва остался с *мехом*.
И заревел он грозно:
— *Надо ели*
Срубить в бору! Они мне **надовели!**

Омонимы используются в прозаических художественных произведениях. Например, в рассказе К. Паустовского «Кордон 237» бабка Настасья жалуется на внука Саньку, который «залъется, **враг**

6. Лексика

его расшиби, на целый день на выгон кожаный шар ногами гонять. И кто его только выдумал, тот футбол проклятый! Бьют и бьют от зари до зари, подметки себе начисто **поотбибали**, и все не то кричат, не то лают: *гол* да *гол*! А чему радоваться, ежели человек, скажем, *гол* как сокол! Нет того, чтобы бабке помочь, а все — гол да гол!»

Встречаются они и в произведениях устного народного творчества, используются в пословицах, поговорках. **Например:** *Не под дождем — подождем*; Наш Абросим *есть* не просит, а *есть* — не бросит; Каков ни *есть*, а хочет *есть*.

Задание 83. Проанализируйте рифмы стихотворения С. Кирсанова «Птичий клин». Определите, в каких случаях поэт обыгрывает **разные** значения одного слова, а в каких — омофоны.

Когда на мартовских полях
лежала толща белая,
сидел я с книгой,
на полях
свои пометки делая,
и в миг, когда мое перо
касалось графтетрадных,
вдруг журавлиное перо
с небес упало радужных.
А в облаках летел журавль,
и не один, а стаями,
крича скрипуче, как журавль,
в колодезь опускаемый.
На север мчался
птичий клин
и ставил птички в графике,

Русский язык и культура речи

обыкновенный город Клин
предпочитая Африке.
Журавль был южный,
но зато
он в гости к нам пожаловал!
Благодарю его
за то,
что мне перо пожаловал.

Среди архаизмов и неологизмов, которые выполняют в основном номинативную функцию, существуют такие, которые имеют стилистическую или эмоционально-экспрессивную окраску и используются как выразительное средство. К ним, например, относятся **архаизмы ланиты, перст, чело, врата, длань** и др. Включенные в текст они придают повествованию торжественное, приподнятое звучание, усиливают выразительность. Таково назначение архаизмов, в четверостишии из стихотворения «Нищий» М.Ю. Лермонтова:

У врат обители святой
Стоял просящий поданья
бедняк иссохший, чуть живой
от глада, жажды и страданья.

Или в отрывке из «Песни о вещем Олеге» А.С. Пушкина:

Грядущие годы таятся во мгле,
Но вижу твой жребий на светлом челе.
Запомни же ныне ты слово мое:
Воителю слава — отрада;
Победой прославлено имя твое;
Твой щит на вратах **Цареграда**,
И волны и суша покорны тебе;
Завидует недруг столь дивной судьбе.

Однако чаще устаревшие слова используются для стилизации прошлого, чтобы передать колорит описываемой эпохи. Такую функцию **выполняют историзмы**, архаизмы в романах «Арап Петра Великого» **А.С.** Пушкина, «**Князе** Серебряном» А.К. Толстого, «Степане Разине» А.Чапыгина и др.

Задание 84. В отрывке из романа «Арап Петра Великого» найдите устаревшие слова, объясните их значение, пользуясь в случае необходимости толковым словарем. Скажите, какую функцию они выполняют?

Между тем они подъехали ко дворцу. Множество длинных саней, старых колымаг и раззолоченных карет стояло на лугу. У крыльца толпились кучера в ливрее и в усах, скороходы, блистающие мишурою, в перьях и с булавами, гусары, пажи, неуклюжие гайдуки, навьюченные шубами и муфтами своих господ — свита необходимая, по понятиям бояр тогдашнего времени. При виде Ибрагима поднялся между ими общий шепот: «Арап, арап, царский арап!» Он поскорее провел Корсакова сквозь эту пеструю челядь. Придворный лакей отворил им двери настежь, и они вошли в залу. Корсаков остолбенел... В **большой** комнате, освещенной сальными свечами, которые тускло горели в облаках табачного дыма, вельможи с голубыми лентами через плечо, посланники, иностранные купцы, офицеры гвардии в зеленых мундирах, корабельные мастера в куртках и полосатых панталонах толпою двигались взад и вперед при непрерывном звуке духовой музыки. Дамы сидели около стен: молодые блистали всею роскошью моды. Золото и серебро бли-

стало на их робах; из пышных фижм возвышалась, как стебель, их узкая талия; алмазы блистали в ушах, в длинных локонах и около шеи. Они весело повертывались направо и налево, ожидая кавалеров и начала танцев. Барыни пожилые старались хитро сочетать новый образ одежды с гонимой стариною: чепцы сбивались на соболью шапочку царицы Натальи Кирилловны, а робронды и мантильи как-то напоминали сарафан и душегрейку.

Особый интерес как средство образности, выразительности представляют **неологизмы**.

В большинстве случаев неологизмы называют новые явления, предметы, действия, состояния, качество. Так, в связи с развитием космонавтики словарь «Новые слова и значения» (1971) фиксирует **неологизмы: космос, космовидение, космодром, космодромный, космолетчик, космонавтка, космотолкование, космоплаватель, космопорт, космопроходец, космопсихолог, космофизик, космофизический, космохимик, космохимия, космоцентр**. В следующем словаре «Новые слова и значения» (1984) находим еще два слова: **космизация и космоснимок**.

Приведенные слова в настоящее время уже не воспринимаются как неологизмы, они стали неотъемлемой частью словарного состава русского литературного языка.

Наряду с языковыми неологизмами существуют авторские неологизмы. Вот они-то в большинстве случаев и придают тексту выразительность, образность. Мастером создания авторских неологизмов был В.В. Маяковский. Он писал:

Немало слов придумал вам,
взвешивая их,
одно хочу **лишь**,
чтобы стали
всех **моих**
стихов слова
полновестными,
как слово «чуешь».

Известный лексикограф, профессор Н.П. Колесников, автор более десяти разнообразных словарей, издал «Словарь неологизмов **В.В. Маяковского**» (1994), многие из которых являются эпитетом, метафорой, метонимией, сравнением, заключают в себе оригинальный образ, обладают повышенной экспрессией: Например:

- от первой республики
крестьян и рабочих
отбросим
войны
штыкастые щупальцы.
- у города
страшный вид, —
город —
штыкастый еж.
- эскадры
верблюдокорабледраконы.
Плывут.
- **Провожая**
рекрутов
молодолес,
провожая поя,

Русский язык и культура речи

а не плача.
— вырастит из сына
свин,
если сын —
свиненок.

Как видно их приведенных цитат, авторские неологизмы придают речи особую выразительность. Они неповторимы, неожиданны, обладают прозрачностью смысла, словообразовательной структуры, эмоционально-экспрессивной окраской.

Задание 85. Объясните, что означают приведенные слова? **Как** они образованы и в чем их выразительность? Создайте сами 2-3 выразительных неологизма, придумайте с ними предложения и запишите их.

Скверно-модельная обувь, носозадиание, покупательно-отгалкивающий товар, ящериться, шитокрытый рынок, долампочкизм, щекопузье, изовсех-**сильная** работа, сквернопение, стихоплут, стихоплетство, усища-веники, **рай-страна**, радио-билеберда, **главначзавцосадкой**.

6.3. Особенности заимствованных слов в русском языке

Начиная с реформ Петровской эпохи (XVII–XVIII вв.), принесших в русский язык большое количество слов из германских (немецкого, голландского, английского) и романских языков (французского, итальянского, испанского), и **заканчивая** современным состоянием языка, речь идет о непрекращающемся

процессе вхождения слов из иностранных языков. Русский народ с древних времен вступал в культурные, торговые, военные, политические связи с другими государствами, что не могло не привести к языковым заимствованиям. Слова заимствуются вместе с вещами, понятиями. У А.С. Пушкина читаем: «Но панталоны, фрак, жилет - Всех этих слов на русском нет».

Эд. Вартаньян в книге «Путешествие в слово» пишет: «Русский язык представляется мне хлебосольным хозяином, чье радушие широко распахивает двери перед чужеземными словами и выражениями. С одними хозяин легко прощается, ибо не находит в них достойных качеств, других приговечает. Мой дом - твой дом, — говорит он любившемуся гостю. - Хочешь - смени иноземный наряд на русские одежды. Хочешь - переходи в русскую веру. А нет - что за печаль - оставайся самим собой...»

Люди старшего поколения знают, что такое *каш-не*, *джинсы*, *шорты*, но испытывают затруднения в определении слов *свингер*, *леггинсы*, *бандана* или *капри*. В Советском энциклопедическом словаре (1990) читаем: Капри (Capri), остров в Тирренском море, в составе Италии. Но современная молодежь скажет, что *капри* — название брюк. Русский язык как гостеприимный хозяин принял и новое созвучное слово *капри* («укороченные расклешенные брюки»), но останется ли оно, приживется? Скорее всего, пройдет мода на эти брюки и слово забудется.

А слово *роллер*? «Современный толковый словарь иностранных слов» (2000) приводит такое определение: *Роллер* - любитель виртуозного катания и пере-

движения по городу на роликовых коньках; во мн.ч. *роллеры* - молодые люди, часто объединяющиеся в неформальные молодежные группировки. А вот «Толковый словарь русского языка» (т. 3, 1939) объясняет это слово как «детский самокат». Через тридцать лет Л.П. **Крысин**, автор монографии «**Иноязычные** слова в современном русском языке» писал об этом слове: «Характерно, что слово не сохранилось в нашем языке скорее всего из-за того, что оно было **дублетом** к уже существовавшему *самокат*».

Таким образом, мы видим, что иностранные слова входят в язык, исчезают, возвращаются. В целом, по **мнению** исследователей, языковые заимствования в русской лексике составляют сравнительно небольшое количество и обогащают, развивают язык. Федот Петрович Филин (1902-1982) отмечает, что заимствований из западноевропейских языков и **греко-латинских** заимствований в русском литературном языке около 14 %. Но в последних работах современных лингвистов говорится о 35 %. Действительно, современный поток иностранных слов чрезвычайно широк.

Заимствованные слова проникают в наш язык, в первую очередь, благодаря причинам нелингвистического характера: они появляются как названия новых явлений в сферах:

- экономики (*брокер* — «посредник при заключении сделок»; *маркетинг* — «система управления»; *менеджер* - «специалист по управлению компанией»);
- политики (*инаугурация* — «торжественное вступление в должность»; *импичмент* — «выражение недоверия правительству»; *спикер* — «глава парламента»);

- социальной, культурной, бытовой (*оригами* — «старинное японское искусство изготовления изделий из бумаги»; *джакузи* — «ванна с гидромассажем»; *топ* — «короткая кофточка»);

- техники и электроники (*дискета* — «сменный магнитный диск»; *принтер* — «печатающее устройство»; ***сплит-система*** — «техническое устройство для кондиционирования воздуха»).

Наряду с нелингвистическими причинами действуют и причины лингвистического характера:

- иностранное слово заменяет описательный оборот (*ноутбук* — переносной компьютер; *гамбургер* — горячая котлета в тесте; *бонус* — дополнительное вознаграждение за работу; подарок);

- уточняет, детализирует понятие (*дисплей* не любой экран, а «устройство для визуального отображения информации (в виде текста, таблицы, чертежа и т.д. на экране ЭВМ или компьютера)»; *спонсор* не меценат, не патрон, а «физическое или юридическое лицо, финансирующее какое-либо мероприятие и рекламирующее свою продукцию»; *сервис* — не просто обслуживание, а система организаций и служб, осуществляющих обслуживание населения).

Часто новые заимствования заменяют обрусевшие иностранные слова: *сленг* (жаргон), *наблизити* (реклама), *шоу* (спектакль), *хит* (шлягер). В этом случае речь идет о причинах лингвистического характера, так как новое иностранное слово заменяет описательный оборот или уточняет понятие (*дисплей* не любой экран; *сервис* не просто обслуживание, а *спонсор* не меценат).

Задание 86. Заполните пропуски.

оп...озиция, оп...онент, кристал..., **кристал...ь-**ный, **кристал...ический**, **крос...ворд**, фур...ор, пер...он, крос.овки, **кас...ета**, ал...юминий, ап...ел...яция, **Рос...ия**, **матрос...**, **матрос...кий**, гал...ерея, эл...егия, бал...юстрада, ил...юстрация, кар...икатура, ок...упант, **трас...а**, **тер...ас...а**, **тон...ель**, **искус...тво**, **искус...ный**, **рас...а**, **рас...овый**, тен...ис, **ком...ерсант**, агресс.ия, каравел...а, **труп...а**, **при-вил...гия**, мил...иметр.

В задании есть слова, входящие в **международный фонд слов**, т.е. слова **интернациональные** или **интернационализмы**. Они встречаются во многих языках. В основном, интернационализмы — это научная, техническая, общественно-политическая терминология. Происхождение этих слов греческое (*панкреатит, философия, поэма*) или латинское (*мелиорация, конкретный, консолидация, мускул, объектив*).

Кроме того, современные терминологические единицы нередко строятся на базе элементов из мертвых языков (*телетайп* — англ. *teletype*, от греч. *tele* — далеко + *type* — тип, *литера, шрифт*, от греч. *typos* — образ, *отпечаток; редактор* — от лат. *radactus* — приведенный в порядок).

Интернациональные слова можно определить по некоторым международным словообразовательным элементам:

Греческие: **агро**, анти, астро, библио, гастро, ге(о), гипер, грамм, граф(о), дем(о), космо, лог, метр, микро(о), мон(о), не(о), орф(о), пневмо, поли, пьезо, **тек(а)**, теле, термо, тип, фил(о), фон, фот(о), эпо.

Латинские: **акв**, гуман, **интер**, контр, ради(о), супер, ультра, центр, экс.

Понять происхождение слова помогает нам не только знание его истории, но и сама структура слова. Мы знаем, что *юре*, *шоссе*, *кутюрье*, *пальто*, *кашне*, *киви* не изменяются по падежам и числам, т.е. не подчиняются русской грамматической системе. А если так, то это верный признак, что слово нерусское.

Нерусскими оказываются многие слова, начинающиеся на буквы А, Ф, Э, а также имеющие в корне сочетания ке, ге, **хе**, вю, кю, **мю** или сочетания двух и более гласных.

Задание 87. Подчеркните признак иноязычного происхождения слов и объясните их значение.

Альбом, амиго, андерайтинг, ассорти, аудиокассета, барбекю, бювар, видео, гейм, дайвинг, дерби, жалюзи, **жюльен**, инаугурация, инсинуация, камикадзе, кейс, кегли, кемпинг, мани, мэрия, мюзикл, мюсли, рэкет, фазенда, файл, фейс, фейхоа, фермер, хаки, харакири, чипсы, шоу, экология, экспансия, эскорт.

В упражнениях 86, 87 даны слова, различные 1) с точки зрения времени проникновения, 2) языка, из которого они «пришли», 3) степени «обрусения» или ассимилированности (приспособления) в русском языке, 4) стилистической окраски. Таким образом, речь идет о словах **ассимилированных**, т.е. собственно заимствованиях — *зодиак*, *конъюнктура*, *лейтмотив*, *муслин*, *туника* или **интернационализмах** — *альбом*, *дилер*, *конверсия*, *макияж*, *менеджер*, *файл*, *шейпинг*, *экология* и неасси-

милированных, неосвоенных, среди которых выделяются: 1) экзотизмы — иноязычные наименования вещей и **понятий**, свойственных природе, жизни и культуре других стран и народов: *авокадо* — «субтропическое вечнозеленое дерево с крупными плодами и плоды этого **дерева**», *бешикет* — «полукафтан у кавказских **народов**», *бинди* — «точка на лбу индианки», *сари* — «женская национальная одежда в Индии», *сельва* — «южноамериканский лес», *юань* — «денежная единица Китая», и 2) **иноязычные вкрапления или варваризмы** (*Internet, top-модель, on line, show*). Экзотизмы и вкрапления (варваризмы) стилистически окрашены, а умеренное использование иноязычных вкраплений в речи создает эффект макаронической речи: «Продаю *байтовые трузера на zipperax с файловым лейблом на лефтовом покете*. — Что? Что? — Видя мое замешательство, он снизошел до пояснения: — Серость, английского не знаешь. Джинсы белые с клевой этикеткой на левом кармане нужны? (Юность. 1976, №1).

По мнению ученых, порог допустимости иностранных слов в настоящее время явно завышен, что дает повод к сочинению стихов, пародий. Например, «Литературная газета» печатает поздравление женщинам к 8 марта, в котором высмеивается мода на иностранные слова: «Сударыни! Женщины! Гражданочки! Просто леди и железные леди! Миссы и миссисы! Желаем вам счастья в менеджменте, хорошего семейного консенсуса и плюрализма в личной жизни? И чтоб у вас никогда не было стагнации, а наоборот — презентация по всем статьям! Крепкого вам имиджа в труде, красивого фейса и отличного спон-

сора в быту! Короче, отличной вам альтернативы в семейной жизни...» (8.03.90).

Эта же газета (6.09.95) публикует пародию «Предвыборная считалочка»:

Рокер, брокер,
Киллер, дилер,
Популизм, консенсус, бартер,
Референдум, клиринг, хиллер,
Пролонгация и чартер,
Панки, бомби, сервилат,
* Йогурт, лобби, демократ —
Политический раздрай —
Кого хочешь — выбирай.

Чтобы определить правильное, научно обоснованное отношение к заимствованиям, обратимся к истории русского языка.

Процитируем «Частную риторику» (1840) Н. Кошанского: «Язык наш в самом начале заимствовал из Греческого; далее принял несколько слов Татарских, в XVI веке служил ему образцом Польский. Со времен Петра вошло в него много слов Немецких, особенно Голландских. Со времен Елизаветы образовался он по примеру Немецкого и Французского».

Действительно, русский язык на всем протяжении своей истории обогащался не только за счет внутренних ресурсов, но и за счет других языков. Нужно добавить, что значительное влияние на наш язык оказали латинский и старославянский языки. Но в какие-то периоды это влияние, особенно заимствование слов было чрезмерным, казалось оно захлестывает русский язык, переполняет его. Тогда и появляется мнение о том, что иностранные слова ничего нового не добавляют, поскольку есть тождественные им русские слова,

что многие русские слова не выдерживают конкуренции с модными заимствованиями и вытесняются ими.

Яркой чертой нашего сегодняшнего языкового развития считается засорение речи заимствованиями. В научной, публицистической литературе, в выступлениях современный русский язык называют *интер-русским* языком, *германо-русским* или *англо-русским* сленгом, а то кратко — *русоангл.*

«Иностранизация» русского языка вызывает обеспокоенность у многих россиян. Время от времени газеты печатают письма, вопросы читателей, в которых с юмором, а в некоторых и не без ехидства затрагивают эту проблему.

Так, например, читатель газеты «Советская Россия» Г. Павлов пишет: «Что только не придумывают, чтобы выразиться позаграничней. Вот, например, спокойно и достойно открывает центральная газета рубрику — «Наш дайджест». Хорошо, конечно, что у нас теперь будет собственный дайджест. Только, простите, что это такое? Смотрим в Большой англо-русский словарь (БАРС). Загадочный «дайджест» оказывается просто «кратким изложением, резюме...» Выходит, рубрику-то можно было назвать попросту «коротко». И далее: «А то ли еще прочтешь, скажем в **«эксклюзивном материале»!**

Какой же видится выход? На первый взгляд, единственный: определить, какие заимствования имеют соответствия в русском языке, и их исключить и употреблять только русские.

Глубокий и обоснованный ответ на поставленный вопрос дает В.Г. Белинский в статьях «Взгляд на русскую литературу 1847 года» и «Общее значение слова «литература»:

Нет сомнения, что охота **пестрить** русскую речь иностранными словами без нужды, без достаточного основания противна здравому смыслу и здравому вкусу, но она вредит не русскому языку и не русской литературе, а только тем, кто одержим ею. Но противоположная крайность, то есть неумеренный пуризм, производят те же следствия, потому что крайности сходятся. Судьба языка не может зависеть от произвола того или другого лица. У языка есть хранитель надежный и верный: это его же собственный дух, гений. Вот почему из множества вводимых иностранных слов удерживаются только немногие, а остальные сами собою исчезают. Тому же самому закону подлежат и новосоставляемые русские слова... Неудачно придуманное русское слово для выражения чуждого понятия не только не лучше, но решительно хуже иностранного слова. <...>

В языке не может быть двух слов, совершенно тождественных по своему значению. Если вошедшее в какой-нибудь язык иностранное слово может замениться собственным того языка словом, иностранное уступает место национальному, и, как уже излишнее, а потому и ненужное, само собой выходит из употребления. Так исчезли из русского языка иностранные слова: *виктория* (вместо победа), **презент** (вместо подарок), *аттенция* (вместо внимание, уважение к кому-либо), *ондироваться* (вместо волноваться), *решпект* (вместо уважение)... Но иностранное слово «литература» удержалось, и всякий, кто только понимает значение «словесности» и употребляет **это слово**, понимает также и значение слова «литература»

и также употребляет его. Значит: между этими двумя словами есть разница в их значении, как бы они ни были между собою сходны, есть оттенок, и они только сходны друг с другом, **но отнюдь не тождественны.**

К.И.Чуковский писал:

Только простакам и невеждам можно навязывать мысль будто русский язык терпит **хоть** малейший ущерб от того, что наряду со словом **вселенная** в нем существует **космос**, наряду с **сочувствием** — **симпатия**, наряду с **вопросами** — **проблемы**, наряду с **воображением** — **фантазия**, наряду с **предположением** — **гипотеза**, наряду с **полосою** — **зона**, наряду со **спором** — **дискуссия**, наряду с **указателем цен** — **прейскурант**, наряду с **языковедом** — **лингвист**.

Нужно быть беспросветным ханжой, чтобы требовать изгнания подобных синонимов, которые обогащают наш язык, тем более что у этих синонимов, как бывает почти постоянно, очень разные смысловые оттенки.

С одной стороны, заимствование без меры засоряет речь, делает ее не для всех понятной; с другой стороны, разумное заимствование обогащает речь, придает ей большую точность.

Задание 88. Определите значения слов **иностранныго** происхождения, выбрав правильный ответ. При необходимости воспользуйтесь словарем иностранных слов.

1. Панегирик: а) тип темперамента; б) болезнь; в) хвалебная речь.

2. Электорат: а) механизм; б) избиратели; в) инструмент.

3. Антология: а) музыкальное произведение; б) биография; в) сборник избранных произведений.

4. Апелляция: а) просьба о пересмотре чего-либо; б) музыкальное произведение; в) косметическая процедура.

5. Дифирамб: а) косметический дефект; б) неумеренная похвала; в) механизм.

6. Раритет: а) предмет интерьера; б) равенство; в) старинная ценная вещь.

7. Манускрипт: а) рукопись; б) подпись; в) дополнение к письму.

8. Фиаско: а) вид спорта; б) предмет дамского туалета; в) поражение.

9. Легитимный: а) легальный, законный; б) незаконный; в) относящийся к болезни легких.

10. Харизма: а) вид рыбы; б) божий дар, талант; в) болезнь.

11. Ориентальный: а) созданный для ориентира; б) обычный; в) восточный, свойственный странам Востока.

12. Люмпен: а) человек, принадлежащий к высшим слоям общества; б) принадлежащий к деклассированному слою общества, бродяга.

13. Форс-мажорный: а) музыкальный термин; б) сильный; в) чрезвычайный.

14. Фракция: а) часть группировки; б) партия; в) обломок чего-либо.

15. Дефолт: а) зазор между поверхностями; б) невыполнение денежных обязательств; в) мыслительный процесс.

16. Конверсия: а) превращение, изменение; б) обратный порядок; в) террористический акт.

17. Менталитет: а) склад ума, характер; б) относящийся к милиции; в) редкая вещь.

18. Репрессия: а) возвращение на родину; б) процесс обновления; в) карательная мера, наказание.

ОТВЕТЫ:

Задание 88. 1в, 2б, 3в, 4а, 5б, 6в, 7а, 8в, 9а, 10б, 11в, 12б, 13в, 14а, 15б, 16а, 17а, 18в.

Задание 89. Проанализируйте пример ТВ программы из газеты «Советская Россия» за **17.09.94** г. За счет каких лингвистических средств создается юмористический эффект?

МОЗГИ НА ЭКРАНЕ

Российское тельавидение

на ближайшее светлое будущее

6.00. - Хау ду ю ду! Шейпинг.

6.15. - Хоум - видео.

7.20. - Брифинг с мэром поселка сэром Раз-
долбаевым.

7.40. - Шоу-досье на рантье. Передача для шоу-
мэнов, супермэнов, бармэнов, бизнесмэнов, безмэнов...

10.00. - Наше кино. «Мутер твою таг...»

11.30. - «Хэллоу, «Плейбой». Шоу-тусовка для
скулбой.

12.00. - Эй-Би-Си на небеси. Пресс-экспресс с
католико-лютеранско-протестанским пастором
Шлагом.

13.00. - Рек-тайм.

13.15. —Тайм-аут.

15.00. - **«Ай** лав тебя, кантри!». Праздничное рок-
шоу ревью, посвященное ... как это по-русски...
возрождению России!

- 19.20. - Брейн-ринг после тур-непса.
20.00. - Блеф-клуб в российском парламенте.
22.00. - Эксклюзив. Уикэнд с суперзвездой **хит**-парада всероссийского конкурса «Мисс оператор машинного доения 97» Барби Сидоровой.

Задание 90. Прочитайте программу телепередач из современных газет, найдите иностранные слова и иноязычные вкрапления в тексте. Проанализируйте уместность их употребления.

Задание 91. Прочитайте статьи из **газеты** «Комсомольская правда» (19.02.98) и выскажите свое мнение.

«Пенальти» ушло из Франции по-английски...

Борьбу с засорением французского языка иностранными словами вести просто. Французы иностранных языков не знают, не учат, не любят, а если и пришлось такие знания где-нибудь обрести, то говорят с нарочитым акцентом. Переделывают, к примеру, английскую речь на свой манер, то есть делают ударения на последнем слоге, от чего понять француза, говорящего по-английски, становится невозможно.

**....Закон, кстати, так и застрял
где-то на ратификации в сенате...**

Первыми пострадали комментаторы футбольных матчей. Все футбольные термины во французском языке заимствованы из английского. Поэтому специально для телеведущих был разработан словарь. «Пенальти» превратилось в «штрафной удар с одиннадцати метров», «корнер - штрафной с угла поля» и так далее. Второй звонок, вслед за футбо-

лом, — реклама автомобилей. Весь набор функций - ABS, эйрбэг и прочее - принято произносить на английском. Их постигла та же участь, что и футбольные термины: «эйрбэг», к примеру, стал «надувной подушкой безопасности»...

{Максим Чикин}

...а в Мексике за «гуд бай» могут уволить

Мексиканцы - странный народ. Никак не хотят свой испанский на другой язык променять. А ведь живут бок о бок с американцами - общая граница, свыше сотни миллиардов долларов годового товарооборота. Но чтобы где-то было написано «шоп», «маркет» или «паркинг» - никогда. Даже брокеры, дилеры, маклеры и, страшно сказать, промоутеры - все называются своими, испанскими словами...

(Евгений Умеренков)

Это что за креатив лезет к нам на эксклюзив?

(из интервью с заместителем директора Института русского языка им. Виноградова РАН, зав.отделом современногорусского языка доктором филологических наук Леонидом Крысиным)

Корреспондент — ...над смесью «французского с нижегородским» потешались еще писатели-классики прошлого века...

Л.Крысин — ... и тогда тоже казалось, что все рушится, язык портится. На самом деле язык справляется с этим сам. Мы же сейчас не помним, что такое «индижестия»! А в XIX веке этим словом обозначали несварение желудка. «Инфлюэнцией» называли грипп. Пароход - «пироскафом»...

6.4. Лексические нормы

Особого внимания требуют лексические нормы, т. е. правила применения слов в речи. М. Горький учил, что слово необходимо употреблять с точностью самой строгой. Слово должно использоваться в том значении (в прямом или переносном), которое оно имеет и которое зафиксировано в словарях русского языка. Нарушение лексических норм приводит к искажению смысла высказывания.

Например, в последнее время, когда наша жизнь постоянно сопровождается какими-нибудь чрезвычайными событиями, в печати, в выступлениях по радио и телевидению часто звучит словосочетание *в эпицентре событий*. Вероятно, говорящие или пишущие считают, что *эпицентр* означает «в самом-самом центре», «"центрее" не бывает». Однако географический термин *эпицентр*, образованный от греческого *epi* в значении «над, сверх» + *центр*, имеет значение «область на поверхности Земли, расположенная непосредственно над очагом, или гипоцентром, землетрясения». Поэтому нелепо говорить «эпицентр событий», событие имеет только центр; следует сказать «оказались в центре событий».

Об этом пишет и один из корреспондентов газеты «Известия»: «Эпицентр — не центр. Он расположен, как правило, весьма далеко от центра. Если бомба или граната взрывается на земле, то никакого "эпицентра" не существует — есть только центр этого взрыва. Так что фраза типа "мы находимся в эпицентре событий" звучит совершенно нелепо, так как буквально означает "мы находимся не в центре событий"».

Небрежное отношение к языку может привести к **непониманию**, неверным выводам и **действиям**, к **нарушению** речевой этики, а иногда к грубости, ссоре.

Задание 92. Прочитайте текст. Скажите, в чем причина семейной ссоры?

Время завтрака. Сестра говорит брату: «Поставь на стол мелкие тарелки и кружки». Брат выполняет просьбу. «Ты что издеваешься надо мной? Что ты поставил?» — раздается нервный крик сестры, которая видит на столе металлические кружки. «Ты же велела кружки поставить, я их и поставил» — голос брата дрожит от несправедливого обвинения. «Какой же ты недотепа! Разве пьют кофе из алюминиевых кружек?» — «Я же не знал, для чего они нужны. Сказала бы: «Поставь чашки», и все было бы ясно». — «Вот умник нашелся! Кружки, чашки! Не все ли равно, как назвать? Соображать надо!»

Общение требует точности выражения. Если же ошибся, допустил небрежность в выборе слов, то не сердиться надо, не обвинять другого, а согласиться и быть в дальнейшем внимательнее к своей речи.

Задание 93. Найдите ошибки и исправьте тексты из школьных сочинений.

1. Мы **приехали** в Волгоград 9 мая на экскурсию. Нас сразу же повели к памятнику «Победа». Наше внимание особенно привлек обелиск, который называется «Стоять насмерть». Этот обелиск — фигура солдата, сжимающего в руке автомат.

2. В Самаре на одной из улиц находится двухэтажный дом с мансардой. На фронте этого двух-

этажного здания висит мемориальная доска. На доске сделана надпись: «Здесь жил великий пролетарский писатель А.М. Горький в 1895 г.».

3. Ученый-исследователь внес большую лепту в развитие спелеологической науки.

Для справки.

Обелиск — памятник, сооружение в виде суживающегося кверху граненого столба с пирамидально заостренной верхушкой.

Фронтон — завершение фасада здания, представляющее собой треугольную плоскость, которая ограничена по бокам скатами крыши, а у основания карнизом.

Лепта — 1) мелкая древнегреческая медная монета; 2) современная греческая разменная монета, равная 1/100 драхмы; 3) посильный вклад в какое-**либо** общее дело.

Ошибкой является и неправильное употребление глагола **ложить** вместо **класть**. Глаголы **ложить** и **класть** имеют одно и то же значение, но **класть** — общеупотребительное литературное слово, а **ложить** — просторечное. Нелитературно звучат выражения: *Я ложу книгу на место; Он ложит папку на стол* и т. д. В этих предложениях следует применить глагол **класть**: *Я кладу книги на место; Он кладет папку на стол*. Необходимо обратить внимание и на использование приставочных глаголов **положить**, **сложить**, **складывать**. Некоторые говорят *покладу на место, сложивать числа*, вместо правильного *положу на место, складывать числа*.

К лексическим ошибкам относится смешение паронимов.

Паронимами (*para* — рядом, *опута* — имя) называются слова, близкие по звучанию и написанию, но разные по значению. Например: *кворум* — *форум*, *экскаватор* — *эскалатор*, *контакт* — *контракт*. В отличие от омонимов паронимы полностью не совпадают в произношении и на письме. Паронимами могут быть как слова одного корня (*описка* — *отписка*, *поглотить* — *проглотить*, *внеклассный* — *внеклассовый*, *чувственный* — *чувствительный*), так и разнокорневые (*агат* — *гагат*, *зубр* — *изюбр*).

Паронимические отношения возникают и между собственными именами. Например: *Эйзенштейн* — *Эйништейн*, *Абакан* — *Абадан*, *Капри* — *Кипр*, *Швеция* — *Швейцария*.

Австрийский географ Людвиг Кренек, вспоминая о своем пребывании в Индии, рассказывал: «Мы давно уже перестали называть себя австрийцами, потому что об Австрии никто здесь и понятия не имел, и все принимались сразу говорить об **Австралии**».

Наличие в языке паронимов приводит к тому, что в устной и письменной речи одно слово ошибочно употребляется вместо другого.

Задание 94. О каком явлении пишет А.М. Горький? Объясните значение слов, которые ошибочно употребляются одно вместо другого.

Верней клади *ступень* ноги, советует один поэт, не замечая некоторого несходства между *ступней* ноги и *ступенью* лестницы... Прозаик пишет: «Он щелкнул *щиколоткой* калитки вместо *щеколдой*».

Когда Б. Пильняк пишет, что «дочь за три года *возрастом* догнала мать», нужно убедить Пильняка, что *возраст* и *рост* не одно и то же.

Задание 95. Прочитайте текст и скажите, кто из говорящих допустил ошибку? Как надо правильно сказать?

Два приятеля собрались в поход на Кавказ. Стали думать о подготовке. Один говорит: «Надо купить туристические карты и туристические куртки». «Прежде разработаем туристский маршрут», — предложил другой.

Задание 96. Напишите, какое из слов (*туристский* — *туристический*) сочетается со словами:

Ужин, проспект, путевка, костюм, поход, снаряжение, справочник, бюро, обед, сезон, поезд, база, рюкзак.

Помните, что *туристский* — прилагательное к слову *турист*, а *туристический* — прилагательное к слову *туризм*.

Задание 97. Составьте словосочетания со следующими паронимами:

Удачный — удачливый, понятный — понятливый, соседский — соседний, хозяйский — хозяйственный, обидный — обидчивый, тяготится — тяготеет, бережный — бережливый.

Задание 98. Определите, какие из следующих слов образуют паронимические пары, и напишите с ними предложения.

Сокрушенно, Швеция, опровергать, Австрия, Швейцария, отвергать, Австралия, удивленно, сокрушительно, удивительно, недоумение, недоразумение, идеальный, придворный, идеалистический, дворовый.

Задание 99. Определите, от каких производящих основ образованы слова: командировка, командированный, командировочный.

Задание 100. Исправьте текст.

1. На вокзале висит объявление: «Касса для командировочных на втором этаже». 2. Господа командировочные, получите командировочные удостоверения. 3. Студенты первого курса для вселения в общежитие должны предоставить справки. 4. Председатель собрания представил слово докладчику. 5. Авторы предоставили издательству рукопись книги. **6.** Крысы и мыши на складах, в овощехранилищах много продукции уничтожают. 7. Станция может с большим эффектом снабжать энергией завод. 8. Он был смешной парень; как начнет **смеяться**, так не остановишь. 9. Можно начинать собрание: форум уже есть. 10. Мне некогда заниматься с младшим братом. Я сегодня очень занятый. **11.** За нетактическое поведение пассажиру сделали замечание. 12. Автор статьи пишет еще об одном требовании Л.Н. Толстого к языку — о требовании простоты и ясности, понятливости. **13.** Ни один укол, который делает медицинская сестра Наташа, не бывает болезненным.

О необходимости следить за точностью выражения своих мыслей хорошо сказал Л.Н. Толстой:

Единственное средство умственного общения людей есть слово, и для того, чтобы общение это было возможно, нужно употреблять слова так, чтобы при каждом слове несомненно вызывались у всех соответствующие и точные понятия.

7. Фразеология

Богатство и разнообразие, оригинальность речи говорящего или пишущего во многом зависит от того, насколько он осознает, в чем заключается самобытность родного языка, его богатство.

Русский язык принадлежит к числу **наиболее** развитых и обработанных языков мира, обладающих богатейшей книжно-письменной традицией. Много прекрасных слов о русском языке находим в произведениях, статьях, письмах, речах прогрессивных общественных и политических деятелей, выдающихся писателей и поэтов:

Не должно мешать свободе нашего богатого и прекрасного языка. **(А.С. Пушкин)**

Дивишься драгоценности нашего языка: что ни звук, то и подарок, все зернисто, крупно, как сам жемчуг и, право, иное название еще драгоценней самой вещи. **(Н.В. Гоголь)**

С русским языком можно творить чудеса. Нет ничего такого в жизни и в нашем сознании, что нельзя было бы передать русским словом. Звучание музыки, спектральный блеск красок, игру све-

та, шум и тень садов, неясность сна, тяжкое гро-
мыхание грозы, детский шепот и шорох морско-
го гравия. Нет таких звуков, красок, образов и
мыслей — сложных и простых, — для которых
не нашлось бы в нашем языке точного выраже-
ния. (*К.Г. Паустовский*)

Не только количество слов, их многозначность,
их словообразовательные возможности, грамматиче-
ские особенности, синонимия, но и фразеология сви-
детельствует о богатстве, оригинальности и самобыт-
ности нашего языка.

Фразеологический состав русского языка в ши-
роком понимании подразделяется на:

- 1) фразеологизмы или фразеологические единицы;
- 2) пословицы, поговорки;
- 3) крылатые слова и выражения.

7.1. Фразеологизмы, их использование в речи

Для обозначения, названия предметов, действий,
качеств, состояния, наряду со словами используют-
ся и сочетания слов.

Сравним для примера варианты разговора студен-
тов колледжа:

1.— Что вы делали вчера? — Ничего, судачили,
сплетничали. — И мы целый день бездельничали.
— Василий с вами был? — Был. Рассказал как его
отец отчитывал. Он же на уроках зевает и дома не
работает.

2.— Что вы делали вчера? — Ничего. Языками
чесали, косточки всем перемывали. — И мы целый
день баклуши были, из пустого в порожнее **перели-**

7, Фразеология

вали. — Василий с вами был? — Был. Рассказывал как ему отец шею намылил. Он же на уроках ворон считает, а дома лодыря гоняет.

Смысл реплик один и тот же, но средства для передачи содержания используются разные. Соотносимыми по значению оказываются слова и фразеологизмы:

судачить, сплетничать — языками чесать, перемывать косточки;

бездельничать — бить баклуши, из пустого в порожнее переливать;

отчитывать — шею намылить;

зевать («быть невнимательным») — ворон считать;

не работать — лодыря гонять.

В чем же особенность фразеологизмов? Что составляет их специфику?

1. Фразеологизмы, как и слова, не создаются говорящим, а воспроизводятся в готовом виде. Они требуют запоминания и хранятся в нашей памяти.

2. Слова во фразеологизме теряют свою смысловую самостоятельность. Значение передается всей совокупностью слов-компонентов фразеологизма. Такое значение называется целостным. Мы можем не знать, что **такое** баклуши и почему их надо бить. Однако значение сочетания *бить баклуши* нам понятно.

3. Во фразеологизме нельзя заменять слова по своему желанию. Если вместо *ловить ворон на уроке* сказать *ловить тараканов на уроке*, то на месте фразеологизма появляется свободное словосочетание и смысл будет другой.

Фразеологизмы обладают большими стилистическими возможностями, делают речь красочной, обильной.

Русский язык и культура речи

Они помогают немногими словами сказать многое, поскольку определяют не только предмет, но и его признак, не только действие, но и его обстоятельства. Так, устойчивое сочетание *на широкую ногу* означает не просто «богато», а «богато, роскошно, не стесняясь в средствах». Фразеологизм *заметать следы* означает не просто «уничтожать, устранять что-либо», а «устранять, уничтожать то, что может служить уликой в чем-либо».

Задание 101. Объясните, чем фразеологизмы отличаются от синонимичных им слов? Какие дополнительные оттенки выражает каждый фразеологизм?

Гнуть спину (на кого) — и работать (на кого), в два счета — в мгновение ока — в один миг — во весь дух и быстро, хоть глаз выколи — ни зги не видно и темно, на краю света — куда ворон костей не носил и далеко, обвести вокруг пальца и обмануть, кожа да кости — живые мощи — краше в гроб кладут и тощий, худой, намылить голову — задать перцу — задать жару — протереть с песком и поругать.

Фразеология привлекает своей экспрессивностью, потенциальной возможностью положительно или отрицательно оценивать явления, выражать одобрение или осуждение, ироническое, насмешливое или иное отношение. Особенно ярко это проявляется у так называемых **фразеологизмов-характеристик**.

Задание 102. Объясните значение фразеологизмов.

Человек с большой буквы, молоко на губах не обсохло, телеграфный столб, мастер на все руки, аб-

7. Фразеология

солотный ноль, ветер в голове, светлая личность, ума палата, белая ворона, не робкого десятка.

Особый интерес представляют фразеологизмы, образность которых выступает как отражение наглядности, «картинности», **заклученных** в самом свободном словосочетании, на базе которого и образуется фразеологизм. Например, готовясь к работе, мы засучиваем рукава, чтобы удобнее было делать дело; встречая дорогих гостей, широко разводим руками, показывая, что готовы заключить их в свои объятия; при счете, если он небольшой, для удобства загибаем пальцы. Свободные словосочетания, называющие такие действия людей, обладают наглядностью, «картинностью», которая «по наследству» передается фразеологизмам: *засучить рукава* — «усердно, старательно, энергично делать что-либо»; *с распростертыми объятьями* — «приветливо, радушно (принимать, встречать кого-либо)»; *пересчитать по пальцам* — «очень немного, мало».

Задание 103. Подберите по пять фразеологизмов с общим для них словом: *голова*, **нос**, *рука*.

Задание 104. Найдите **речевые** ошибки в употреблении фразеологизмов (неоправданная замена компонентов фразеологизма, немотивированное расширение или сокращение его состава, изменение грамматической формы слов во фразеологизме); исправьте текст.

1. Не мудрствуя долго, приведу цитату из отчета.
2. Мы трудились в поте лиц, но, завершив работу, почувствовали облегчение. 3. Хотя был он и не из робкой десятки, но тут не мог не испугаться.

Задание 105. Ответьте **на** поставленные вопросы. В качестве ответа используйте фразеологическое выражение.

Как говорят: 1) о том, кто часто меняет свои решения; 2) о человеке, который пришел не вовремя, некстати; 3) о кротком, безобидном человеке; 4) о болтливом человеке; 5) о бесследном исчезновении кого-либо; 6) об очень дальних родственниках; 7) о беспорядке, неразберихе, царящих где-либо; 8) о том, кто не знает чего-либо всем известного?

Для справки.

Как снег на голову, казанская сирота, корова языком слизнула, бесструнная балалайка, и был таков, седьмая вода на киселе, как сквозь землю провалился, ни рыба ни мясо, мелет с утра до вечера, мухи не обидит, семь пятниц на неделе, как с луны свалился, воды не замутит.

Задание 106. Прочитайте текст. Выпишите фразеологизмы, ключевыми словами *нос, глаза, голова, ноги, уши* и объясните их значение.

Тема моего реферата — фразеологические обороты, включающие названия частей тела человека.

Как выяснилось, самой выдающейся частью этого самого тела является *голова*. Именно с ней связано большинство фразеологических оборотов. *Волосы встают дыбом и голова идет кругом от избытка* и разнообразия этих выражений. Если попытаться совместить некоторые из них, то можно составить некий идеал человека. Он должен быть *с царем в голове*, ни при каких обстоятельствах *не вешать нос*, *не болтать попусту языком*, *дер-*

7. Фразеология

жать ушки на макушке. У такого идеала толпы поклонников и поклонниц будут виснуть на шее, строить глазки и хлопать ими же.

Язык — вещь гибкая, и какие только выражения **не взбредают нам в голову**. Что мы только с несчастной головой не делаем — и на *отсечение ее даем*, и *кружится она у нас*, и *варит*, и *висит* над ней что-то, все, чему не лень. В *голову можно вбить все, что угодно, можно свалить с больной головы на здоровую. Каша в голове* от такого количества вариантов!

Чтобы не *ударить в грязь лицом*, стоит упомянуть и о других частях этой самой головы. Мы говорили о голове в целом, а теперь рассмотрим частности: органы зрения, речи, слуха **и** «нюха». Им тоже не сладко.

Разуйте глаза, не хлопайте ими, не тарашьте глаза, не сверкайте ими, смотрите во все глаза, да так, чтобы искры из глаз посыпались!

Можно *впиться* глазами в органы «нюха». Не стоит *воротить носом*, а лучше ***держите нос по ветру***, тогда сможете *утереть нос* своим конкурентам! Именно *на носу* у нас висит много проблем, именно *дальше носа* ничего не видим, его можно даже ***повесить***. Но кто-то и здесь ***бровью не поведет***. Тогда *тащим за уши* дальше. Господь нас наградил ушами для того, ***чтобы мы их держали на макушке и смешили ими дураков. Верьте своим ушам, иначе не видать*** вам успеха, *как своих же* ..., ну, тех, что по бокам.

Особо непослушных мы *возьмем за горло* и потащим в дебри фразеологизмов. И не стоит нам

становиться поперек ... шеи, а то мы ведь можем взять вас горлом и стать вам на ваше, опять же, горло. Многие уже сыты по горло, а у кого-то маковой росинки во рту не было; кто-то капли в рот не берет, а кто-то заливает себе все глаза. Можно набрать в рот воды и сидеть, но тогда жизнь пройдет мимо. Но лучше вовремя держать язык за зубами, а когда можно, то чесать им, сколько не жалко.

До седых волос можно говорить о голове, но мы пойдем дальше глядеть сквозь пальцы на наши руки. Плечом к плечу, лицом к лицу жить будет не скучно, да и вынести плечи могут все, если свалится беда вам на голову или на плечи, то вы ее с плеч долой\ И порядок. По пальцам можно пересчитать многое, но не фразеологические обороты о руках. В руках может и гореть, руки можно опустить, протянуть, наложить, замазать', существуют разные весовые категории рук — легкие и, что характерно, тяжелые. Положа руку на сердце, скажу честно, что попадаться человеку лучше всего под веселую и легкую руку, жар загребать хорошо чужими руками, свои все-таки жалко, родные ведь.

Не обводя вас вокруг пальца, перейдем к ногам. Встанем грудью за ноги и со всех ног кинемся перечислять возможности опорно-двигательного аппарата — можно в ноги кланяться, валиться с ног, шагать в ногу. Не попадайтесь на глаза тем, кто встал сегодня с левой ноги. Есть еще люди, которые не с той ноги родились. Но их единицы. Не рекомендуется зимой ходить на босу ногу, иначе можно остаться без ног.

7. Фразеология

Желаю вам жить *на барскую ногу* и не *терять почву из-под ног*.

Много тут еще *вертится под ногами* оборотов, но мы *со всех ног* пойдем дальше. Так что, *давай Бог ноги!*

Не стоит *отбиваться руками и ногами* от обилия фразеологических оборотов, так как мы их употребляем очень активно, даем волю всему — *от кулаков до языка*, можем *намять бока* или *крепко за них взяться*.

Итак, теперь можно убедиться в том, что фразеологические обороты о человеческом теле актуальны всегда и применимы во всех сферах нашей жизни. Они имеют положительную и негативную окраску, поэтому если постараться, то ради эксперимента можно разговаривать, используя только лишь фразеологические обороты о теле человека.

(Студентка Г. С.)

7.2. Пословицы и поговорки в речи

О богатстве речи свидетельствует наличие в ней **пословиц, поговорок**.

Пословицы и поговорки представляют собой сгустки народной мудрости, они выражают истину, проверенную многовековой историей народа, опытом многих поколений. «А что за роскошь, что за смысл, какой толк в каждой поговорке нашей! Что за **золото!**» — так говорил о русских пословицах А.С. Пушкин. «Пословица недаром молвится», — гласит народная мудрость. В них выражены радость и горе, гнев и **печаль**, любовь и ненависть, ирония и юмор. Они обобщают

различные явления окружающей нас действительности, помогают понять историю нашего народа. Поэтому в текстах пословицы и поговорки приобретают особое значение. Они не только усиливают выразительность речи, придают остроту, углубляют содержание, но и помогают найти путь к сердцу слушателя, читателя, завоевать их уважение и расположение.

Дисатели, публицисты, ораторы часто обращаются к перлам народной мудрости. Исследователи подсчитали, что только в романе «Война и мир» Л.Н. Толстого встречается 47 пословиц и поговорок, в «Тихом Доне» М.А. Шолохова — 112.

Какую же функцию выполняют пословицы и поговорки в речи, в чем особенность их использования?

Прежде всего народные изречения позволяют говорящему:

1) охарактеризовать человека, предмет, явление, действие, состояние: *Чует кошка, чье мясо съела. Жернова сами не едят, а людей кормят. Грозен враг за горами, а грознее за плечами. Из лука — не мы, из пищали — не мы, а зубы поскалить, язык почесать — против нас не сыскать. Работать — день коротать; отдыхать — ночь избывать. Сердце вещун: чует и добро и худо;*

2) раскрыть отношения между людьми: *Глупому сыну и родной отец ума не пришьет. Детки хороши — отцу, матери венец, худы — отцу, матери конец. Паньы дернутся, у казаков чубы трясутся. Сытый голодного не разумеет;*

3) дать совет, как поступить в той или иной ситуации, чего следует остерегаться: *На чужой каравай рот не разевай, а пораньше вставай да свой затевай. Назвался груздем — полезай в кузов. Две собаки*

грызутся, третья не мешайся. Сам кашу заварил, сам и расхлебывай. Друга ищи, а найдешь — береги.

Пословицы служат средством характеристики персонажа, передают его мысли, чувства, подчеркивают его связь с народом. Показателен в этом отношении образ Платона Каратаева, одного из героев романа «Война и мир». В его речи больше всего встречается народных изречений (из 52 пословиц в романе 16 произносит Каратаев). Он говорит о трудной жизни крестьян: *Наите счастье, что вода в бредне: тянешь — надулось, а вытянешь — ничего нету; От суммы да от тюрьмы не отказывайся;* о том, что следует надеяться на лучшее: *Час терпеть, а век жить;* об отношении к труду, людям, семье: *Без снасти и вша не убьешь; Уговорец — делу родный братец; Потная рука таровата, сухая неподатлива; Какой палец ни укуси, все больно; Жена для совета, теща для привета, а нет милей родной матушки.*

Как средство характеристики своих персонажей использует пословицы М.А. Шолохов. Особенно их много в речи Григория Мелехова, главного персонажа в «Тихом Доне» — 22 пословицы, т.е. пятая часть всех пословиц в романе. Пословицы придают особую колоритность его речам, особую значимость его суждениям. Например: «Помощниками Деникина нас величают... кто же мы? Выходит, что помощники и есть, нечего обижаться. *Правда-матка глаза заколола...*» «Расходитесь по квартирам да языками поменьше орудуйте, а то по нынешним временам они не до Киева **доводят**, а аккуратно до полевых судов да штрафных сотен». «Плохая воля все-таки лучше **хороший** тюрьмы. Знаете, как говорят в народе:

крепка тюрьма, да черт ей рад». Григорий обращается к пословицам и поговоркам, когда хочет что-то подтвердить, сравнить, убедить слушателя, доказать свою правоту. В такой функции выступают выражения: **Что с возу упало, то пропало. Отрезанную краюху не приклеишь. На бранном поле друзей не угадывают. Куда ни кинь — везде клин. Ждать да догонять — самое постылое дело. Укатили сивку крутые горки. От жару и камень лопается.**

Пословицы и поговорки оживляют высказывание, создают определенный психологический настрой. В приведенном ниже отрывке из лекции Б.В. Гнедича **даются** стенографические пометы, показывающие реакцию аудитории на слова лектора.

В Узбекистане имеется одна древняя чудесная поговорка. Она звучит примерно так: «Человек, прежде чем выпустить слова из нижней части головы, пропусти их через верхнюю» (смех, оживление в зале). В данном случае речь идет, конечно, не только о том, что прежде чем говорить, нужно думать, но и о том, что думать нужно всегда, и особенно тогда, когда речь идет о затрате средств, принадлежащих обществу. А зачастую к этим средствам мы относимся чересчур свободно, легко и не заботимся об их рациональном использовании.

Действенным приемом считается прием «нанизывания» пословиц, когда одновременно используется несколько пословиц и поговорок. Особенно часто им пользовался А.М. Горький, в отдельных статьях, художественных произведениях которого встречается от двух до десяти рядом стоящих пословиц и поговорок. Приведем для примера рассуждение Бордова

7. Фразеология

из рассказа «Пастух» о том, кого называют хорошим человеком: «Ну ладно, давай согласимся: Нужен хороший человек. А — каков он, если хорош? Скажем так: людей-жителей не грабит, милостыню подает, хозяйствует усердно — вот это будет самый хороший. Он законы знает: *чужого — не трогай, свое — береги; не все жри сам, дай кусок и псам; потеплее оденься, тогда и на Бога надейся* — вот он что знает».

, Н. Островский, определяя сущность жизни человека, призывая к самоотверженному труду на благо Родины, также использует несколько пословиц. Он пишет: «В нашей стране быть героем — святая обязанность. У нас не талантливы только лентяи. *А из ничего не рождается ничего; под лежащий камень вода не течет. Кто не горит, тот коптит.* Да здравствует пламя жизни!».

Чтобы заострить внимание на пословице, несколько изменить ее значение, тональность, пишущие и говорящие иногда переделывают пословицу, заменяют слова другими, расширяют ее состав. Например, пословица *обещаниями сыт не будешь* в газетных заголовках имеет такой вид: «Политикой сыт не будешь», «ОМОНОм сыт не будешь», «Лозунгами сыт не будешь». Пословица *голодный сытому не товарищ* послужила основой для газетных заголовков: «Огурец томату совсем не товарищ» (о выращивании овощей под пленкой), «Когда гусь псине товарищ» (о дружбе собаки с гусыней), «Голодный ротвейлер свинье не товарищ» (как свинья убила ротвейлера, пытавшегося отнять у нее еду).

Успех употребления пословиц в речи зависит от того, насколько удачно они подобраны. Недаром говорится: «Хороша пословица в лад да в масть».

Сегодня в нашем распоряжении находится значительное количество сборников народных изречений. Среди них сборник В.И. Даля «Пословицы русского народа». Даль, по его словам, весь свой век собирал «по крупице то, что слышал от учителя своего, живого русского языка». В названном сборнике — результате тридцатипятилетней работы — содержится более тридцати тысяч пословиц, поговорок, изречений, прибауток и загадок. Пословицы расположены по темам: Русь — родина, народ — **мир**, ученье — наука, бывшее — будущее и т. д., — всего более ста семидесяти тем. Вот некоторые пословицы на тему «Язык — речь»: *Не спеши языком, торопись делом; За правое дело говори смело (стой смело); На великое дело — великое слово; Живым словом победить; Хорошую речь хорошо и слушать; Коня на вожджах удержишь, а слова с языка не воротишь.* Составленный в середине XIX в. сборник продолжает служить и сейчас.

Богат народными изречениями и «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля, в словарных статьях которого размещено около **тридцати** тысяч пословиц. Например, к слову *правда* в словаре даны такие пословицы: *Правда — свет разуму; Правда — светлее солнца; Правда чище ясного солнца; Все минется, одна правда останется; Доброе дело — правду говорить смело; Кто правдой живет, тот добро наживет; Без правды не житье, а вытье; За правду не судись: скинь шапку да поклонись; Правда суда не боится; На правду нет суда; Завали правду золотом, затопчи ее в грязь — все на ружу выйдет; Правда — что шло в мешке: не утаишь; В ком правды нет, в том добра мало и др.*

7. Фразеология

Особый интерес представляют тематические сборники пословиц и поговорок. Они помогают подобрать необходимый материал по определенной теме. Известны сборники пословиц и поговорок о труде (Без труда нет добра: Пословицы и поговорки о труде. **М.**, 1985), о сельском хозяйстве (Земля трудом богата: Пословицы, поговорки, крылатые выражения о сельском хозяйстве и крестьянском труде. Ростов н/Д, 1985).

В 1994 г. издательство «Школа-Пресс» выпустило учебный словарь «Русские пословицы и **поговорки**». Народные изречения в **нем** объединены по темам: «Человек», «Жизнь», «Любовь, дружба, семья», «Достаток», «Торговля» и др. Оригинальность словаря заключается в том, что в словарной статье объясняется не только значение всего выражения, если оно недостаточно прозрачно, но и уточняется значение отдельных слов, объясняются устаревшие грамматические формы.

Важно не только знать какое-то количество народных изречений, но и понимать их смысл, чтобы правильно применять в речевой практике. Этой цели служит «Словарь русских пословиц и поговорок», содержащий около 1200 народных выражений. В словаре объясняется значение пословиц и поговорок, имеющих переносный смысл, приводятся примеры их использования в речи. Например: «*В камень стрелять — только стрелы терять*. Заниматься чем-либо заведомо неисполнимым, значит — попусту тратить время и силы. Ср.: *Воду в ступе толочь — вода и будет*».

Сестра относилась к слабостям этого человека с полупрезрительным снисхождением; как женщина неглупая, она понимала, что в камень стрелять — только стрелы терять (**М. Горький**. Варенька Олесова).

Полезен и словарь «Русские пословицы, поговорки и крылатые выражения» **В.П. Фелицыной**, **Ю.Е. Прохорова**. В нем собрано 450 наиболее употребительных в современном русском языке пословиц, поговорок и крылатых выражений. Приведем образец словарной статьи ♦**Делу** время, потехе час»:

Выражение русского царя Алексея Михайловича (1629-1676), написанное им на книге, посвященной соколиной охоте.

Потеха (разг.) — забава, развлечение.

Делу должна быть посвящена большая часть времени, а развлечениям — меньше.

Говорится обычно в качестве напоминания человеку, который, развлекаясь, забывает о деле.

Началось учение, — теперь в гости ходить нельзя... Это проводилось у нас очень строго; делу время, а потехе час. В учебное время — никаких развлечений, никаких гостей. (**В. Вересаев**. Воспоминания.).

Само собой разумеется, что я не против развлечений, но по условиям нашей действительности развлечения нуждаются в ограничениях: «делу время, а потехе — час» (**М. Горький**. Об анекдотах и — еще кое о чем.).

— Ну, делу время, потехе час! — сказал воспитатель. - Пора и за уроки браться.

Все стали усаживаться за парты, доставать тетради и книги (**Б. Изюмский**. Алые погоны.).

Веселый взгляд на мир не противоречит сочувствию и симпатии. Разумеется, по пословице — делу время, а потехе час, — мы должны различать, когда и в каких вопросах уместен этот веселый взгляд (**Я. Акимов**. О театре.).

7. Фразеология

Задание 107. Напишите известные вам пословицы, поговорки.

Задание 108. Объясните, как вы понимаете народные изречения:

1. Дружба **крепка** не лестью, а правдой и честью. Плохой друг подобен тени: только его и видишь в светлый день. Недруг поддакивает, а друг спорит.
2. У неряхи да непряхи нет путной рубахи. Делано наспех — сделано на смех.

Задание 109. Допишите вторую часть пословиц.

1. Труд при ученье скучен... 2. Любишь кататься... 3. Друг до поры... 4. Лучше горькая правда друга... 5. Кто в Москве не бывал... 6. Работай до поту... 7. Без дела жить... 8. Кто за все берется... 9. Не пеняй на соседа... 10. Раз соврал... 11. Кто за Родину горой... 12. Не учи орла летать... 13. Где птица не летает... 14. Кто пахать ленится... 15. Не гони коня кнутом...

Для справки.

А соловья петь; да плод от ученья вкусен; так и поешь в охоту; а гони овсом; тот же недруг; а свое гнездо знает; тот истинный герой; у того хлеб не родится; навек лгуном стал; люби и саночки возить; чем лезть врага; только небо коптить; красоты не **видал**; тому ничего не дается; коли спишь до обеда.

Задание 110. Напишите пословицы, восстановив их начало.

1. ... не вынешь и рыбку из пруда. 2. ... а лень портит. 3. ... от того и наберешься. 4. ... гуляй смело. 5. ... так и откликнется. 6. ... что хорошо кончается.

7. ... пригодится воды напиться. 8. ... не говори, что не дюж. 9. ... лучше новых двух. 10. ... один раз отрежь. 11.... и один в поле воин. 12.... а имей сто друзей. 13.... а неученье — тьма. 14. ... да удал. 15. ... потом науки.

Для справки.

Сначала аз да буки; Не имей сто рублей; Как аукнется; Взялся за гуж; Без труда; Кончил дело; Семь раз отмерь; Ростом мал; Старый друг; С кем поведешься; Если по-русски скроен; Ученье — свет; Труд кормит; Все хорошо; Не плюй в колодез.

ч

Задание 111. Вспомните пословицы со словом язык. Напишите их.

Задание 112. Вспомните и запишите пословицы и поговорки, в которых встречаются какие-либо числа: 1, 2, 3, 7, 100 и т. д.

Например: Одинссошкой, а семеросложкой. Обещанного три года ждут.

М.А. Шолохов в предисловии к сборнику «Пословицы русского народа» В.И. Даля пишет:

Важнейшее богатство народа — его язык. Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыта. И, может быть, ни в одной из форм **языкового** творчества народа с такой силой и так многократно не проявляется его ум, так кристаллически не отлагается его национальная история, общественный строй, быт, мировоззрение, как в пословицах.

Меткий и образный русский язык особенно богат пословицами. Их тысячи, десятки тысяч!

7. Фразеология

Как на крыльях, они перелетают из века в век, от одного поколения к другому, и не видна та безграничная даль, куда устремляет свой полет эта крылатая мудрость...

Слова М.А. Шолохова призывают быть внимательными к народным изречениям, изучать **их**, вдумываться в их смысл, обогащать ими свою речь, учиться краткости и ясности выражения мысли.

7.3. Крылатые слова и выражения

Наряду с пословицами и поговорками о богатстве речи свидетельствуют **крылатые слова**. Это меткие, образные выражения, получившие распространение, ставшие общеупотребительными. Известны они были еще в далекой античности. Так, Гомер «крылатыми» называл слова, которые быстро срываются с уст говорящего и летят к уху слушателя. Как правило, крылатые слова и выражения имеют книжное происхождение. К ним относятся известные цитаты из художественной, научной, публицистической литературы, высказывания знаменитых людей прошлого и настоящего: *Его пример другим наука* (Пушкин); *Есть от чего в отчаянье прийти* (Грибоедов); *Иудушка Головлева* (Салтыков-Щедрин); *Как бы чего не вышло* (Чехов); *Как белка в колесе* (Крылов); *Лучшее — враг хорошего* (Вольтер); *Науки юношей питают, отраду старцам подают* (Ломоносов); *О времена! О нравы!* (Цицерон); *Из двух зол избрать меньшее* (Аристотель).

Особенность крылатых слов и выражений заключается в том, что их семантика (смысл), оценочность обусловлены их происхождением. Действительно,

чтобы понять устойчивое словосочетание *козел отпущения* надо знать его происхождение.

Выражение *козел отпущения* встречается в Библии и связано с особым обрядом у древних евреев возлагать грехи всего народа на живого козла, поэтому так называют человека, на которого сваливают чужую вину, несущего ответственность за других.

Крылатые слова, по происхождению восходящие к античной мифологии, довольно разнообразны. Каждое такое словосочетание вызывает какие-то ассоциации, соотносится с образами героев античности, чем обусловлена их смысловая насыщенность и экспрессивность.

Так, *прокрустово ложе* происходит от прозвища разбойника **Полипемона**. В греческой мифологии рассказывается, что Прокруст всех пойманных им укладывал на свое ложе и отрубал ноги тем, кто не помещался, а у тех, для кого ложе было длинным, ноги вытягивал. *Прокрустово ложе* означает «то, что является мерилom для чего-либо, к чему насильственно подгоняют или приспособливают что-либо».

Античные выражения служат прекрасным средством для передачи авторской иронии, **насмешки**.

Задание 113. Объясните происхождение и значение приведенных словосочетаний. Придумайте с ними предложения и запишите их.

Подвиги Геракла, сизифов труд, ящик Пандоры, пиррова победа, вавилонское столпотворение.

Многие слова и выражения библейского происхождения стали крылатыми: *альфа и омега; блудный сын; в поте лица; вавилонское столпотворение;*

валаамова ослица; вера горами двигает; жнет, где не сеял; избиение младенцев; манна небесная и др.

Классики русской литературы также значительно пополнили состав крылатых слов и выражений. У **Н.С.** Ашукина и М.Г. Ашукиной в книге «Крылатые **слова**» приведено 51 изречение, принадлежащее Н.В. Гоголю, 58 — **А.С.** Грибоедову, 45 — И.А. Крылову, 32 — Н.А. Некрасову, 88 — А.С. Пушкину, 48 — **М.Е.** Салтыкову-Щедрину.

Немало изречений создал А.М. Горький. Широко известны его крылатые выражения «Человек — это звучит гордо», «Безумству храбрых поем мы песню», «Если враг не сдается — его уничтожают».

Горькому принадлежат и многие другие афоризмы, вошедшие в золотой фонд русского языка. Они пленяют нас глубиной мысли, широтой обобщений, своей образностью. К таким изречениям относятся:

• «Всю жизнь вперед — нам нет иной дороги», «**Человек** выше сытости», «В карете прошлого никуда не уедешь», «Нет оружия более сильного, чем знание», «Не в Боге разум, а — в человеке», «С высоты качки не много увидишь».

Меткие выражения Горького необыкновенно жизненны. Они бытуют в языке, современные писатели и публицисты часто используют их наряду с народными пословицами и поговорками. Например, только в публицистике А. Толстого несколько раз встречается горьковское выражение «**Человек** — это звучит гордо». Он использует его, когда **говорит** о героических делах народа, о «людях грядущего». «Мы понимаем человека как высшую форму природы, — пишет А. Толстой в статье «Человек грядущего». — Он в вечной борьбе с ней. Он подчиняет ее, перестра-

ивает по собственному разуму для собственных целей. В этом его назначении действительно можно сказать: "Человек — это звучит гордо".

Интересный материал об истории крылатых слов и выражений, их употреблении содержит книга **Н.С.** Ашукина и М.Г. Ашукиной «Крылатые слова». Например:

Дамоклов меч

Выражение возникло из древнегреческого предания, рассказанного Цицероном в сочинении «Тускуланские истории». Дамокл, один из приближенных сиракузского тирана Дионисия старшего (432-367 до н.э.), стал завистливо говорить о нем, как о счастливейшем из людей. Дионисий, чтобы проучить завистника, посадил его на свое место. Во время пира Дамокл увидел, что над его головой висит на конском волосе острый меч. Дионисий объяснил, что это — символ тех опасностей, которым он, как властитель, постоянно подвергается, несмотря на кажущуюся счастливой жизнь. Отсюда выражение «дамоклов меч» получило значение нависшей, угрожающей опасности.

... солдаты взошли с барабанным боем в Париж...

С их вступлением республика находилась под Дамокловым мечом; **Кавеньяк** отрезал шнурок, и меч, занесенный временным правительством, сделал свое дело (А.И. Герцен, Опять в Париже, 3).

... в казенном **заведении...над** головой каждого висел дамоклов меч строгости, взыскательности самой **придирчивой...за** самый невинный проступок — расстегнутый воротник или пуговицу — отправляли в карцер (**Д.В.** Григорович, Литературные воспоминания, 2).

В поте лица.

Выражение употребляется в значении: усердно трудиться, тяжким трудом добывать хлеб. Возникло из библейского мифа. Изгоняя Адама из **рая**, Бог сказал ему: «В поте лица твоего **будешь** есть хлеб» (Бытие, 3,19).

Каков шут Дельвиг, в круглый год ничего сам не написавший и издавший альманах в поте лиц наших (А.С. Пушкин, Письмо П.А. Вяземскому 2 января **1831г.**).

— хочу... своим трудом жить, в поте лица (**А.П. Чехов**, В ссылке).

Сверкает смелая проворная коса, а позади ее — смиренная женщина с граблями. Он косит, она собирает... вечная пара, покорно выполняющая заповедь, в поте лица своего обрабатывая землю (М. Пришвин, Кашеева цепь, книга 1, звено 3).

Заслуживает внимания и книга русского беллетриста-этнографа С.В. Максимова «Крылатые слова», состоящая из небольших очерков и заметок об истории слов и выражений. Углубляясь в дремучий и роскошный лес родного языка, богатого, сильного и свежего, краткого и ясного, автор, по его словам, работал над «ходячими выражениями, которые исключительно принадлежат отечественной речи, имеют корень в русском разнообразном мире и даже получили значения народных пословиц и поговорок». Например:

С коломенскую версту

В таком нелестном подобии является в представлении **московских** людей высокий человек, превосходящий на целую голову прочих, и, стоя, например, в толпе, мешающий задним видеть впереди себя.

По большей части такой человек неуклюж, неловок, нетороплив, что называется на Севере «жердям» и «долгаем», а повсеместно «верзилой» и «долговязым». Для московских жителей такие **большерослые** люди представляли подобие тех столбов, которые царь Алексей Михайлович расставил от Москвы до своей любимой загородной летней резиденции — села Коломенского. Это был первый опыт обозначения видными знаками верстовых измерений (...)

Галиматья

Жил себе в Париже врач, обладавший необыкновенным даром смешить своих больных в такой степени, что вынужденный смех служил освежающим и зачастую целительным лекарством. Приедет он, насмешит и уедет, не оставив ни клочка рецептов. Между тем больной уже почувствовал облегчение, обрадовался, похвастался перед знакомыми, всех удивил и соблазнил. Доктор — по имени Галли Матье — вошел в моду и получил обширную известность и практику. Его стали приглашать нарасхват и, конечно, затрудняли его личные посещения: надо было придумать новый способ. Он стал вместо себя рассылать своим пациентам печатные листки, в заголовке которых стояло его имя, а под ним разнообразные остроты и каламбуры. Отсюда производят обычай называть бессвязный и бессмысленный вздор, словесную чепуху именем и фамилией оригинального и счастливого целителя душ и телес.

Богатство, разнообразие, оригинальность и самобытность русского языка позволяют каждому сделать свою речь богатой и оригинальной.

7. Фразеология

Следует помнить: серая, наполненная словесными штампами речь не вызывает в сознании слушающих необходимых ассоциаций. Вряд ли человек, злоупотребляющий стандартными выражениями, может взволновать слушателей, убедить их в чем-то, воздействовать на них. Шаблонная, «избитая» фраза отскакивает от слушателей, не дает им возможности проникнуть в суть высказывания.

Кроме того, убогая, бедная в языковом отношении речь воспринимается как отрицательная характеристика человека, свидетельствует о его поверхностных знаниях, низкой речевой культуре, о недостаточном запасе слов. Но главное: бедность, серость, однообразие языка связывается с бедностью, серостью и неоригинальностью мысли.

Стократ прав К.И. Чуковский, написавший в книге «Живой как жизнь»:

Не для того наш народ вместе с гениями русского слова — от Пушкина до Чехова и Горького — создал для нас и для наших потомков богатый, свободный и сильный язык, поражающий своими изощренными, гибкими, бесконечно разнообразными формами, не для того нам оставлено в дар это величайшее сокровище нашей национальной культуры, чтобы мы, с презрением забросив его, свели свою речь к нескольким десяткам штампованных фраз.

8. Лексикография

8.1. Значение словарей в жизни человека

Вы любите читать словари? Часто ли обращаетесь к ним? Уверены, что многие из вас дадут отрицательные ответы или зададут встречный вопрос: •А что может быть интересного в словарях, чтобы их читать?»

Французский писатель А. Франс назвал словарь «вселенной, расположенной в алфавитном порядке». Характеризуя словарь французского языка, он писал:

Подумайте, что на этой тысяче или тысяче двухстах страницах запечатлен гений народа, его мысли, радости, труды и страдания наших предков и наши собственные, памятники общественной и частной жизни... Подумайте, что каждому слову лексикона соответствует мысль или чувство, которые были мыслью или чувством бесчисленного множества существ. Подумайте, что все эти слова, собранные вместе, есть творение души, плоти и крови нашей родины и всего человечества.

8. Лексикография

Такое же понимание назначения словаря выразил **С.Я. Маршак** в стихотворении **«Словарь»**:

Усердней с каждым днем смотрю в словарь.
В его столбцах мерцают искры чувства.
В подвалы слов не раз сойдет искусство,
Держа в руке свой потайной фонарь.
На всех словах — события печать.
Они дались недаром человеку.

Читаю: Век. От века. Вековать.

Век доживать. Бог сыну не дал веку.

Век заедать, век заживать чужой...

В словах звучат укор, и гнев, и совесть.

Нет, не словарь лежит передо мной,

А древняя рассыпанная повесть.

Действительно, словарь — это историческая повесть о жизни **людей**, их думам, чаяниях, бедах и радостях; каждое слово, помещенное в словаре, связано с жизнью, деятельностью народа — творца языка.

Чтобы понять это, вспомним убийственную характеристику, которую дал М.Е. Салтыков-Щедрин своему герою **Угрюм-Бурчееву**, воплотившему в себе черты мракобеса и палача Аракчеева: **«Угрюм-Бурчеев был прохвост в полном смысле этого слова. Не потому, что он занимал эту должность в полку, а прохвост всем своим существом, всеми **помыслами**»**.

Оказывается, *прохвост* — должность?! Вам понятно, что это за должность? На что намекает Салтыков-Щедрин? Посмотрим «Словарь русского языка» (М., 1959. Т. 3). В нем у слова *прохвост* отмечено только одно значение — «негодяй, подлец» и указано, что оно разговорное, бранное. Словарь приводит примеры из художественной литературы, иллюстрирующие значение данного слова:

— *И тебе не приказываю **верить**, — горячо и решительно сказал мужику Андрей Иванович, — обманывают вас, деревенских, прохвосты разные.* (Короленько. Птицы небесные.).

Попал он не к прохвосту, не к лавочнику, а к простому и сердечному мужичку-землепашцу, (Задорнов. **Амур-батюшка.**).

Материал словаря современного русского языка не дает ответа на поставленный вопрос, поэтому необходимо обратиться к словарям более ранним по времени издания.

Возьмем «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даля, который был издан в середине XIX в. К слову *прохвост* в нем дается ссылка «см. профось».

Читаем: «**профось латин.** переделано в *прохвост*, военный парашник, убирающий в лагере все нечистоты; встарь это были и военные полицейские служители, и полковые палачи».

Как видим, В.И. Даль указывает первоначальное, исконное значение слова *профос* (*прохвост*) и не приводит его вторичного, переносного значения, характеризующего человека не по должности, а по моральным качествам.

Последующий «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова, изданный в середине XX в., дает это слово в русской огласовке **прохвост** со значением «непорядочный человек, подлец, негодяй» и сопровождает его справкой: «Переделка старинного слова профос; от нем. Profoss — солдат, заведовавший очисткой нечистот; а также смотритель за арестованными солдатами, приводивший в исполнение приговоры о телесном наказании».

8. Лексикография

Если обратиться к этимологическому словарю, то станет известно время появления данного слова в русском языке и его семантическое сближение с другими исконно русскими словами. Вот **что**, например, сообщает об интересующем нас слове «Краткий этимологический словарь русского языка»:

Прохвост. Семантическое и фонетическое переформление под влиянием слова *прихвостень*, нем. **Profoss** — «тюремный надзиратель за арестованными солдатами». В памятниках встречается с XVII в.

Теперь понятно не только то, о какой должности Угрюм-Бурчеева идет речь в произведении Салтыкова-Щедрина, но и почему у слова *прохвост* появилось переносное значение. Словари позволили проследить историю слова, определить его значение, установить последовательность развития лексических значений, осмыслить существующую между ними **связь**.

Значение словарей в жизни каждого человека трудно переоценить. Чтение словарей, постоянное обращение к ним повышает культуру речи. Словари обогащают индивидуальный словарный и фразеологический запас, знакомят с нормами русского языка, предостерегают от неправильного употребления слов, их грамматических форм, произношения. Словари расширяют наше познание языка, углубляют понимание слова, способствуют развитию логического мышления.

Из биографий ученых, общественных деятелей, писателей, поэтов известно, что многие из них высоко ценили энциклопедические и филологические словари, обращались к ним за справками, читали словари как увлекательную литературу.

Н.В. Гоголь писал С.Т. Аксакову, автору книги **«Детские** годы Багрова-внука»: «Перед вами громада — русский язык. Наслаждение глубокое зовет вас, наслаждение погрузиться во всю неизмеримость его и изловить чудные законы его... Прочтите внимательно... академический словарь». Сам Гоголь часто обращался к словарям, из которых узнавал происхождение слова, его историю, значение, написание. Вот как об этом рассказывает его личный секретарь **П.В. Анненков**: «Помню, например, что, передавая ему написанную фразу, я вместо продиктованного **им слова щекатурка употребил штукатурка**. Гоголь остановился и спросил: «Отчего так?» — «Да правильнее, кажется». Гоголь побежал к книжным шкафам своим, вынул оттуда какой-то лексикон, приискал немецкий корень слова, русскую его передачу и, тщательно обследовав все доводы, закрыл книгу и поставил опять на место, сказав: "А за науку спасибо"».

Один из читателей Н.А. Некрасова упрекнул поэта в неправильном использовании слова *станция* в стихотворении «Несжатая полоса»:

Нас, что ни ночь, разоряют станции

Всякой пролетной, прожорливой птицы.

Некрасов в доказательство своей правоты сослался на Словарь **В.И. Даля**: «Я не справлялся с «Толковым словарем», когда писал «Несжатую полосу», а употребил слово *станция* потому, что с детства слышал его в народе, между прочим, в этом смысле: ***птицы летают станциями, воробьев станичка перелетела*** и т. п. Заглянув ныне в словарь Даля, я увидел, что и там слову этому придается, между прочим, и то значение, в котором я его употребил... Что

8. Лексикография

слово употребляется и в других смыслах, из этого не следует, чтобы в данном случае оно было употреблено неточно. Слова **группа**, *партия*, даже *стая*... кроме своей прозаичности, были бы менее точны».

О слове *станция* в словаре Даля сказано, что это «стая или стадо, табун, гурт, вереница», и приведены **примеры**: *Волки зимой станциями бродят, гуси станциями летают*.

Французский поэт Беранже признавался, что он не написал ни строчки, не заглянув в словарь: «Я изучаю их беспрестанно в течение сорока лет»; «Без словарей я не мог бы написать и десяти стихов». Поэтесса В. Инбер (1890-1972) в книге «Почти три года» пишет: «Вчера полдня упивалась Словарем Даля. Читала букву «Ш». Это мне нужно для шума деревьев. Но я убеждаюсь, что Даля надо читать ежедневно».

8.2. Этимологические словари

Богатейший материал для познания, размышления содержат **этимологические словари**. Из них мы узнаем, как образовалось слово, каков его морфемный состав, с какими другими словами русского и иных языков оно связано. А если слово заимствовано, то когда и из какого языка оно пришло к нам.

Ну кто бы мог подумать, что слово *беседа* (украинское **besіda** — «беседа», болгарское *besіda*, сербохорватское **b'есіеда**, словенское **besūda** — «слово, речь», чешское **beseda**, польское *biesiada* — «пир») образовано путем слияния слова *без* (в старом значении «вне, снаружи») и *седа* — «сидение»,

что его **исходное** значение — «сидение снаружи, перед домом», а современное значение возникло в результате переноса по смежности (отдыхая у дома, вели разговоры).

Или слово *неделя*. Оказывается, оно образовано на базе словосочетания *не делати* — первоначально «день отдыха». Это значение слово имеет и сейчас во всех славянских языках, кроме русского. Современное значение слова — «единица счета времени от понедельника до воскресенья включительно» — вторично. Теперь понятно образование слова *понедельник*, в котором выделяется суффикс *-ник* и предложнопадежная форма *по недели* — «после воскресенья».

Крупным по значению и объему научным словарем является «Этимологический словарь русского языка», составленный заслуженным преподавателем 4-й Московской гимназии **А.Г. Преображенским** (1850-1918). Вначале он выходил отдельными выпусками в течение 1910-1914 гг. В последнем выпуске представлены слова на с, до слова *сулея* («сосуд для вина, масла и т. п.», «бутыль, особенно с широким горлом; плоская фляга»). Началась мировая война, издание словарных выпусков прекратилось, а в 1918 г. их автор умер. Но результаты его труда не исчезли, сохранились рукописи. После большого перерыва в «Трудах Института русского языка АН СССР» (М.; Л., 1949) был опубликован конец словаря (от *т* до *я*). **Прошло** еще десять лет. Только в 1959 г. весь изданный ранее материал был объединен и издан в двух вариантах (однотомном и двухтомном). К сожалению, словарь неполный. В нем нет слов на буквы *ф* и *х*, отсут-

8. Лексикография

ствуют словарные статьи на букву *с* после слова *суля* и первые словарные статьи на букву *т* (начинается со слова *тело*). Возможно, что эти статьи автор не успел написать или они были потеряны после его смерти.

Словарь **А.Г. Преображенского**, изданный более 40 лет тому назад, до сих пор не потерял своего научного значения: это один из важных справочников по происхождению многих слов русского языка. Ценность его в том, что автор приводит в словарной статье различные точки зрения на этимологию заглавного слова, если таковые существуют:

ГАЗИТА, газитный, газитчик, *разносчик, продавец газет*.

Заимств. из фр. *gazette* [фр. из ит. *gazzetta*]. Вначале (первая газета появилась в Венеции в 1563 г.) слово это означало мелкую монету (вероятно, от *gaza* **сокровище**), за которую покупалась газета, или точнее — право прочесть ее, ибо газеты были писанные и предлагались для прочтения за известную плату; затем и самую газету. Такое объяснение предложили Menage Ferrari (XVII в.) и Gozzi (XVIII в.). Другие (Шелер) считают *gazzetta* **уменьш.** от *gazza* *сорока*; первые газеты имели эмблемой сороку, как птицу болтливую по преимуществу.

Слово *газета* ставит современных исследователей перед дилеммой: какой точки зрения придерживаться?

Хотя этимологический словарь А.Г. Преображенского во многом устарел, однако к нему неизбежно приходится обращаться для проверки этимологии многих слов, так как в нем приводятся различные точки зрения и указывается соответствующая литература.

Наука не знает границ. Для нее совсем не важно, в какой стране живет ученый и какой он **национальности**, важны результаты его труда, тот вклад в науку, который он внес.

Макс **Фасмер**, немецкий ученый, всю жизнь посвятил составлению этимологического словаря русского языка. Многое пришлось ему перенести при выполнении поставленной задачи, но упорство и целеустремленность помогли преодолеть все трудности. Не один год М. Фасмер собирал материалы для задуманного словаря, делал многочисленные выписки из всевозможных публикаций, сверял результаты исследований различных ученых, сам проводил сравнения, сопоставления, предлагал свою этимологию отдельных слов.

С каждым годом, с каждым месяцем картотека пополнялась новыми и новыми находками. Наконец в 1938 г. М. Фасмер приступил к написанию словарных статей. Работа, кропотливая, сложная, ответственная, длилась несколько лет. Уже была готова значительная часть словаря. И вдруг... в январе 1944 г., когда еще шла вторая мировая война и снаряды рвались уже на территории **Германии**, во время одной из бомбежек погибли все рукописи ученого и его библиотека.

Казалось бы, все кончено. Но упорство и труд совершают чудеса. М. Фасмер не опустил руки. В голодные послевоенные годы он по крупицам восстанавливает потерянное. В предисловии к «Этимологическому словарю» автор пишет: «Составлением настоящего словаря я был поглощен целиком с начала сентября 1945 г. <...> До июня 1949 г. я занимался только сбором материала. Затем я взялся за обработку рукописи, которая продолжалась до конца 1956 г.». Публикация словаря на немецком языке

8. Лексикография

ке началась в 1950 г., а закончилась в 1958 г. выходом в свет третьего тома. Это крупнейший из законченных современных этимологических словарей.

На русский язык словарь М. Фасмера перевел русский языковед, известный своими фундаментальными работами, многочисленными статьями по этимологии, О.Н. Трубачев. Он подошел к переводу творчески. Во многих статьях дал свои дополнения, уточнения. Они заключены в квадратные скобки и заканчиваются первой буквой фамилии переводчика. О.Н. Трубачев значительно повысил ценность словаря, сделав во многих словарных статьях ссылки на литературу, которая появилась после опубликования словаря на немецком языке в Германии или была недоступна его автору (особенно редкие, преимущественно русские издания).

Важно еще то, что словарь расширен, в него введены новые словарные статьи. Так, в первом томе (буквы *а—д*) добавлено 39 статей. Например:

[*басмач*, из узб. *басмачи* от *басма* «налет» + суф. *-чи*; заимств. в эпоху гражданской войны в Средней Азии. Суф. *-чи* воспринят русскими как показатель мн. ч., откуда новая форма ед. ч. *басмач* — Супрун, Уч. зап. Кирг. университета, 3, 1957, стр. 91; Дмитриев, Лексикогр. сб., 3, 1958, стр. 19. — Т.]

[*дикобраз* — животное «*Histrix*», по-видимому, из *дико* — *образ* или, судя по ударению, обратное образование от прилаг. *дикообразный*, т. е. «(зверь) дикого образа, вида». <...> Прочие этимологии неверны. — Т.]

Всего в «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера содержится более 18 тысяч словарных статей. Вот какое богатство собрал один человек!

Чтобы вы имели представление о структуре словарных статей, приведем образцы:

адмирбл, со времени Петра I. Вероятно, через голл. *admiraal* или нем. *Admiral* из ст.-франц. *a(d)miral*, которое восходит к **араб.** *emir al bahr* «князь моря».

атлбс «гладкая шелковая ткань», ранее *отласъ*. Из **польск.** *atlas* — то же или нем. *Atlas*, которое восходит к **араб.** *atlas* «гладкий»;

бтлас «географический атлас, собрание географических карт», вероятно, из нем. *Atlas* — то же. Это название восходит к труду Г. Меркатора «**Atlas**», названному по имени мифического великана Атласа, удерживающего на своих плечах небесный **свод**.

Вам известно, кто такой Г. Меркатор (лат. *Merkator*)? **Это** латинизированная фамилия Герарда Кремера (*van Kremer*) (1512-1594), фламандского картографа. Основная его работа — сборник карт европейских стран, названная «Атласом» и изданная посмертно в 1595 г. В предисловии к «Атласу» излагались предмет и задачи географии.

Самый распространенный современный этимологический словарь — это «Краткий этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского, В.В. Иванова, Т.В. Шанской, изданный в **1961** г. и переизданный в 1975 г. (3-е издание). Словарь адресован в основном учителям-словесникам. В нем объясняется происхождение свыше 6 тысяч наиболее употребительных слов (в первом издании было 5 тысяч). Это первый научно-популярный этимологический справочник в русской лексикографии. Приведем примеры некоторых словарных статей:

Дивбн (предмет мебели). **Займст.** из франц. яз. в XIX в. Франц. *divan* — «диван, софа» имеет своим

8. Лексикография

первоисточником иран. *div-an* — «возвышенный пол, покрытый ковром».

Кикимора (нечистая сила). Собств. русск. Происхождение не выяснено. Возможно, по своему образованию является сложным. Первая часть неясного происхождения, может быть, связана с диал. *кикать* — • кричать, издавать звук ки-ки» (звукоподражательное); вторая же — **общеслав.** (ср. ст.-сл. *мора* — «ведьма», сербохорв. *мора* — «домовой», **чешск.** *morůz* — «угрюмый», польск. *mora* — «кошмар», русск. диал. *мора* — «мрак, потемки», *мара* — «род домового»), имеющая соответствия в герм. яз. (ср. др.-сканд. *mara* — «домовой», н.-нем. *mahr* — тж и т. д.).

Несомненный интерес представляет «Этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского и Т.А. Бобровой, изданный в 1994 г.

Этимологические словари — особые и отличаются не только целями, задачами, не только словником. В этимологическом словаре **почти** каждая статья — результат мучительных поисков, догадок, озарений, итог нередко многолетней, кропотливой исследовательской работы многих этимологов. Вспомним, что в «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера около 18 тысяч словарных статей. Авторы этимологических словарей проделывают титаническую работу, собирая материал, напечатанный в различных сборниках, трудах, монографиях в разные годы, в разных странах. Из этого разнородного материала, иногда довольно пространно изложенного, с приведением фактов, сравнений, научной аргументации, они должны выбрать самое главное и изложить кратко и четко, высказав при этом свое отношение к предложенным этимологиям, чтобы принять их или поставить под **сомнение**.

8.3. Толковые словари

Большой интерес для тех, кто заботится о культуре речи, стремится расширить свой словарный запас, представляют толковые словари. Их основное назначение — объяснить слово, определить все его значения. Наиболее полный — «Словарь современного русского литературного языка». Он состоит из 17 томов. Первый том вышел в 1950 г., а семнадцатый — в 1965 г. Этот словарь — самое представительное лексикографическое издание. Он содержит около 120 тысяч слов; охватывает лексическое богатство русского литературного языка с грамматической его характеристикой от Пушкина до середины XX в.

Этот словарь — толково-исторический и нормативный. Значения, оттенки значений и особенности употребления слов богато иллюстрируются в словаре цитатами из художественной, научной и общественно-политической литературы XIX–XX вв. В справочном отделе словарной статьи на основании русских лексикографических трудов и других источников приводятся сведения по истории языка, словообразованию, правописанию, ударению слов и т. п.; в отдельных статьях даются справки об этимологическом составе слов, о заимствовании данного слова из другого языка.

На базе «Словаря современного русского литературного языка» был составлен «Словарь русского языка» в четырех томах, четвертое издание которого вышло в 1999 г.

Словарь содержит более 90 тысяч слов современного русского литературного языка. При слове дается

8. Лексикография

толкование его значений, приводятся основные грамматические **формы**, слово снабжено нормативным ударением, стилистическими пометами. Словарные статьи иллюстрированы. При словах иноязычного происхождения приводится этимологическая справка. В этом издании нашли отражение изменения в лексике за прошедшие 20 лет после выхода в свет первого издания.

Наиболее известен и более доступен «Словарь русского языка», составленный С.И. Ожеговым. Его 22-е издание было опубликовано в 1990 г.

После кончины С.И. Ожегова (1964 г.) продолжила работу над словарем Н.Ю. Шведова, став его **редактором**. Постепенно количество слов увеличилось с 57 до 70 тысяч, расширилось описание многозначных слов, обогатилась иллюстративная часть.

В соответствии с изменениями некоторых акцентологических, грамматических норм были внесены исправления. В результате в 1993 г. вышел новый «Толковый словарь русского языка» И.С. Ожегова и Н.Ю. Шведовой; его второе издание, исправленное и дополненное, датируется 1994 г.

Однотомный толковый словарь русского языка содержит 72 500 слов и 7 500 фразеологических выражений. Словарная статья включает толкование значения, характеристику строения многозначного слова, примеры употребления, сведения о сочетаемости слова, грамматические и акцентологические (в случае необходимости также орфоэпические) характеристики слова. Словарная статья завершается описанием тех фразеологических выражений, которые порождены этим словом и так или иначе с ним связаны.

В последние десятилетия значительно изменилось отношение ко многому тому, что культивировалось, пропагандировалось, составляло основу советского государства, советского строя, советского общества. Эти изменения отражены в словарном составе русского языка и в отношении к словам языка. В 1998 г. вышел «Толковый словарь языка Совдепии» **В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитиной**. В предисловии авторы пишут, что «Толковый словарь языка Совдепии» должен «всесторонне представить советскую эпоху в лексическом отображении» и «раскрыть особенности «двойной жизни» советизмов при Советах, показать их постсоветскую судьбу».

Рекламно, остроумно написан последний предисловия: «Авторы надеются, что путешествие по Совдепии с предлагаемым «путеводителем» ни для кого не будет утомительным или удручающим. Задача словаря — дать читателю возможность на какое-то время снова почувствовать себя «колесиком и винтиком **одного-единого** великого социал-демократического механизма», а затем с позиций современности во всех деталях объективно оценить идеологизированную социалистическую картину мира и еще раз сделать «соответствующие выводы». Ведь, говоря словами известного поэта, если словарь составляется, "значит, это кому-то нужно"».

Если вы интересуетесь историей нашей страны в XX в. или изучаете ее, если вы хотите выступить в своем колледже или на конференции учащихся средних учебных заведений с докладом о словах, возникших в советское время, или об их дальнейшей судьбе — этот словарь даст вам богатейший материал. Он расширит ваш **кругозор**, обогатит ваш словарный запас.

8. Лексикография

Не менее интересен «Толковый словарь русского языка конца XX в.» (СПб., 1998). Словарь отражает те изменения, которые произошли в русском языке за последние 12 лет (1985-1997). «Словарь, — как пишет его редактор, — включает разные группы слов: слова абсолютной новизны, не зафиксированные к настоящему моменту ни в одном словаре русского языка (*контактер, посткоммунистический*); слова относительной новизны, отличающиеся повышенной частотностью (*бартер, ваучер, бомж, имидж, инвалюта, приватизация*), наименования «вернувшихся» в жизнь нашего общества реалий (*губернатор, гимназия, гувернер*); слова высокой активности (*аренда, рынок, демократия, банк*); слова, которые в советский период стойко ассоциировались с жизнью капиталистических стран и имели соответствующие словарные характеристики, а теперь приложимы к реалиям нашей действительности (*инфляция, коррупция, многопартийность, забастовка, безработица, бизнес, банкир*); обозначения возрожденных понятий духовной жизни и нравственности (*благотворительность, милостыня, призрение, святой, праведник*)». Оригинальность данного словаря в том, что каждое заглавное слово имеет на полях книги условный знак: $\Rightarrow$ — возвращение в актив; ft — актуализация; $\Leftarrow$ — уход в пассив и др.

За всю историю существования русского языка в него вошло немало иноязычных слов, но особенно интенсивно этот процесс происходит в конце XX в. Читая газеты, журналы, книги, слушая передачи по радио и телевидению, мы нередко встречаем иностранные слова, значение которых не знаем. В таких случаях приходится обращаться к толковым слова-

рям заимствованных слов. Таких словарей существует несколько. Наиболее интересны самые новые по времени издания. К ним относятся:

1. «Современный словарь иностранных слов» (М., 1999). Словарь содержит около 20 тысяч слов, в разное время заимствованных русским языком из других языков, а также слов, образованных из элементов древнегреческого и латинского языков. Словарь включает общеупотребительную лексику, общераспространенные термины и терминологические сочетания по различным областям знаний. При каждом слове дается толкование и справка о его происхождении (этимология). В словаре учтены **изменения**, которые произошли в языке в последнее время; в него включены новые слова и значения, пересмотрены существующие толкования многих **слов**.

2. «Словарь иностранных слов», составленный **И.А. Васильевой** (М., 1999). В словарь включено около 6000 наиболее распространенных слов иностранного происхождения. Даются их толкования, сведения о том, из какого языка пришло к нам слово, его грамматические свойства (часть речи, склонение, спряжение, падежные окончания, род, число и др.), примеры употребления в речи, а также синонимы (в том числе исконно русские, которыми можно заменить иностранное слово).

Этот словарь отражает те большие изменения, которые произошли в словарном составе современного русского языка, обусловленные серьезными переменами в общественно-политической, экономической, культурной и других сферах жизни российского общества в 80-90-х гг. XX в.

8. Лексикография

Для учащихся средних учебных заведений составлен «Школьный словарь иностранных слов» (М., 1983). Это первый в нашей лексикографической практике школьный словарь иностранных слов. В него включены наиболее распространенные иностранные слова. В словарной статье раскрывается значение слова, его происхождение, дается грамматическая и акцентологическая характеристика, приводятся примеры использования слова в речи.

8.4. Семонимические словари

Среди разнообразных словарей русского языка особую группу составляют **семонимические словари**. Семонимическими (греч. *σημα* — знак, *ονυμα* — имя) **называются** такие словари, где собраны и толкуются не отдельные слова, а два и более, при объединении которых учитываются отношения между их звучанием и (или) значением. Эти объединения могут состоять из слов, сходных или близких по значению, но разных по звучанию (синонимы); имеющих противоположные значения (антонимы); сходных по звучанию, но разных по **значению** (омонимы) или не полностью сходных в звучании, имеющих разные значения и ошибочно употребляющихся одно вместо другого (паронимы).

Известно несколько **словарей синонимов**.

В 1956 г. вышел «Краткий словарь синонимов русского языка», составленный В.Н. Ключевой. В нем фиксируется около 1500 слов. В 1961 г. вышло 2-е, исправленное и дополненное издание этого словаря, в котором количество словарных статей увеличилось до **3000**.

Каждая словарная статья этого словаря состоит из синонимического **ряда**, который начинается со стержневого слова (доминанты). Затем указывается значение, объединяющее слова в один ряд синонимов, и то, чем они различаются. Заканчивается словарная статья примерами, иллюстрирующими употребление каждого из синонимов в художественной литературе:

ДУМАТЬ

МЫСЛИТЬ

размышлять

Эти слова объединены значением — совершать мыслительный процесс. *Думать* — слово наиболее широкого значения, означает — совершать любой мыслительный процесс. *Думать* — еще не значит делать какие-нибудь умозаключения. Напротив, *мыслить* (**слово книжного стиля**) — это сопоставлять мысли и делать из них выводы. *Размышлять* — думать о чем-нибудь определенном, стараясь прийти к каким-нибудь выводам.

Примеры:

Я *думал* уж о форме плана

И как героя назову (П.).

Жить — значит чувствовать и *мыслить*, страдать и блаженствовать; всякая другая жизнь — смерть (Бел.).

— Я много жила одна; поневоле *размышлять* станешь (Т.).

Если читателя «Краткого словаря синонимов...» **интересует**, какие ряды синонимов представлены в нем, то не обязательно перелистывать весь словарь, достаточно посмотреть «Индекс синонимических гнезд». Кроме того, словарь имеет «Индекс алфавитный», который помогает узнать, в каком ряду следует искать

8. Лексикография

то или иное слово. Доминанта в индексе выделена полужирным шрифтом, а к словам, не озаглавливающим ряд синонимов, в скобках указана доминанта:

абракадабра (д. бессмыслица)

абрис (д. **очертание**)

абстрактный

авиатор (д. летчик)

аврора (д. заря)

автоматически (д. бессознательно)

авторитет.

Несомненный интерес представляет «Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой под редакцией **Л.А. Чешко** (М., 1968), в котором фиксируется около 9000 синонимических рядов.

Словарная статья словаря состоит из доминанты и синонимичных ей слов:

ИНОСТРАНЕЦ; иноземец, чужестранец, чужеземец, иноплеменник, немец (уст.);

ПОДГИБАТЬ, подвертывать, подворачивать.

Значения синонимов в словаре не объясняются. Если многозначное слово **образует** несколько рядов синонимов или входит в разные ряды, то это показано цифрами и ссылками на доминанту:

ВЫДЕРЖАТЬ 1. выстоять, устоять; выдюжить, **сдюжить** (*прост.*);

2. *об экзамене:* сдать;

3. *см.* вытерпеть;

4. *см.* соблюсти.

Из словарной статьи становится известно, что глагол *выдержать* в двух синонимических рядах является стержневым словом (1 и 2). Остальные ряды озаглавливают другие доминанты, а слово *выдержать* только входит в их состав. Вот каков состав 3-го и 4-го рядов:

ВЫТЕРПЕТЬ 1. стерпеть, вынести, снести, перенести / *муки, испытания*: выдержать...

СОБЛЮСТИ, сохранить, не нарушить, выдержать.

Словарь указывает на стилистическую окраску синонимов, степень их распространенности:

КРАСИВЫЙ, прекрасный; хорошенький, миленький (*разг.*); **казистый** (*уст. прост.*); **красный** (*народно-поэт.*) // *о человеке, лице*: **миловидный**; интересный (*разг.*); пригожий (*прост. и народно-поэт.*)...

Этот словарь неоднократно переиздавался. В 10-м издании (1999) в нем насчитывается около 11 тысяч синонимических рядов.

Самое полное описание синонимов находим в двухтомном «Словаре синонимов русского языка» **под** редакцией А.П. Евгеньевой (Л., 1970-1971), **содержащем** около 4000 словарных статей.

Словарь раскрывает значение каждого синонима, указывает его стилистическую окраску, сферу употребления. Словарные статьи содержат богатый иллюстративный материал. Впервые в истории русской лексикографии этот словарь приводит антонимы. Во 2-м томе словаря имеется словоуказатель.

Со словарной статьей из названного словаря синонимов вы уже знакомились, когда определяли построение статей синонимических рядов: **препятствие, преграда и препятствие, преграда, препона, помеха, тормоз** и др. Вернитесь к этому заданию и перечитайте словарные статьи.

Для учащихся средних учебных заведений издан «Учебный словарь синонимов русского языка» (М.АСТ • АСТРЕЛЬ, 2002), составленный группой ав-

8. Лексикография

торов. Задача словаря — представить учебный материал, необходимый для овладения синонимическим богатством языка. Поскольку словарь — учебный, то в нем имеется раздел «Повторительные задания», а во введении даются теоретические знания о синонимии.

Другая группа слов — антонимы — частично представлена в толковых словарях. Они используются наряду с синонимами для разъяснения значения стержневого слова. Так, в «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова (М., 1935-1940) в некоторых словарных статьях указываются слова с противоположным значением. Например: ВЕРХ 1. Верхняя оконечность, самая высокая часть чего-н.; *противоп.* низ.

Антонимы используются как дополнительное средство раскрытия смыслового значения слов. Например, в 17-томном «Словаре современного русского литературного языка» (М., 1950-1965) указаны антонимы слов: *абсолютный* (противопоставляется *относительному*), *вперед* (противопоставляется *назад*), *вниз* (противопоставляется *вверх*), *внешний* (противопоставляется *внутреннему*) и др.

Антонимы представлены и в двухтомном «Словаре синонимов русского языка» под редакцией А.П. Евгеньвой. В первом томе этого словаря около двухсот словарных статей содержат антонимы. Например, к синонимам: *великан, исполин, гигант, богатырь, колосс, титан* в конце словарной статьи дается другой ряд синонимов, имеющих противоположное значение: *карлик, лилипут, пигмей*.

Конечно, словари, в которых антонимы используются только как дополнительное средство раскрытия смысла слов, не могут дать полного представления об

антонимах. Выполнить эту задачу может только специальный **словарь антонимов** русского языка.

В русской лексикографии, сделавшей немалые успехи в создании различных лингвистических словарей, до недавнего времени не было попыток составить словарь антонимов русского языка.

В 1971 г. почти одновременно вышли «Словарь антонимов русского языка», составленный Л.А. Введенской (Ростов н/Д), и «Словарь антонимов русского языка» Н.П. **Колесникова** (Тбилиси).

Первый словарь содержит общеупотребительные антонимы, как разнокорневые, так и однокорневые. Словарная статья состоит из антонимов, толкования их значений, примеров:

ВРАГ - ДРУГ

1. Тот, кто находится во враждебных, неприязненных отношениях с кем-л.; противник, недруг.

1. Тот, кто связан с кем-л. дружбой; сторонник, приверженец, защитник.

***Врага** уничтожить — большая заслуга, но **друга** спасти — это **высшая** честь.* А.Т. Твардовский. 2, 27. ***Неверный друг** — опасный **враг**.* Пословица.

2. Перен. О том, что приносит вред, зло.

2. Перен. О том, что приносит пользу.

*Мой верный **друг**! Мой **враг** коварный! Мой царь! Мой раб! Родной язык! Мои стихи — как дым алтарный! Как вызов яростный — мой крик!* В.Я. Брюсов, 1, 294. *Еще раз стоит вспомнить, что простота — не **друг** упрощенности, а ее **враг**, простота художника борется с упрощенностью ремесленников популяризации.* А. Ивич. Поэзия науки, 122.

8. Лексикография

Если один из антонимов многозначен и вступает в антонимичные отношения не с одним, а с разными словами, он повторяется столько раз, сколько новых пар антонимов образует. В таком случае многозначное слово имеет цифровое обозначение. Например:

СВЕТ, - ТЬМА,

СВЕТ - МРАК||

СВЕТ — ТЕМНОТА,

Наличие освещения.

Отсутствие освещения, света.

*Чтобы **тьма** была тьмой, надо противопоставить ей **свет**. А.В. Луначарский, 1, 415. Свет стоит до **тьмы**, тьма до **свету**. Пословица. ...Идешь, и даже не верится, что где-то есть **свет**. Мрак, первозданный **мрак** стоит стеной. В.М. Инбер, 3, 147-148 ...Погасив **свет**, он долго лежал, глядел в **темноту**, — текли, текли одинокие мысли. А.Н. Толстой, 2, 150.*

СВЕТ₂ - ТЕМНОТА₂||

СВЕТ — ТЬМА₂

Освещенное место, пространство, где светло.

Неосвещенное место, пространство, где темно.

*Вы, подобно человеку, вышедшему из **темноты** на яркий **свет**, кажетесь слепцами. С.М. Киров. Избр. статьи и речи, 87.*

Выйти на **свет** — уйти во **тьму**.

СВЕТ₃ — ТЬМА₃

Символ образованности, общей культуры.

Символ необразованности, культурной отсталости, невежества.

*...**Замной**, кто смел! Да сгинет **тьма**! Душе живой — в ней места нет! Зажжем сердца ог-*

нем ума, И воцарится всюду свет!... М. Горький, 1, 126... *Ученые свет, неученые тьма — слышали, чай?* А.П. Чехов, 1, 26.

«Словарь антонимов» с течением времени был значительно переработан: введены новые антонимические **пары**, последовательно дано толкование антонимов, расширен иллюстративный материал. В обновленном варианте он был издан в Ростове-на-Дону в 1995 г., в Москве в 2002 г.

В «Словаре антонимов», составленном Н.П. Колесниковым, собрано более 1300 пар слов. Антонимы располагаются в нем по алфавиту первого слова. Словарная статья озаглавляется антонимами. Затем повторяется первое слово антонимической пары и толкуется его значение. Так же дается второй антоним. Например:

БЕСПЛАТНЫЙ - ПЛАТНЫЙ

Бесплатный — производимый или получаемый без платы; даровой.

Платный — предоставляемый за плату.

ОСТРЫЙ - ТУПОЙ

Острый — 1. Имеющий хорошо колющий конец или хорошо режущий край; способный колоть или резать. 2. Суживающийся к концу. 3. Хорошо развитой, тонкий, изощренный. 4. Остроумный, язвительный.

Тупой — 1. Недостаточно отточенный, такой, которым трудно резать, колоть, пилить и т. д. 2. Не суживающийся или мало суживающийся к концу. 3. Недостаточно развитый, восприимчивый; не тонкий, не чуткий. 4. Умственно ограниченный, соображающий плохо, с трудом.

Имеется еще «Словарь антонимов русского языка» М.Р. Львова (М., 1978). В нем представлено 710

8. Лексикография

словарных статей. Каждая словарная статья может состоять из одной пары антонимов (*общий — частный, яд — противоядие*) и группы антонимов (*веселый — грустный, веселый — печальный, веселый — невеселый, веселый — тоскливый, веселый — угрюмый, веселый — хмурый, веселый — пасмурный*).

К каждой паре приводятся словосочетания, а затем иллюстрации, взятые из произведений художественной, публицистической, научной литературы, из периодики. После иллюстраций даются **однокоренные** антонимические пары.

Образец словарной статьи:

БЫСТРЫЙ - МЕДЛЕННЫЙ

Быстрое течение реки — **медленное** течение реки. Идти **быстрым** шагом — идти **медленным** шагом. **Быстрый** в движениях — **медленный** в движениях.

О Крутых тропинками в горы, Вдоль быстрых и медленных рек, Минут большие озера, Веселый шагал человек. Михалков. Веселый турист. Из медленных, в которых сказывалась хитрая, сдержанная удаль, звуки [рояля] превратились в шумные, быстрые... Бунин. Учитель. <...>

Быстро - медленно (см.)

быстрый - медлительный (см.)

быстрота - медлительность

убыстрять - замедлять

убыстраться - замедляться

убыстрение - замедление

БЫСТРЫЙ - ТИХИЙ

Люди, как реки: вода везде одинаковая и везде одна и та же, но каждая река бывает то уз-

кая, то **быстрая**, то широкая, то *тихая*, то чистая, то холодная, то мутная, то теплая. Л. Толстой. Воскресение. Ш В знач. сущ. **Быстрый** сам добежит, а *тихого* вода донесет. Пословица.

Быстро - **тихо** (см.)

стремительный - медлительный

Сама техника **«устной»** литературы обладает многими, подчеркну я, не преимуществами, а особенностями по сравнению с обычной и, хочется говорить, письменной литературой. Тембр голоса. Тональность. Темп — то **медлительный**, то **стремительный**. Е. Пермяк. Щедрость мастера (Литературная газета, 13 декабря 1972).

Стремительно — медлительно.

М.Р. Львов составил «Школьный словарь антонимов», второе издание которого в **переработанном** виде вышло в Москве в 1987 г.

Омонимы фиксируются в толковых словарях русского языка. В отличие от многозначных **слов**, у которых все значения раскрываются в одной словарной **статье**, омонимы характеризуются в разных словарных статьях. Так, в «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова (М., 1940) приводятся омонимы:

Стан¹, -а, м. 1. Туловище. 2. Часть одежды, сшитые полотнища, закрывающие туловище (обл.).

Стан², -а, м. 1. Место расположения, стоянки; лагерь (книжн., обл.). 2. *перен.* Войско, воюющая сторона.

Стан³, -а, м. 1. Сложная большая машина, служащая для изготовления крупных металли-

8. Лексикография

ческих изделий (тех.). 2. Прибор, механизм для тканья (тех., обл.). 3. Полный комплект, набор чего-н. (обл.). 4. Подножие улья (обл.).

Стирбть¹рю, бешь. Несов. к стереть.

Стирбть²рю, бешь, *несов.* (к выстирать), *что*. Мыть с мылом (материю, белье).

Разграничиваются омонимы **и** в четырехтомном «Словаре русского языка» (М., 1961):

Соль¹и, *род. мн.*, -йй, *ж.* 1. Белое кристаллическое вещество с острым характерным вкусом, употребляемое как приправа к пище. 2. *перен.* То, что составляет остроту слов, речи. 3. *перен.* То, что составляет особенный смысл, значение чего-л. 4. Химическое соединение, вещество, представляющее собой продукт полного или частичного замещения водорода кислоты металлом.

Соль², *нескл.*, *ср.* Пятый звук музыкальной гаммы, начинающейся с до, а также нота, обозначающая этот звук.

В «Словаре омонимов русского **языка**», составленном **О.С.** Ахмановой (М., 1974), представлено свыше 2000 словарных статей, содержащих пары или группы омонимов. Каждый омоним переводится на английский, французский, немецкий языки. Если слово иностранное, то указывается первоисточник. Например:

Рысь *Гнеодуш.* *Англ. trot, фр. trot, нем. Trab.*

Рысать, рысью, рысистый, рысак, рысца, рысцой.
Перейти на ~, перевести лошадь на ~.

Рысь *II одуш.* Хищное животное семейства кошачьих. *Англ. lynx, фр. lynx, нем. Luchs.* Рысий, рысенок.

Наиболее полным словарем омонимов является «Словарь **омонимов**» Н.П. Колесникова, изданный в

Ростове-на-Дону в 1995 г. Это оригинальный лексикографический труд, в котором собраны и систематизированы слова-омонимы и омографы русского языка. Эти лексические единицы составили **3500** словарных гнезд. Все слова, входящие в словарную статью (гнездо омонимов), имеют объяснение их значения. Приведем образцы словарных статей:

АКЦИЯ

Акция {франц. *action*) — ценная бумага, приносящая дивиденд.

Акция {лат. *actio* — действие) — действие, предпринимаемое для достижения какой-либо цели.

ПОЛОЗ

Пулоз 1. Одна из двух загнутых спереди и скользящих по снегу пластин, на которых закреплены сани. 2. Брус, употребляемый при переволакивании тяжестей, при спуске судов и т. д.

Пулоз — неядовитая змея сем. ужей.

8.5. Фразеологические словари

Первый по времени выхода — «Фразеологический словарь русского **языка**» под редакцией А.И. Молотова (М., **1967**). В нем описано свыше 4 тысяч фразеологизмов. Все они объясняются, приводятся их возможные варианты, употребление в речи фразеологизмов иллюстрируется примерами из художественной, публицистической литературы. Если фразеологизм имеет синонимы, антонимы, то они приводятся. В отдельных случаях сообщаются сведения о происхождении фразеологической единицы. Приведем для наглядности словарные статьи.

ВОРОН О КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНОСИЛ. КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНЕСЕТ. Очень далеко, в самые отдаленные места (выслать, загнать, попасть и т. п.). [Нил Андреич] затопал ногами, грозил пальцем, стучал палкой: *«Я тебя, говорит, мальчишку, в острог, я тебя туда, куда ворон костей не заносил, в 24 часа в мелкий порошок изотру, в бараний рог согну, на поселение **сошлю!**»* Гончаров. Обрыв. **КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНОСИТ.** *Всю эту вашу теперешнюю молодежь следовало бы запрятать туда, куда ворон костей не заносит!... Дрянь! Кисляки!* Григорович. Мой дядя Бандурин.

Синоним: куда Макар телят не гонял.

ВОРОНА О БЕЛАЯ ВОРОНА. Человек, резко выделяющийся чем-либо среди окружающих его людей, отличающийся чем-либо, непохожий на них. — *Ну, давай,* — в тон сказал Николай и пригубил бокал. Он решил остаться в *«Вилла-Родэ»* до утра и, чтобы как-нибудь сократить время и не чувствовать себя белой вороной, перестал отказываться от шампанского. И. Кремлев. Большевики. — *Вы тоже колхозница?* — спросил **Сергей**. — *Нет, что вы?! — Лена удивленно подняла брови. — Я здесь гость, по несчастью... Оттого мать и называет меня «белой вороной».* С. Бабаевский. Кавалер Золотой Звезды.

ВОРОНА В ПАВЛИНЬИХ ПЕРЬЯХ. Человек, тщетно пытающийся казаться более важным, значительным, чем он есть на самом деле, старающийся играть более важную, не свойственную ему роль. *Анна Акимовна всегда боялась, чтобы не*

Русский язык и культура речи

подумали про нее, что она гордая выскочка или ворона в павлиньих перьях. Чехов. Бабые царство.

Из словарей, изданных в последнее десятилетие, назовем «Фразеологизмы в русской речи» (М., 1997). Его авторы — А.М. Мелерович, В.М. Мокиенко. Это наиболее полное описание идиом и пословиц в их вариантном многообразии. В конце словарной статьи имеется историко-этимологический комментарий. В словаре — 500 наиболее частотных фразеологизмов. Большая часть иллюстраций взята из текстов последних десятилетий, не отображенных другими русскими словарями.

Много познавательного содержат словари: «Энциклопедия мысли: Сборник афоризмов и изречений от древности до наших дней» (СПб, 1997); «Энциклопедия афоризмов (Мысль в слове)», составитель — Э. Ворохов (М., 1998). В книгах представлены афоризмы, изречения, высказывания отечественных и зарубежных авторов, пословицы, отрывки из народного эпоса, литературных прозаических и поэтических произведений от античности до наших дней. Всего более 1600 словарных статей.

В библиотеке каждого школьника должны быть «Школьный фразеологический словарь русского языка» В.П. Жукова, А.В. Жукова (М., 1994); учебный словарь «Русские пословицы и поговорки», составленный: В.И. Зиминым, С.Д. Амуровой, В.Н. Шанским, З.И. Шаталовой (М., 1994).

СОДЕРЖАНИЕ

От авторов.....	3
1. Национальный русский язык	6
1.1. Русский язык, его составляющие.....	6
1.2. Язык и речь.....	17
1.3. Особенности устной и письменной речи.....	25
2. Понятие культуры речи.....	32
3. Норма, ее динамика и вариативность.....	37
3.1. Языковая норма — явление историческое.....	37
3.2. Формирование норм литературного языка.....	48
4. Речевой этикет.....	53
4.1. Назначение речевого этикета.....	53
4.2. Формулы речевого этикета.....	59
4.3. Обращение в русском речевом этикете.....	70
5. Функциональные стили литературного языка....	84
5.1. Научный стиль.....	85
5.2. Официально-деловой стиль.....	91
5.3. Публицистический стиль.....	98
5.4. Разговорный стиль.....	103
6. Лексика	111
6.1. Слово, его назначение в речи.....	111
6.2. Слово как выразительное средство речи.....	114
6.3. Особенности заимствованных слов в русском языке.....	142
6.4. Лексические нормы.....	157

7. Фразеология	163
7.1. Фразеологизмы, их использование в речи	164
7.2. Пословицы и поговорки в речи	171
7.3. Крылатые слова и выражения	181
8. Лексикография	188
8.1. Значение словарей в жизни человека	188
8.2. Этимологические словари	193
8.3. Толковые словари	200
8.4. Семонимические словари	205
8.5. Фразеологические словари	216
9. Фонетика	219
9.1. Основные фонетические единицы	224
9.2. Фонетические средства языковой выразительности	231
10. Орфоэпия	244
10.1. Нормы произношения	245
10.2. Ударение в русском языке	251
11. Графика	260
11.1. Из истории письма	260
11.2. Средства современной русской графики	262
11.3. Позиционный принцип русской графики	264
12. Орфография	271
12.1. Принципы русской орфография	271
12.2. Правописание гласных	272
12.3. Правописание согласных	282
12.4. Правописание твердого и мягкого знака	284
12.5. Правописание приставок	286
12.6. Правописание различных частей речи (сложные существительные и сложные прилагательные)	290
13. Морфемика: словообразовательные нормы	317